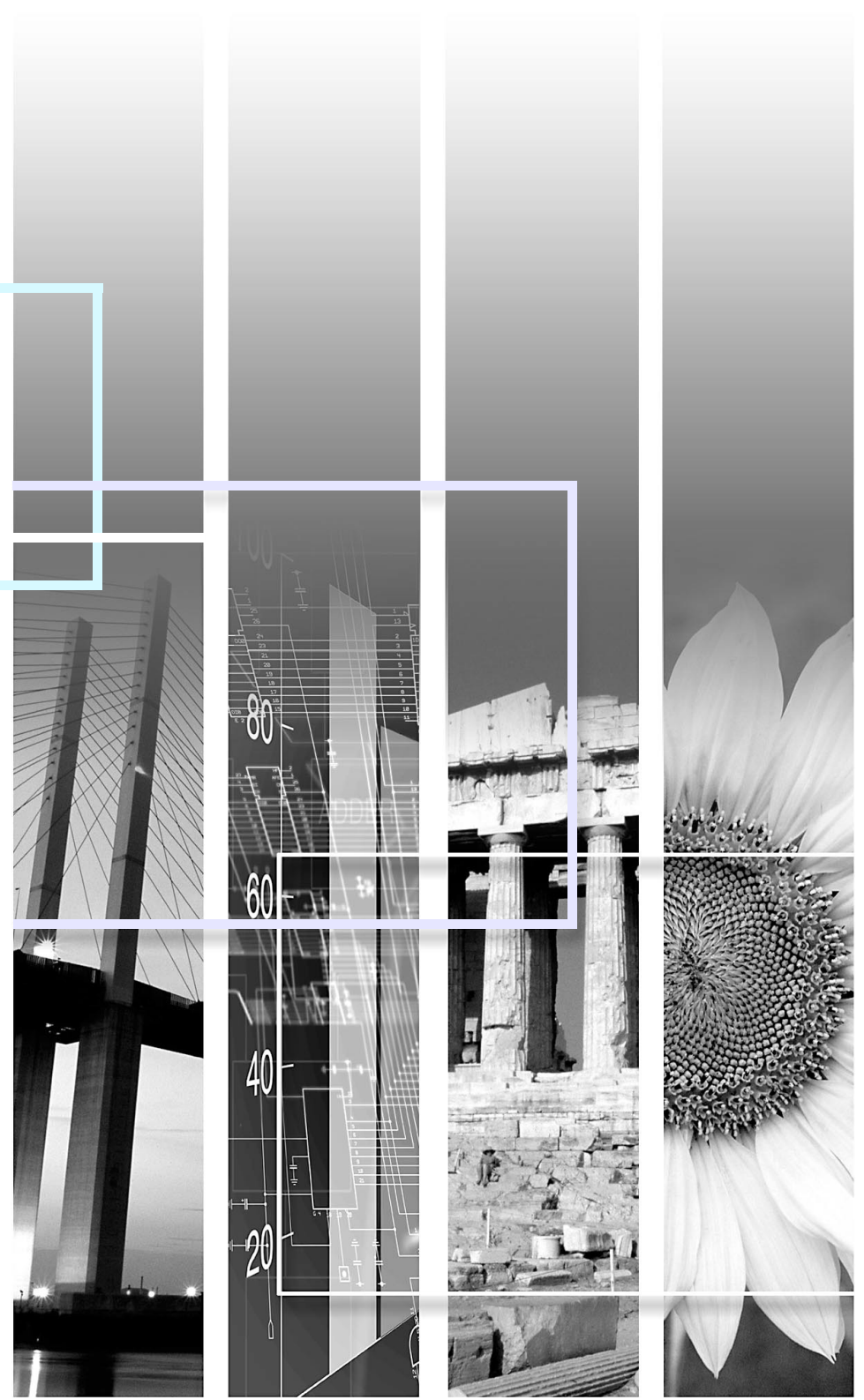


**EPSON®**

# Manual de instrucciones

**MM PROJECTOR**  
ULTI EDIA

**EMP-745  
EMP-740  
EMP-737  
EMP-732**



# Características del proyector



## Función de modo de color

Los siguientes seis modos de color prefijados se ofrecen para que pueda obtener fácilmente imágenes ideales seleccionando la calidad de imagen. Además, si proyecta sobre una pizarra en vez de pantallas de proyección como en escuelas, puede seleccionar el ajuste "Pizarra negra" para permitir que las imágenes sean proyectadas con sus colores naturales.

🖱️ p.47, p.56, p.58

- Dinámico
- Presentación
- Teatro
- Cuarto de estar
- [sRGB](#)
- Pizarra negra



## Compacto y ligero

El proyector es compacto de tamaño B5 (19,3 (prof.) × 27,6 (an.) × 7 (al.) y ligero (EMP-745/737 : aprox. 1,8 kg, EMP-740/732 : aprox. 1,7 kg). Es fácil de transportar con la bolsa de transporte incluida que tiene un bolsillo para poner los cables y otros accesorios.

## Imágenes luminosas y atractivas

A pesar de su tamaño compacto, el proyector puede proyectar imágenes de alta resolución con un alto grado de luminiscencia, brindando imágenes de hermosa claridad aún en ambientes iluminados.

## Control del brillo

El brillo de la lámpara se puede ajustar a dos ajustes.

Se pueden obtener imágenes detalladas y claras incluso en una habitación con mucha luz como una sala de conferencias o un aula. Si está proyectando imágenes en un ambiente oscuro o sobre una pantalla pequeña y las imágenes son demasiado brillantes, cambie el ajuste a "Bajo".

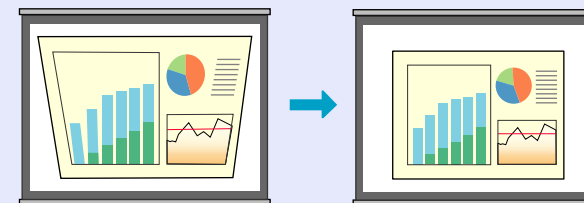
Ventajas de "Bajo"

- Reducción de aproximadamente 20% en el consumo eléctrico
- Reducción de aproximadamente 12% en el ruido de funcionamiento
- Vida útil de la lámpara aproximadamente 1,5 veces mayor

🖱️ p.63

## Función de corrección trapezoidal automática

Se detecta el ángulo vertical del proyector, de manera que cualquier distorsión trapezoidal vertical en las imágenes proyectadas será corregida automáticamente. 🖱️ p.41






## Selección fácil de las imágenes a proyectar


Detecta automáticamente imágenes que entran del equipo conectado. Puede cambiar entre las imágenes con sólo presionar un botón. 🖱️ p.37






### Fácil de usar

El mando a distancia incluido se puede usar para realizar operaciones como pausa de proyección (Función Congelar  [p.51](#)), acercamiento en partes importantes de las imágenes (Función de zoom electrónico  [p.52](#)) y apuntar a partes importantes de las imágenes usando un icono de puntero (Función de puntero  [p.53](#)).

Además, el mando a distancia se puede usar para mover el puntero alrededor de la pantalla del ordenador durante la proyección, para realizar funciones tales como moverse a la siguiente página que se desea proyectar (Consulte "Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón" en la  [p.22](#)).




### Conexión directa de la alimentación (Direct Power On)

Puede hacer que el proyector se encienda y quede listo para proyectar imágenes simplemente conectando el cable de alimentación. También puede conectar la alimentación de los proyectores en lugares tales como salas de conferencias donde la alimentación se controla centralmente, simplemente conectando la alimentación con la llave central.  [p.66](#)

### Bloqueo funcionam.

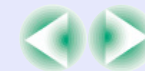
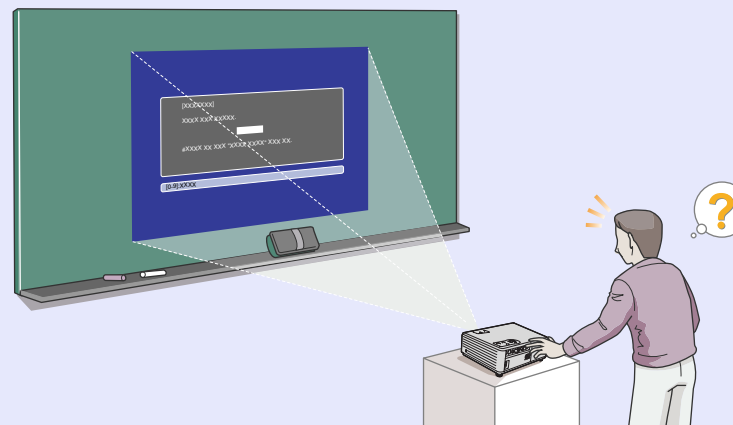
Esta función bloquea los botones en el panel de control del proyector.

Esta función es útil en casos tales como eventos de manera que solamente se realiza la proyección y se desactiva el funcionamiento de todos los botones, o en lugares tales como escuelas para limitar el rango de botones que se pueden utilizar.  [p.54](#)

### La función de protección con contraseña ayuda a la administración y la prevención de robos

La función de protección con contraseña le permite limitar el uso y cambio de los ajustes del proyector. Esto significa que el proyector no se puede usar si es cogido sin autorización y por lo tanto sirve como función de prevención de robos.

 [p.31](#)



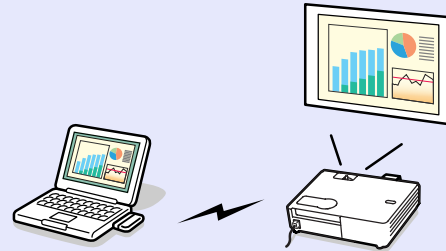
**Soporte de red**

(sólo EMP-745/737)

Cuando hay algún problema con el proyector, tal como la explosión de una lámpara durante la proyección, el proyector puede notificarle del problema mediante un correo electrónico.

Además, usando el EasyMP

- Realizar una conexión de red fácil con un ordenador mediante una LAN inalámbrica.
- Proyectar imágenes de ordenador en una red.



☛ Para información sobre cómo usar el EasyMP, consulte la *Guía de instalación de red de EasyMP* y la [Guía de funcionamiento de EasyMP](#).

**Es posible usar almacenamiento USB de gran volumen**

(sólo EMP-745/737)

Así como puede usar una cámara digital compatible con USB, también puede usar un disco duro compatible con USB o un dispositivo de memoria compatible con USB. Esto le permite realizar presentaciones que necesiten mucha memoria. ☛ [p.29, "Visualización de la presentación \(Usando el CardPlayer\)"](#) en la *Guía de funcionamiento de EasyMP*



# Contenido



Características del proyector .....	1
-------------------------------------	---

## Antes de usar el proyector

Nombres de las partes y funciones .....	7
Frontal/Superior .....	7
Panel de control.....	8
Posterior .....	9
Base.....	10
Mando a distancia .....	11
Antes de usar el mando a distancia .....	12
Inserción de las pilas .....	12
Utilización y margen de funcionamiento del mando a distancia .....	13
Instalación .....	15
Instalación del proyector .....	15
Tamaño de la pantalla y distancia de proyección.....	16
Inserción y extracción de tarjetas (sólo EMP-745/737) .....	17
Instalación .....	17
Extracción .....	18
Estados del indicador de acceso.....	19
Conexión a un ordenador .....	20
Ordenadores compatibles.....	20
Proyección de imágenes desde el ordenador .....	21
Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico) .....	22
Conexión a una fuente de vídeo .....	24
Proyección de imágenes de vídeo compuesto .....	24
Proyección de imágenes S-Vídeo.....	25
Proyección de imágenes de vídeo componente .....	25
Proyección de imágenes de vídeo RGB.....	26
Reproducción de sonido del equipo de vídeo .....	27

Reproducción de sonido desde altavoces externos (sólo EMP-745/737) .....	28
Conexión de dispositivos USB (cámara digital, unidad de disco duro o dispositivos de memoria) (sólo EMP-745/737) .....	29
Conexión de dispositivos USB .....	29
Desconexión de un dispositivo USB del proyector .....	30
Prevención contra robos (contraseña protegida) .....	31
Cuando se habilita la contraseña protegida .....	31
Ajuste de la protección con contraseña .....	32

## Funciones básicas

Puesta en marcha del proyector .....	35
Conexión del cable de alimentación.....	35
Conexión de la alimentación y proyección de imágenes .....	36
Apagado del proyector .....	38
Ajuste de la imagen de pantalla.....	40
Ajuste del tamaño de la imagen (Función de zoom).....	40
Enfoque de la imagen de pantalla .....	40
Ajuste del ángulo de imagen y de la corrección trapezoidal automática .....	41
Corrección manual de la distorsión trapezoidal .....	43
Ajuste de la calidad de la imagen .....	44
Ajuste de imágenes de ordenador y de imágenes de vídeo RGB .....	44
Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color) .....	47
Ajuste del volumen.....	48





## Funciones avanzadas

Funciones para mejorar la proyección .....	50
Fondo (A/V Mute) .....	50
Congelar (Freeze).....	51
Proyección en pantalla ancha de imágenes del equipo de vídeo (Cambio de la relación de aspecto).....	51
Zoom electrónico (E-Zoom) .....	52
Función de puntero .....	53
Función de bloqueo de botones de funcionamiento.....	54
Uso de las funciones de los menús de configuración .....	55
Lista de funciones .....	56
Uso de los menús de configuración .....	70

## Localización de problemas

Uso de la ayuda .....	74
Cuando tenemos algún problema .....	76
Estado de los indicadores.....	76
Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda .....	80

## Apéndices

Mantenimiento .....	103
Limpieza.....	103
Reemplazo de los consumibles .....	104
Grabación de un logo del usuario .....	109
Artículos de consumo y accesorios opcionales .....	112
Glosario.....	113
Lista de comandos ESC/VP21 .....	117
Lista de comandos .....	117
Conexión USB.....	117
Ajuste de conexión USB .....	118
Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar .....	119
Especificaciones .....	120
Aspecto .....	122





# Antes de usar el proyector



Este capítulo describe el procedimiento para instalar el proyector antes de usarlo.

## **Nombres de las partes y funciones ..... 7**

- Frontal/Superior.....7
- Panel de control .....8
- Posterior .....9
- Base.....10
- Mando a distancia .....11

## **Antes de usar el mando a distancia..... 12**

- Inserción de las pilas .....12
- Utilización y margen de funcionamiento del mando a distancia.....13
  - Uso del mando a distancia ..... 13
  - Rango de funcionamiento del mando a distancia ..... 14

## **Instalación ..... 15**

- Instalación del proyector .....15
- Tamaño de la pantalla y distancia de proyección.....16

## **Inserción y extracción de tarjetas (sólo EMP-745/737) ..... 17**

- Instalación.....17
- Extracción .....18
- Estados del indicador de acceso.....19
  - Estado del indicador de acceso a la ranura de tarjeta ..... 19
  - Estado del indicador de acceso de tarjeta de LAN inalámbrica ..... 19

## **Conexión a un ordenador ..... 20**

- Ordenadores compatibles .....20

## **• Proyección de imágenes desde el ordenador ..... 21**

- Si el puerto de monitor es un puerto mini D-Sub de 15 pins (ejemplo) .....21
- Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico) ..... 22

## **Conexión a una fuente de vídeo ..... 24**

- Proyección de imágenes de vídeo compuesto ..... 24
- Proyección de imágenes S-Vídeo ..... 25
- Proyección de imágenes de vídeo componente..... 25
- Proyección de imágenes de vídeo RGB..... 26

## **Reproducción de sonido del equipo de vídeo.. 27**

## **Reproducción de sonido desde altavoces externos (sólo EMP-745/737) ..... 28**

## **Conexión de dispositivos USB (cámara digital, unidad de disco duro o dispositivos de memoria) (sólo EMP-745/737) ..... 29**

- Conexión de dispositivos USB ..... 29
- Desconexión de un dispositivo USB del proyector..... 30

## **Prevención contra robos (contraseña protegida) ..... 31**

- Cuando se habilita la contraseña protegida ..... 31
  - Cuando se habilita "Protec. aliment." (ON) .....31
  - Si el ajuste "Timer" es por una hora o más .....32
  - Cuando se habilita "Prote. logo usuario" (ON) .....32
- Ajuste de la protección con contraseña ..... 32



# Nombres de las partes y funciones

## Frontal/Superior

### • Anillo de zoom p.40

Ajusta el tamaño de la imagen.

### • Anillo de enfoque p.40

Ajusta el enfoque de la imagen.

### • Ventilación de salida de aire

⚠ No tocar durante o inmediatamente después de proyectar, pues pueden estar calientes.

### • Ranura de tarjeta (sólo EMP-745/737) p.17

Inserte una tarjeta de LAN o tarjeta de memoria aquí cuando esté usando EasyMP.

### • Palanca de ajuste de pata p.41

Tire de la palanca de la pata para extender o retraer la pata frontal.

### • Pata ajustable delantera p.41

Extiéndala y retráigala para ajustar el ángulo de proyección cuando el proyector se encuentra sobre una superficie como una mesa o pestache.

### • Panel de control p.8

### • Indicador Temp p.76

Parpadea o se enciende de diferentes colores para indicar problemas con la temperatura interna del proyector.

### • Indicador Lamp p.76

Parpadea o se enciende de diferentes colores para indicar problemas con la lámpara de proyección.

### • Indicador Power p.76

Parpadea o se ilumina de diferentes colores para indicar el estado de funcionamiento del proyector.

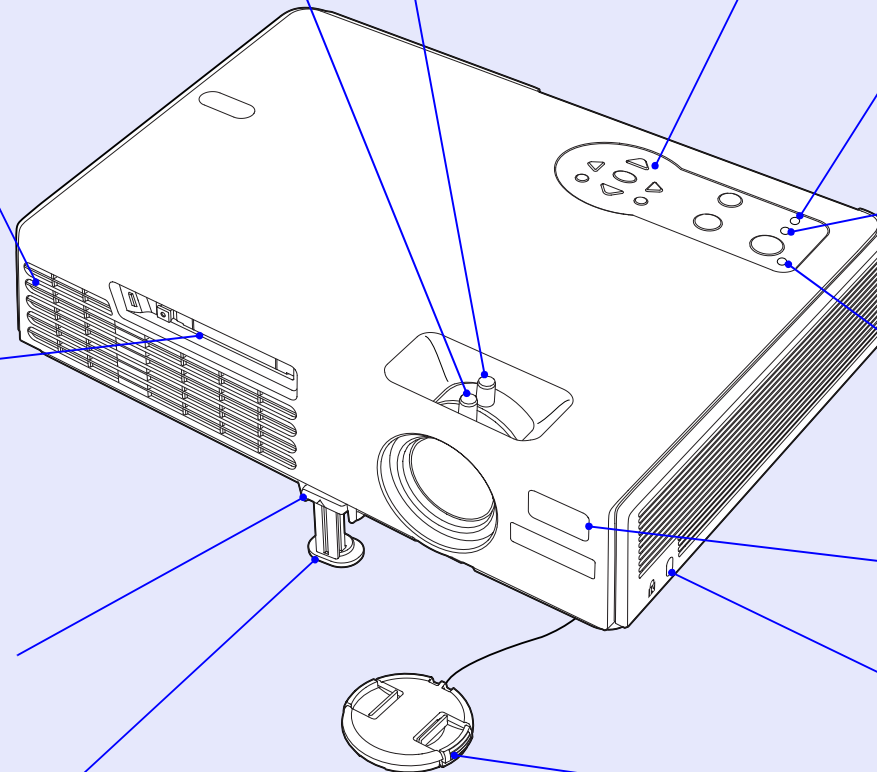
### • Receptor de infrarrojos p.13

Recibe señales del mando a distancia.

### • Bloqueo de seguridad (🔒) p.113

### • Cubierta de la lente

Debe estar colocada cuando no se usa el proyector para evitar que la lente se ensucie o se dañe.



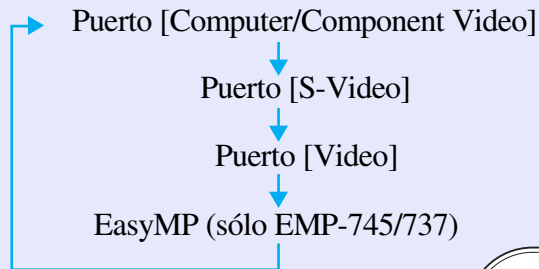




## Panel de control

### • Botón [Source Search] p.37

La siguiente fuente de entrada se busca automáticamente en el orden siguiente y la entrada de imagen del equipo conectado se proyecta cada vez que se presiona este botón.



### • Botón [Power] p.36, p.38

Conecta y desconecta la alimentación del proyector.

### • Botón [Help] p.74

Cada vez que pulse este botón, se visualizará u ocultará el menú de ayuda en línea, que le puede ayudar si tiene algún problema.

### • Botón [ ] [ ] p.48, p.74

Presione para ajustar el volumen del sonido. Si se visualiza un menú de configuración o menú de ayuda, selecciona los ítems del menú y los valores de ajuste.

### • Botón [Menu] p.70

Visualiza y esconde el menú de configuración.

### • Botón [Enter] p.44, p.70, p.74

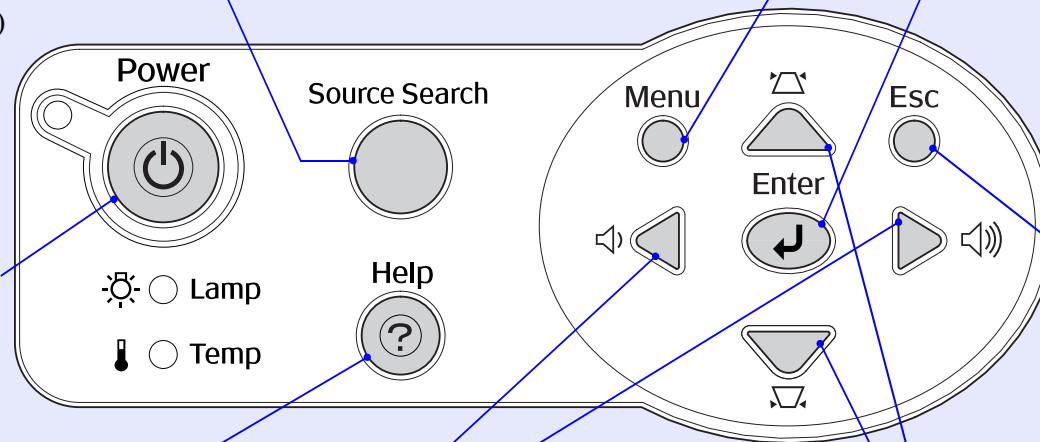
Ajusta automáticamente las imágenes RGB analógicas de ordenadores y las imágenes de vídeo RGB a las imágenes óptimas. Si se visualiza un menú de configuración o menú de ayuda, acepta la selección actual y se mueve al siguiente nivel inferior.

### • Botón [Esc] p.23

Este botón interrumpe una función que está siendo usada. Visualiza una pantalla anterior o menú mientras se visualiza el menú de configuración. Actúa como el botón derecho del ratón cuando se usa la función de ratón inalámbrico.

### • Botón [ ] [ ] p.42, p.70, p.74

Presione para corregir la distorsión trapezoidal. Si se visualiza un menú de configuración o menú de ayuda, selecciona los ítems del menú y los valores de ajuste.





## Posterior

### • Puerto [USB TypeB] p.22, p.117

Conecta el proyector a un ordenador mediante el cable [USB](#) cuando se está usando la función de ratón inalámbrica. El proyector no puede proyectar imágenes de ordenador usando el cable USB para conectar el ordenador.

### • Receptor de infrarrojos p.13

Recibe señales del mando a distancia.

### • Entrada de alimentación



Para conectar el cable de alimentación.

### • Pata ajustable posterior



p.42


### • Puerto [Video] p.24

Entra señales [vídeo compuesto](#) al proyector desde otras fuentes de vídeo.

### • Puerto [S-Video] p.25

Entra señales [S-Vídeo](#) al proyector desde otras fuentes de vídeo.

### • Puerto [Audio] p.27

Haga entrar señales de audio del equipo conectado. Cuando proyecte usando la función CardPlayer de EasyMP, este puerto se puede usar para que salgan señales de audio a altavoces externos ajustando "Salida audio EasyMP". (sólo EMP-745/737)  p.63

### • Puerto [Computer/Component Video]



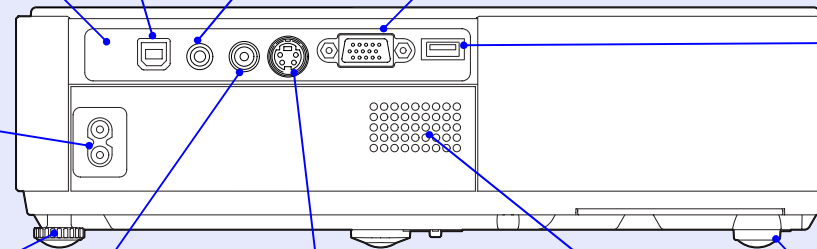
Entra señales de vídeo RGB analógicas de un ordenador y señales de vídeo RGB y señales de [vídeo componente](#) de otras fuentes de vídeo.

### • Puerto [USB TypeA] (sólo EMP-745/737) p.29

Conecta una cámara digital o disco duro/ dispositivo de memoria USB para proyectar archivos de imágenes/películas o escenarios desde ese medio usando la función CardPlayer del EasyMP.

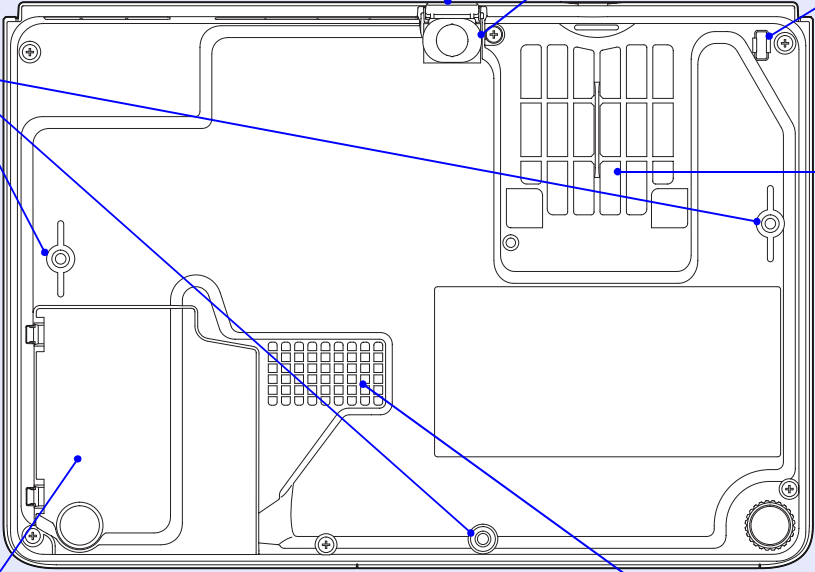






### • Pata ajustable posterior

### • Altavoz






## Base

- 
- **Palanca de ajuste de pata**  **p.41**
  - **Pata ajustable delantera**  **p.41**
  - **Soporte de colocación del cordón de a cubierta de la lente**  
Ate el cordón de la cubierta de la lente a través de la envoltura inferior para asegurar la cubierta de la lente.
  - **Puntos de fijación de la bandeja para techo (3 puntos)**  **p.15, p.112**  
Fije en estos puntos el soporte para fijación en techo cuando desee colgar el proyector del techo.
  - **Filtro de aire (Ventilación de entrada de aire)**  **p.103, p.108**  
Esto impide que el polvo y otras partículas extrañas entren en el proyector cuando entra aire. Se debe limpiar y cambiar periódicamente.
  - **Cubierta de la lámpara**  **p.105**  
Abra esta cubierta cuando reemplace la lámpara del proyector.
  - **Ventilación de entrada de aire**  **p.103**  
Limpie los Ventilación de entrada de aire periódicamente.



## Mando a distancia

Si coloca el  sobre el icono de un botón o el nombre de un botón, aparecerá una descripción de ese botón.

• Botones [Page down] [Page up]  [p.22](#)

• Botón [E-Zoom] (⊕) (⊖)  [p.52](#)

• Botón [Enter]  [p.23, p.70, p.74](#)

• Botón [Esc]  [p.23](#)

• Botón [Pointer]  [p.53](#)

• Botón [A/V Mute]  [p.50](#)

• Botón [Computer]  [p.37](#)

• Botón [EasyMP]  [p.37](#)

• Botón [S-Video]  [p.37](#)

• Botón [Video]  [p.37](#)

• Botón [Auto]  [p.44](#)




• Transmisor infrarrojo  [p.13](#)

• Botón [Power]  [p.36, p.38](#)

• Botones []  [p.23, p.70, p.74](#)

• Botón [Freeze]  [p.51](#)

• Botón [Num]  [p.31](#)

• Botón [Color Mode]  [p.47](#)

• Botón [Menu]  [p.70](#)

• Botón [Resize]  [p.51](#)

• Botón [Help]  [p.74](#)

• Botón [Volume]  [p.48](#)

• Botón [Search]  [p.37](#)

• Botones numéricos  [p.31](#)

# Antes de usar el mando a distancia



## Inserción de las pilas

Al comprar el proyector no hay pilas instaladas en el mando a distancia. Deberá insertar las pilas provistas con el proyector antes de poder usar el mando a distancia.



### Precaución

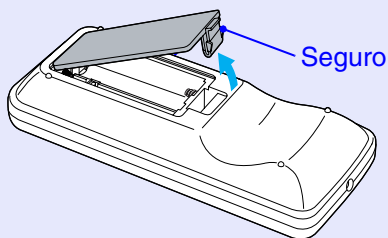
*Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de manipular las pilas.*

## Procedimiento

**1**

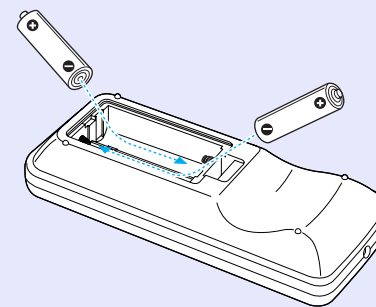
### Retire la cubierta de las pilas.

Mientras empuja el seguro de la cubierta del compartimiento de las pilas, levante la cubierta hacia arriba.

**2**

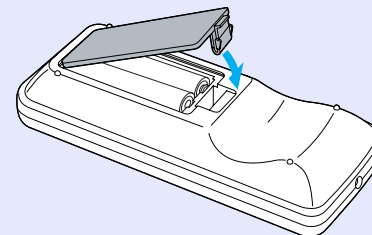
### Inserte las pilas.

Verifique las posiciones de las marcas (+) y (-) dentro del compartimiento de las pilas para asegurarse que las pilas estén bien insertadas.

**3**

### Vuelva a colocar la cubierta de las pilas.

Presione la cubierta del compartimiento de las pilas hasta que haga clic en su lugar.



### Pista

*Si ocurren demoras en la respuesta del mando a distancia o si no funciona después de no usarlo durante algún tiempo, probablemente se deba a que las pilas están descargadas. Tenga a mano dos pilas alcalinas tamaño AAA para usar como pilas de repuesto cuando sean necesarias.*



## Utilización y margen de funcionamiento del mando a distancia

### ■ Uso del mando a distancia

El mando a distancia se usa de la siguiente manera.

#### Procedimiento

Apunte el transmisor infrarrojo del mando a distancia hacia uno de los receptores infrarrojos del proyector y use los botones del mando a distancia.



#### Pista

- *No permita que la luz del sol o que la luz de lámparas fluorescentes ilumine directamente sobre los receptores infrarrojos del proyector, de lo contrario esto podría interferir en la recepción de señales del mando a distancia.*
- *Si ocurren demoras en la respuesta del mando a distancia o si no funciona después de no usarlo durante algún tiempo, probablemente se deba que las pilas están descargadas. Si ocurre eso, cambie las pilas por unas nuevas. ➡ p.12*
- *Si presiona durante más de 30 segundos cualquiera de los botones del mando a distancia, el mando a distancia deja de enviar señales (modo de reposo del mando a distancia). El propósito de esto es reducir el consumo de energía de la pila si algo es colocado encima del mando a distancia. Cuando se deje de presionar el botón, el mando a distancia volverá a funcionar normalmente.*



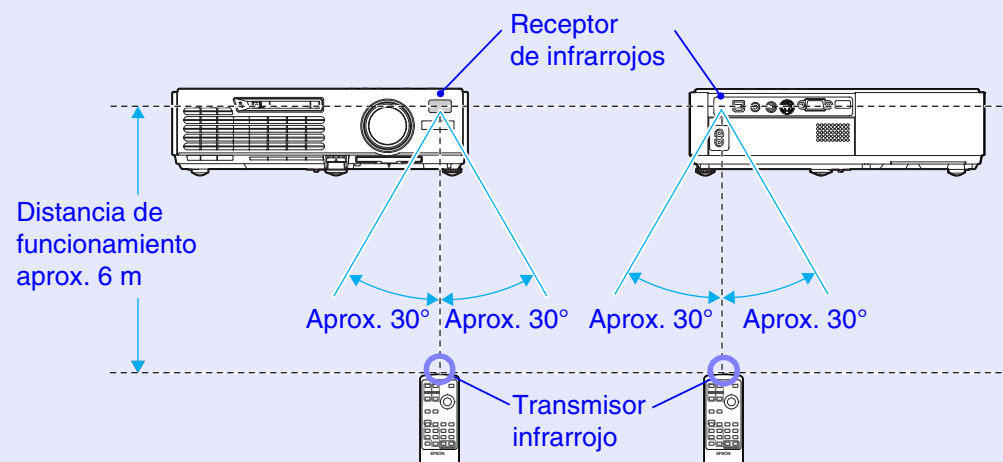


### ■ Rango de funcionamiento del mando a distancia

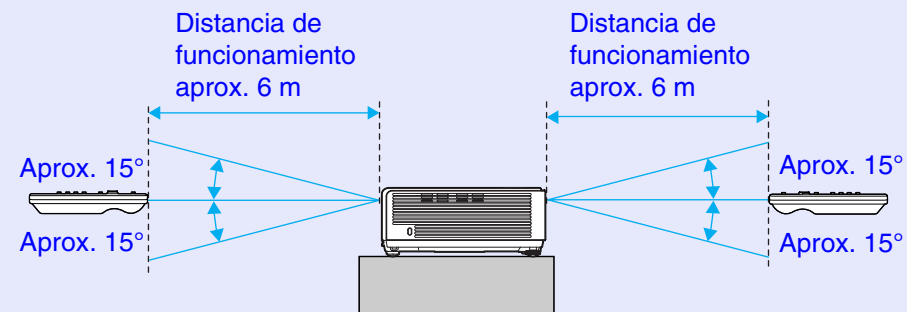
Use el mando a distancia dentro de los márgenes indicados a continuación. Si la distancia o el ángulo entre el mando a distancia y el receptor infrarrojo está fuera del margen de funcionamiento normal, es posible que el mando a distancia no funcione.

Distancia de funcionamiento	Ángulo de funcionamiento
Aprox. 6 m	Aprox. $\pm 30^\circ$ horizontalmente Aprox. $\pm 15^\circ$ verticalmente

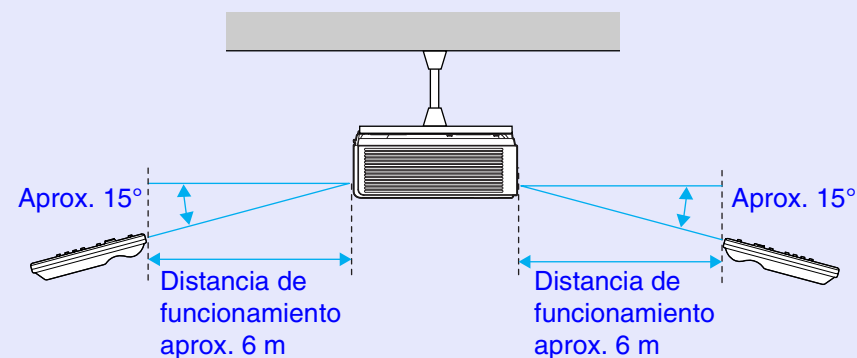
#### Ángulo de funcionamiento (horizontalmente)



#### Ángulo de funcionamiento (verticalmente)



#### Cuando está colgado del techo





# Instalación

## Instalación del proyector

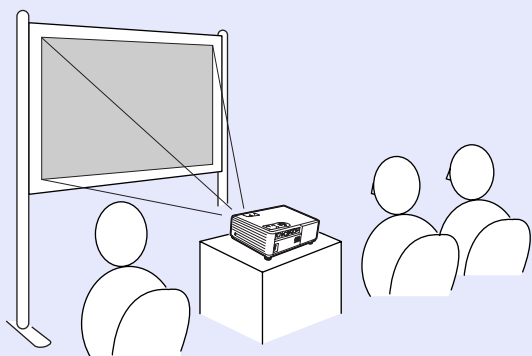
El proyector soporta los cuatro métodos de proyección siguientes, permitiéndole seleccionar el mejor método para proyectar sus imágenes.



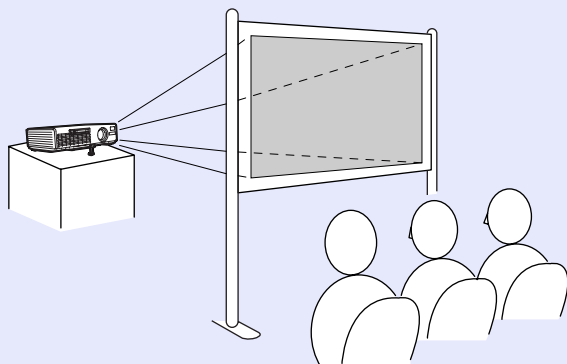
### Precaución

- *Antes de instalar el proyector, asegúrese primero de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.*
- *No instale este proyector de costado para proyectar, de lo contrario podría ocurrir un malfuncionamiento.*

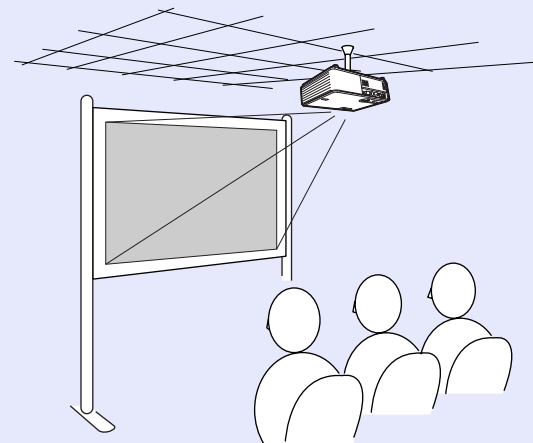
- Proyección frontal



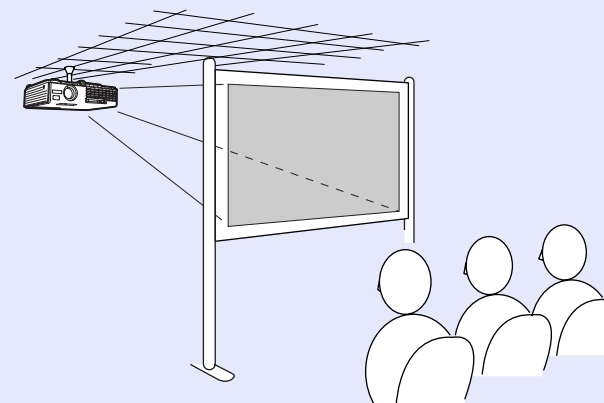
- Retroproyección usando una pantalla translúcida (Proyección posterior)



- Proyección frontal/de techo



- Retroproyección desde techo usando una pantalla translúcida (Proyección posterior/de techo)



\* Es necesario un método especial de instalación para colgar el proyector en el techo. Contacte con su distribuidor si quiere usar este método de instalación. El Soporte para fijación en techo opcional es necesario cuando instale el proyector en el techo. ➡ [p.112](#)



### Pista

*Cuando esté proyectando desde el techo o sobre una pantalla translúcida, ajuste la opción "Proyección" en el menú "Extendida" de manera que coincida con el método de instalación. ➡ [p.65](#)*



## Tamaño de la pantalla y distancia de proyección

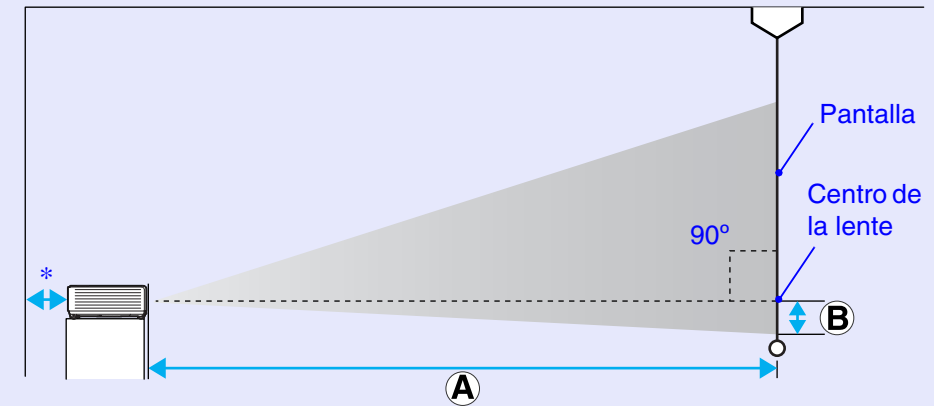
La distancia entre la lente del proyector y la pantalla determina el tamaño real de la imagen.

<b>Distancia recomendada</b>	100–1210 cm
------------------------------	-------------

Mientras consulta el cuadro siguiente, posicione el proyector de manera que las imágenes sean proyectadas en la pantalla del tamaño correcto. Los valores deben ser usados como una guía para ajustar el proyector. Los valores reales variarán dependiendo de las condiciones de proyección y el ajuste del zoom.

Unidades: cm

4:3Tamaño de la pantalla		Distancia de proyección A		Distancia desde el centro de la lente a la parte inferior del borde de la pantalla B
		Más corto (granangular)	Más largo (teleobjetivo)	
30"	(61×46)	100–120		6,5
40"	(81×61)	130–160		8,7
50"	(100×76)	166–200		10,9
60"	(120×90)	200–240		13,1
80"	(160×120)	270–320		17,4
100"	(200×150)	340–400		21,8
200"	(410×300)	670–810		43,5
300"	(610×460)	1010–1210		65,3



\* Si lo instala junto a una pared, deje un espacio de unos 20 cm entre el proyector y la pared.



### Pista

- **La lente del proyector le permite una relación de zoom de hasta 1,2. El tamaño de la imagen con el ajuste máximo de zoom es de unas 1,2 veces mayor que el tamaño de la imagen con el ajuste mínimo de zoom.**
- **El tamaño de la imagen se reducirá cuando se realiza la corrección trapezoidal.**

# Inserción y extracción de tarjetas (sólo EMP-745/737)



Puede usar tarjetas de PC, como por ejemplo tarjetas de LAN inalámbrica y tarjetas de memoria con el EMP-745/737.

La inserción y extracción de tarjetas de PC se explica a continuación utilizando como ejemplo la tarjeta LAN inalámbrica opcional. Cuando utilice otras tarjetas o introduzca o extraiga una tarjeta de la ranura del PC de un ordenador, consulte el manual de instrucciones que se incluye con la tarjeta.



## Pista

*Las siguientes tarjetas de PC se pueden insertar en la ranura de tarjeta del proyector.*

- *Tarjeta LAN inalámbrica (sólo compatible con el accesorio incluido)*
- *Tarjeta LAN con cable (Para obtener más información acerca de las tarjetas LAN con cable disponibles, visite la página Web "<http://www.epson.es/>".)*
- *Tarjeta de memoria "Especificaciones" ➡ p.120*

## Instalación



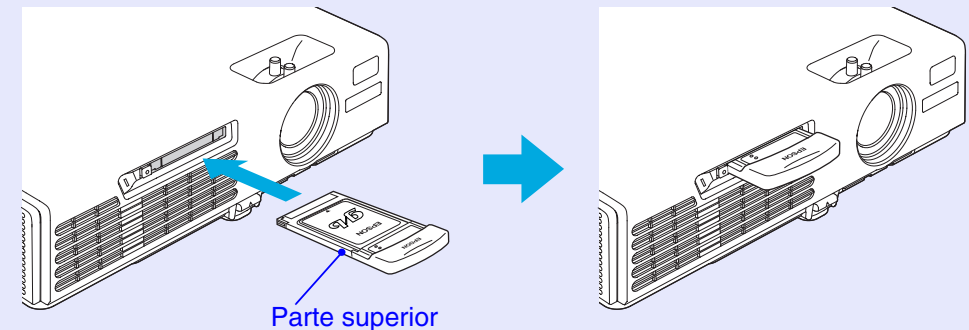
### Precaución

- *Introduzca la tarjeta de PC en la dirección correcta. Si no lo hace así, puede provocar fallos o daños.*
- *Asegúrese de retirar la tarjeta antes de trasladar el proyector.*

## Procedimiento

**Inserte la tarjeta de PC en la ranura de tarjeta de manera que quede mirando hacia arriba.**

Introdúzcala en la ranura con firmeza hasta que note resistencia.





## Extracción



### Precaución

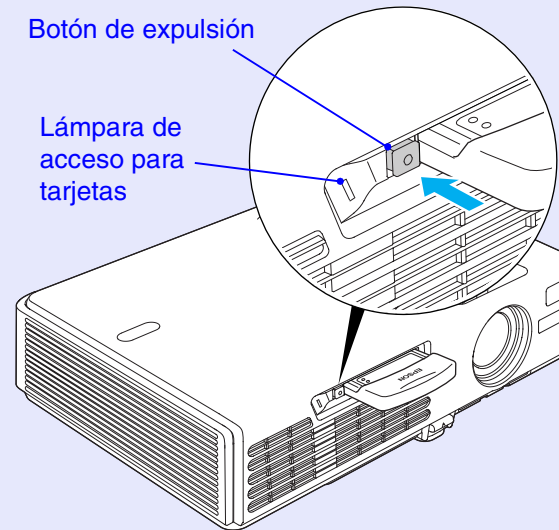
- *No retire la tarjeta de LAN inalámbrica mientras el indicador de acceso de la tarjeta de LAN inalámbrica esté parpadeando en verde, de otra manera podría dañar la tarjeta de LAN inalámbrica.*
- *No retire la tarjeta de memoria cuando el indicador de acceso está iluminada o cuando está proyectando un escenario. Un retiro inapropiado de una tarjeta de PC podría ocasionar daños a la tarjeta o destrucción de datos en una tarjeta de memoria.*
- *La tarjeta de PC se calienta durante e inmediatamente después de usar el proyector. Manipule la tarjeta con cuidado cuando la retire de la ranura de tarjeta. Maneje con cuidado la tarjeta para evitar daños personales o quemaduras.*
- *Cuando quiera extraer una tarjeta de memoria durante la utilización de CardPlayer, asegúrese de cerrar CardPlayer antes de retirar dicha tarjeta. Es posible que CardPlayer funcione incorrectamente si se extrae una tarjeta de memoria sin cerrar antes CardPlayer.*  
☛ *"Como cerrar el CardPlayer" en el Guía de funcionamiento de EasyMP*

## Procedimiento

**1**

**Presione el botón de expulsión a la derecha de la ranura de tarjeta.**

El botón sale hacia fuera.

**2**

**Pulse de nuevo el botón de expulsión.**

Se expulsará lo suficiente de la tarjeta de PC para que pueda sujetar el borde de la tarjeta y tirar de él hacia afuera de la ranura.



### Precaución


*Asegúrese de volver a pulsar el botón para evitar que se rompa o estropee.*






## Estados del indicador de acceso

### Estado del indicador de acceso a la ranura de tarjeta

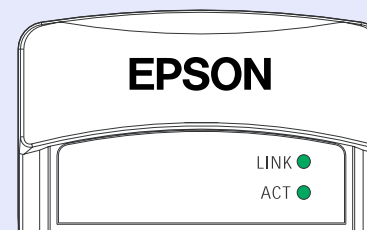
Cuando se ha insertado una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta del proyector, puede verificar el estado de acceso de la tarjeta de memoria observando si el indicador de acceso está iluminada y de qué color está, como se describe continuación.

 Iluminada    Apagado




Estado	Estado de acceso
Verde 	Se están leyendo datos de la tarjeta de memoria
Apagado 	La tarjeta de memoria está en estado de espera.
Roja 	Ocurrió un error mientras se estaban leyendo datos de la tarjeta de memoria.

### Estado del indicador de acceso de tarjeta de LAN inalámbrica

El indicador de acceso de la ranura de tarjeta no se ilumina cuando se ha insertado una tarjeta de LAN inalámbrica en el proyector. Puede verificar el estado de comunicación de la red observando el estado de los indicadores de acceso de LAN inalámbrica como se describe a continuación.



 Iluminada    Apagado

Indicador	Estado	Estado de la comunicación
LINK	Verde 	El proyector está conectado a la red y la comunicación es posible.
	Verde 	La conexión a una red válida está en progreso.
ACT	Verde 	Se están transmitiendo o recibiendo datos.



# Conexión a un ordenador



## Precaución

*Quando conecte el proyector a un ordenador, asegúrese de verificar lo siguiente:*

- *Apague el proyector y el ordenador antes de conectarlos. Si está conectada la alimentación de alguno de los dos dispositivos en el momento de la conexión, podría ocasionar daños.*
- *Verifique las formas de los conectores de los cables y de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo que tiene una forma o un número de terminales diferente, podría ocasionar daños al conector o al puerto.*
- *No enrolle el cable de alimentación y el cable de conexión juntos. Si el cable de alimentación y el cable de conexión se enrollan juntos, pueden ocurrir interferencias en la imagen o errores de funcionamiento.*

## Ordenadores compatibles

A continuación se explica la forma de conectar el proyector a un ordenador mediante un cable.

Si usa el EMP-745/737, consulte la Guía de instalación de red de EasyMP para información acerca de cómo conectar un ordenador a través de la red. No se puede conectar el proyector en algunos tipos de ordenador, y quizás no sea posible la proyección de imágenes aunque la conexión real sea posible. Asegúrese de que el ordenador que pretende usar cumpla con las condiciones indicadas a continuación.

- **Condición 1 :** El ordenador debe tener un puerto de salida de señal de imagen.  
Verifique que el ordenador tenga un puerto etiquetado como "puerto RGB", "puerto de monitor" o "puerto CRT" que pueda emitir señales de imagen.  
Si el ordenador tiene un monitor incorporado, o si usa un ordenador portátil, es posible que no pueda conectar el ordenador al proyector, o alternativamente podrá comprar un puerto de salida externo. Consulte la documentación de su ordenador bajo un titular como "Conexión de un monitor externo" o similar para obtener más detalles.

- **Condición 2 :** La resolución y frecuencia del monitor del ordenador deben estar incluidas en la "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar". Consulte "Apéndices: Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar".

👉 [p.119](#)

Algunos ordenadores le permiten cambiar la resolución de salida, por lo tanto si es necesario, cambie la resolución para que coincida con el ajuste en "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar", mientras consulta la documentación del ordenador.



## Pista

- *Dependiendo de la forma del puerto de su ordenador, es posible que necesite un adaptador opcional. Para más información, consulte la documentación de su ordenador.*
- *Si el ordenador y el proyector están demasiado separados uno del otro para conectar el cable de ordenador, use el cable VGA-HD 15 para PC opcional.*  
Consulte "Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales" 👉 [p.112](#)

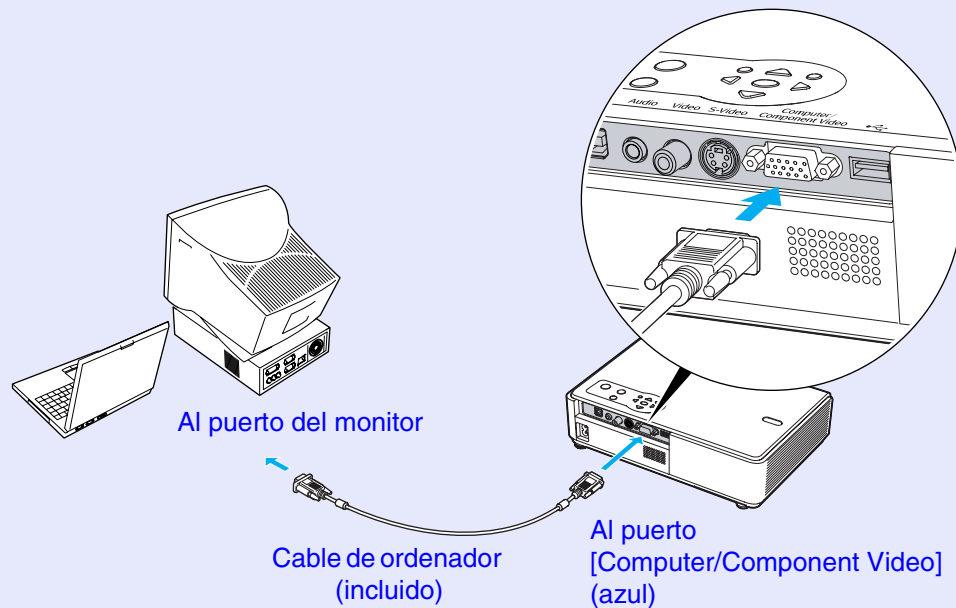


## Proyección de imágenes desde el ordenador

La forma y las especificaciones del puerto del monitor del ordenador determinarán que tipo de cable debe ser usado. Verifique lo siguiente para ver que tipo de puerto tiene su ordenador.

### Si el puerto de monitor es un puerto mini D-Sub de 15 pins (ejemplo)

Use el cable de PC accesorio para realizar la conexión.



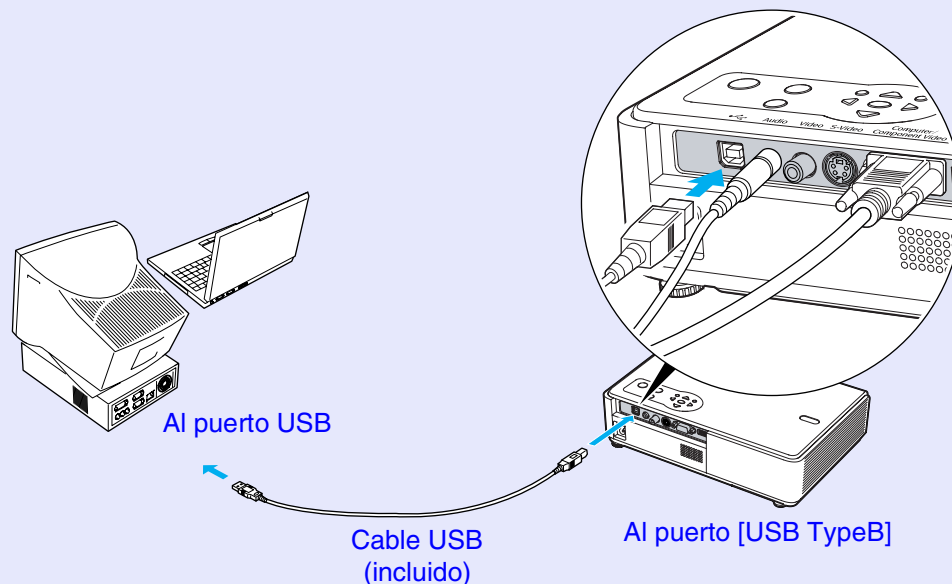
### Pista

- **La fuente de entrada se determina automáticamente basándose en las señales de entrada.**  
*Algunas señales de ordenador se pueden reproducir con colores diferentes de las imágenes originales. Si sucede eso, ajuste la fuente de entrada a "Computer".* ➡ [p.60](#)
- **Si de la misma manera se conecta más de una fuente de entrada al proyector, podrá usar los botones para seleccionar las señales a ser proyectadas.** ➡ [p.37](#)

## Uso del mando a distancia para controlar el puntero del ratón (Función de ratón inalámbrico)

Puede usar el mando a distancia como un ratón inalámbrico para controlar el puntero del ratón en la pantalla del ordenador. Para hacer esto, debe usar el cable [USB](#) incluido para conectar el puerto USB del ordenador al puerto [USB TypeB] de la parte posterior del proyector.

Ordenador	Ratón usado	Cable aplicable
Windows 98/2000/Me XP Home Edition/ XP Professional	Ratón USB	Cable USB (incluido)
Macintosh (OS 8.6–9.2/10.0–10.3)	Ratón USB	Cable USB (incluido)



\* Cuando use el mando a distancia como un ratón inalámbrico, los botones [Page down] y [Page up] del mando a distancia se pueden usar para desplazarse hacia atrás y hacia adelante a través de las páginas cuando se proyecta una presentación de PowerPoint.



### Pista

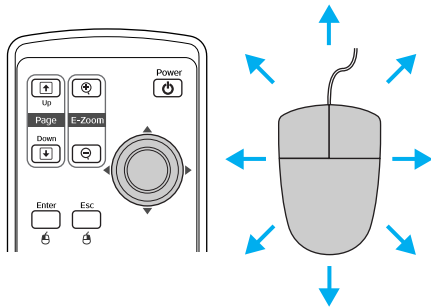
- Si su proyector es el EMP-745/737, el puerto [USB TypeA] de la parte posterior del proyector no funciona como una central USB.
- El cable USB solamente se puede conectar a ordenadores con un interface USB estándar. Si usa un ordenador bajo Windows, el ordenador debe tener instalada una versión completa de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Si el ordenador funciona con una versión de Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional que fue actualizada de una versión anterior de Windows, no se puede garantizar el funcionamiento correcto.
- Quizás no sea posible usar la función de ratón bajo algunas versiones de los sistemas operativos Windows y Macintosh.
- Algunos ajustes de ordenador quizás se deban cambiar para que se pueda usar la función de ratón. Consulte la documentación del ordenador para más detalles.



Una vez realizada la conexión, el puntero del ratón puede usarse de la siguiente manera.

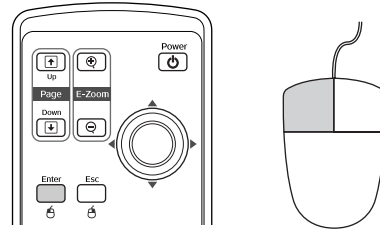
### Moviendo el puntero del ratón

Si inclina el botón [⊙] del mando a distancia, el puntero del ratón se moverá en la dirección que inclinó el botón.



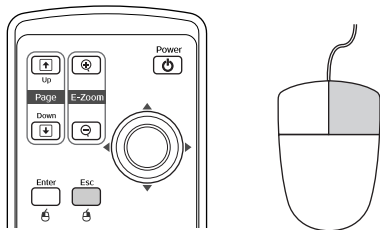
### Clic izquierdo

Presione el botón [Enter]. Si presiona el botón [Enter] dos veces en rápida sucesión, tiene el efecto de un doble clic.



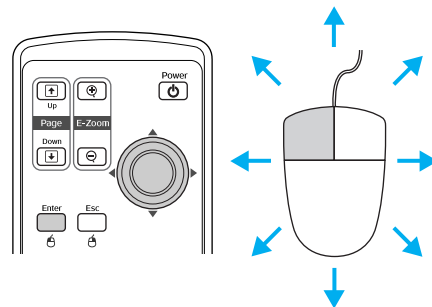
### Clic derecho

Presione el botón [Esc].



### Arrastrar y soltar

Si inclina el botón [⊙] mientras mantiene presionado el botón [Enter], podrá realizar operaciones de arrastre. Presione el botón [Enter] en la ubicación deseada para soltar el ítem arrastrado.



### Pista

- Si los ajustes de botón del ratón han sido invertidos en el ordenador, el funcionamiento de los botones del mando a distancia también se invertirá.
- La función de ratón inalámbrico no se puede usar mientras se están utilizando las siguientes funciones.
  - Mientras se está visualizando un menú de configuración
  - Mientras se está visualizando un menú de ayuda
  - Mientras se está usando la función de zoom electrónico
  - Mientras se está capturando el logo del usuario
  - Función del puntero
  - Mientras ajusta el volumen del sonido



# Conexión a una fuente de vídeo



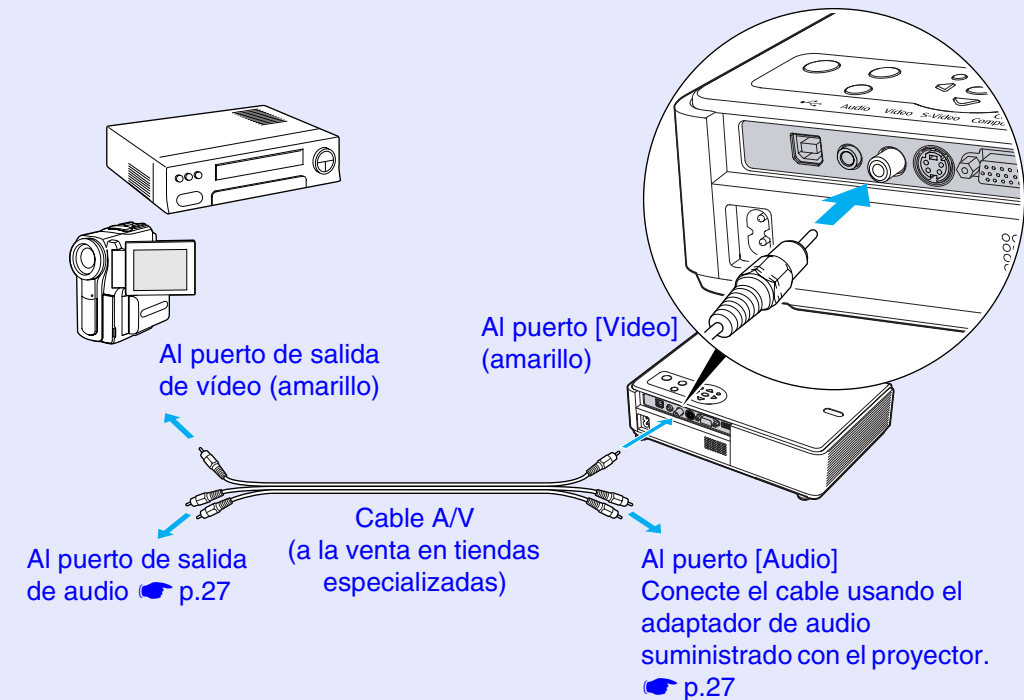
## Precaución

*Cuando conecte el proyector a equipos de vídeo, tome las siguientes precauciones.*

- *Apague el proyector y los equipos de vídeo antes de conectarlos. Si está activado cualquier dispositivo en el momento de la conexión, esto podría ocasionar daños.*
- *Verifique las formas de los conectores de los cables y de los terminales de los puertos de dispositivos antes de realizar las conexiones. Si trata de forzar un conector para que encaje en otro puerto de dispositivo con forma o número de terminales diferente, podría ocasionar un malfuncionamiento o daños al conector o puerto.*
- *No enrolle el cable de alimentación y el cable de conexión juntos. Si el cable de alimentación y el cable de conexión se enrollan juntos, pueden ocurrir interferencias en la imagen o errores de funcionamiento.*

## Proyección de imágenes de vídeo compuesto

Use un cable de A/V a la venta en tiendas especializadas para realizar las conexiones.



## Pista

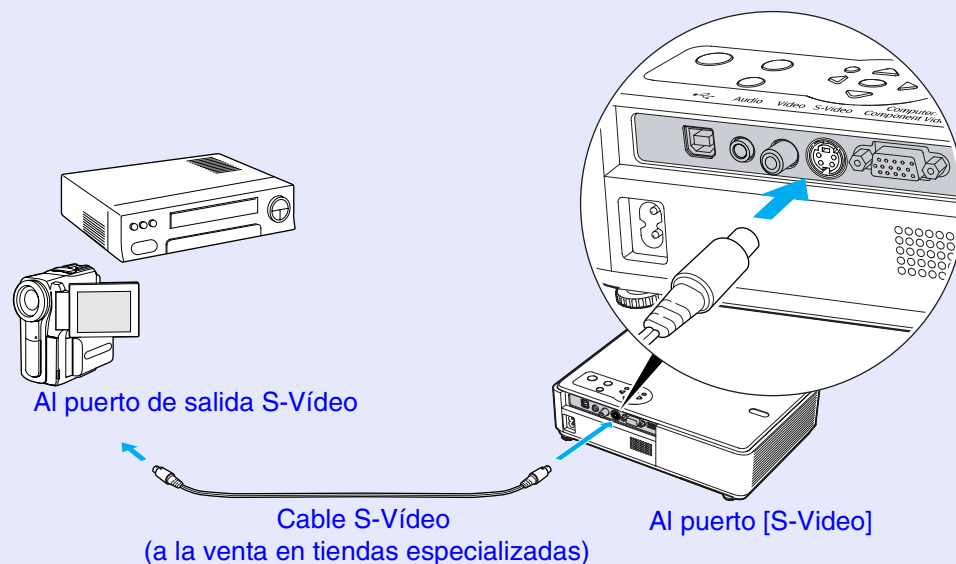
*Si de la misma manera se conecta más de una fuente de entrada al proyector, podrá usar los botones para seleccionar las señales a ser proyectadas. p.37*



## Conexión a una fuente de vídeo

### Proyección de imágenes S-Vídeo

Use un cable de [S-Vídeo](#) a la venta en tiendas especializadas para realizar las conexiones.

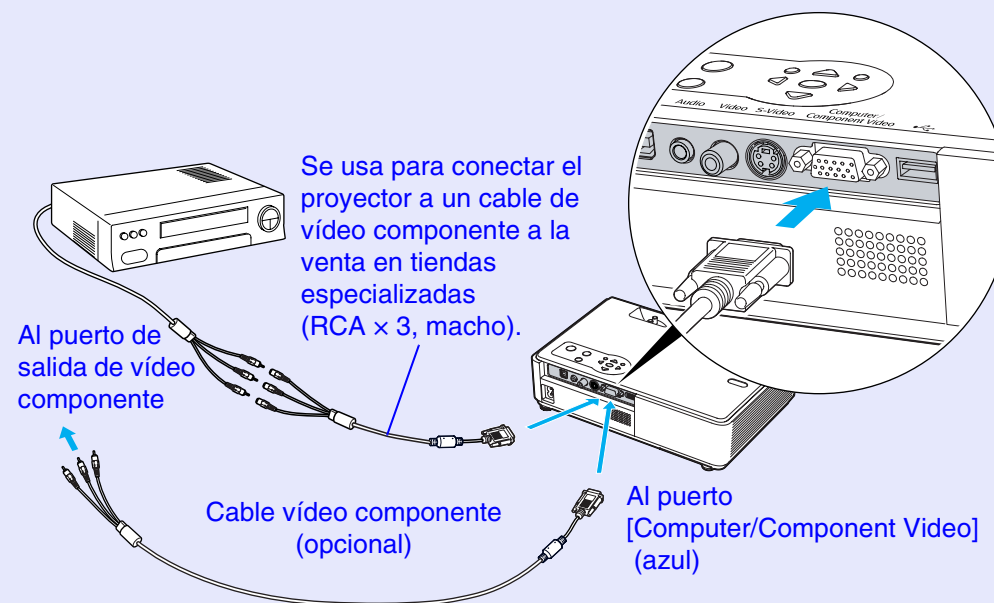


#### Pista

*Si de la misma manera se conecta más de una fuente de entrada al proyector, podrá usar los botones para seleccionar las señales a ser proyectadas. ➡ [p.37](#)*

### Proyección de imágenes de vídeo componente

Use el cable de [vídeo componente](#) opcional para realizar la conexión. Consulte "Apéndices: Artículos de consumo y accesorios opcionales" ➡ [p.112](#)



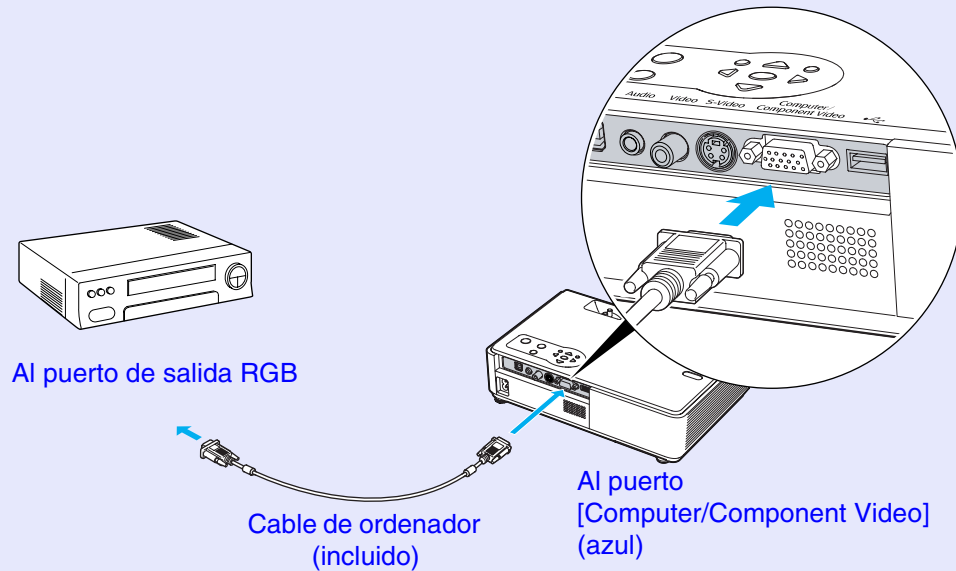
#### Pista

- *La fuente de entrada se determina automáticamente basándose en las señales de entrada. Algunas señales de vídeo se pueden reproducir con colores diferentes desde la imagen original. Si sucede eso, ajuste la fuente de entrada a "Component Video". ➡ [p.61](#)*
- *Si de la misma manera se conecta más de una fuente de entrada al proyector, podrá usar los botones para seleccionar las señales a ser proyectadas. ➡ [p.37](#)*



## Proyección de imágenes de vídeo RGB

Use el cable de ordenador incluido para realizar las conexiones.



### Pista

- *La fuente de entrada se determina automáticamente basándose en las señales de entrada. Algunas señales de vídeo se pueden reproducir con colores diferentes desde la imagen original. Si sucede eso, ajuste la fuente de entrada a "Computer". ➡ p.60*
- *Si de la misma manera se conecta más de una fuente de entrada al proyector, podrá usar los botones para seleccionar las señales a ser proyectadas. ➡ p.37*



# Reproducción de sonido del equipo de vídeo

El proyector tiene un altavoz integrado con una salida máxima de 1 W. Puede salir sonido de los equipos de vídeo conectados (como un ordenador o vídeo) a través del altavoz integrado del proyector si el equipo de vídeo tiene un puerto de salida de audio.

Seleccione el cable de audio que se va a usar para esta conexión entre los siguientes, dependiendo de la forma del puerto del otro equipo.

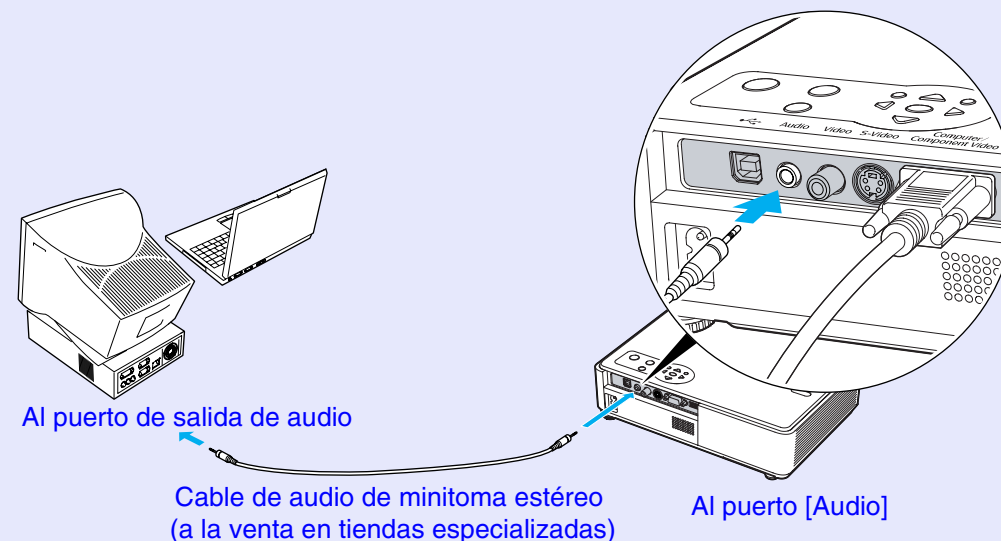
- Si lo va a conectar a una minitoma estéreo (como el puerto de salida de audio de un ordenador): Use un cable de audio de minitoma estéreo disponible en tiendas especializadas para realizar la conexión.
- Si lo va a conectar a un toma de clavijas RCA ×2 (rojo/blanco) (como el puerto de salida de audio de un equipo de vídeo): Use el adaptador de audio suministrado con el proyector y un cable de A/V a la venta en tiendas especializadas para realizar la conexión.



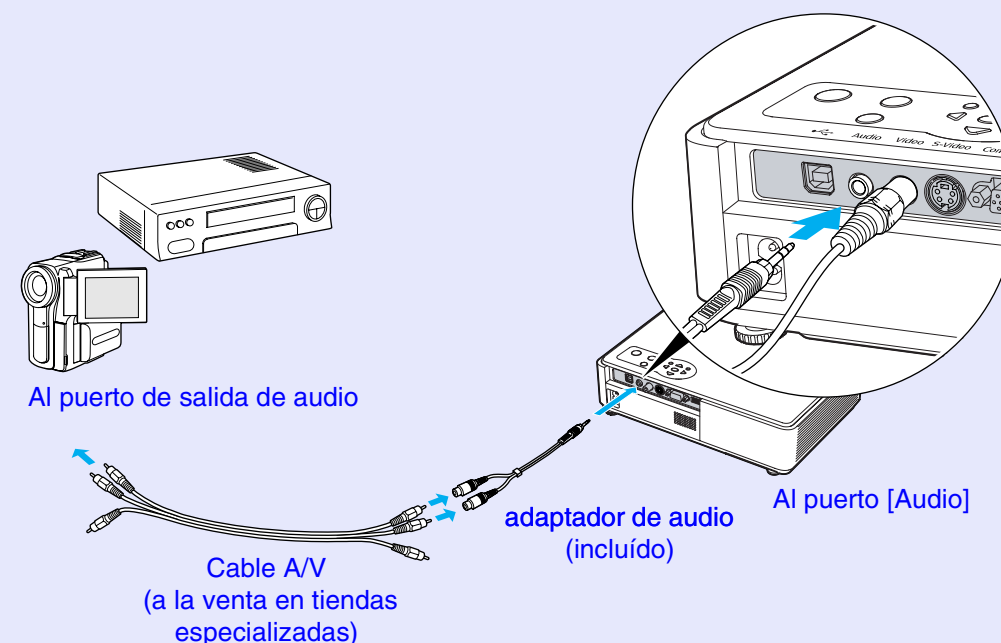
## Pista

- **Puede ajustar el volumen una vez empezada la proyección.** **p.48**
- **Si usa un cable de audio con minitoma estéreo/2RCA (Izq./Der.) a la venta en tiendas especializadas, use uno que esté marcado "Ninguna resistencia".**

Si las señales de vídeo entran en el puerto [Computer/Component Video]




Si las señales de vídeo entran en el puerto [Video]



# Reproducción de sonido desde altavoces externos (sólo EMP-745/737)

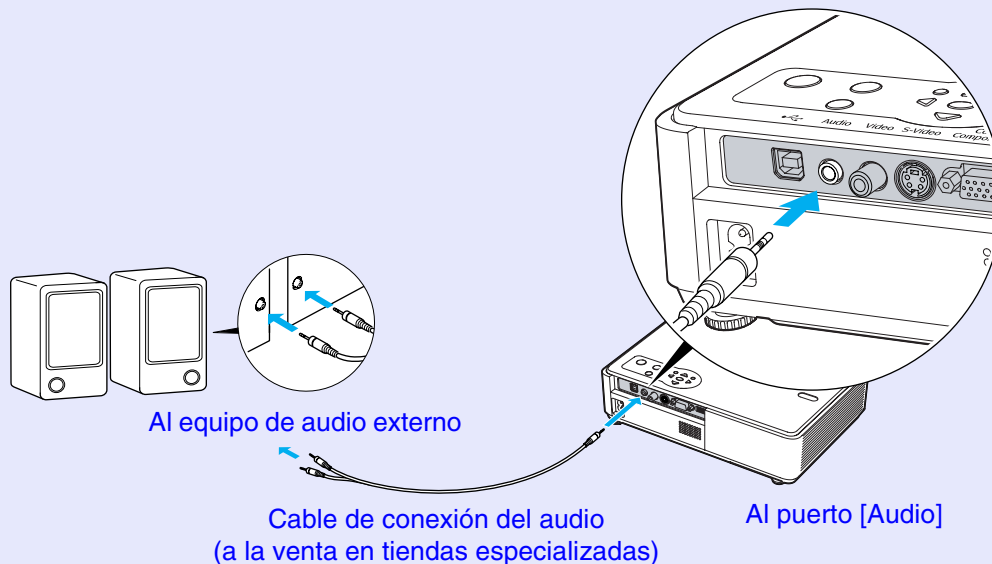


Cuando proyecte usando la función CardPlayer del EasyMP, se puede hacer que salgan señales de audio a altavoces externos.

Ajuste "Salida audio EasyMP" a "Externa" y conecte los altavoces con los amplificadores incorporados al puerto [Audio] del proyector para disfrutar de toda la calidad del sonido.  [p.63](#)

Use un cable de audio a la venta en comercios especializados con una toma de clavijas ⇔ toma de clavijas mini estéreo (3,5 mm) o similar.

Use un cable de conexión del audio con tomas que coincidan con los puertos para el equipo de audio externo.



## Pista

- **Cuando se usa un altavoz externo para que salga el sonido, no se podrá controlar el volumen.**
- **Cuando proyecte imágenes usando la función de conexión LAN del EasyMP, no se puede hacer que salgan señales de audio del proyector.**

# Conexión de dispositivos USB (cámara digital, unidad de disco duro o dispositivos de memoria) (sólo EMP-745/737)



Al proyector se pueden conectar cámaras digitales compatibles con USB1.1, unidades de discos duros y dispositivos de almacenamiento USB. Los archivos de imágenes que se almacenan dentro de la cámara digital y los escenarios, imágenes y películas que están almacenados dentro de dispositivos de almacenamiento USB se pueden reproducir mediante el EasyMP Cardplayer.

☞ ["Visualización de la presentación \(Usando el CardPlayer\)"](#) en la *Guía de funcionamiento de EasyMP*

## Conexión de dispositivos USB

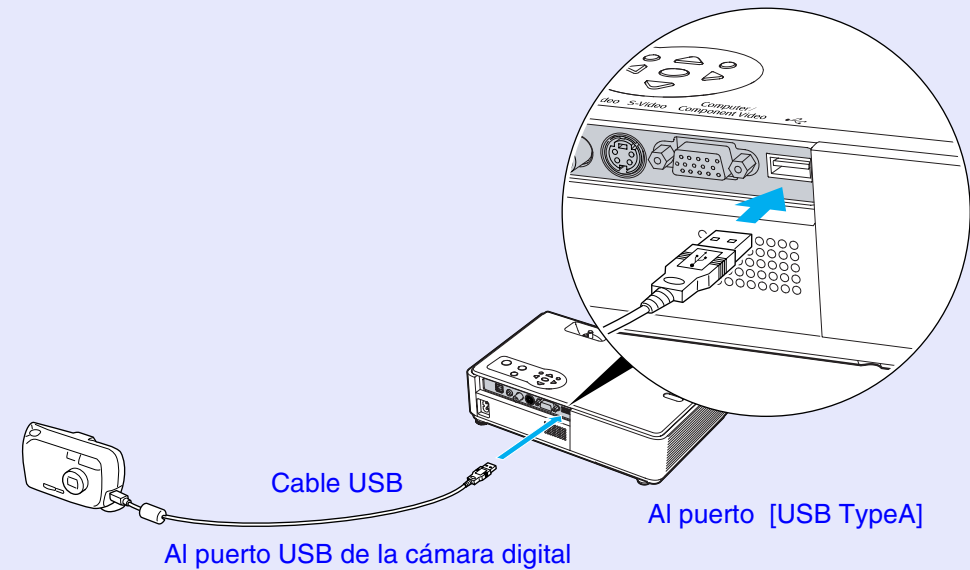
El siguiente procedimiento describe como conectar dispositivos USB, usando como ejemplo una cámara digital.

Conecte la cámara digital al proyector mediante el cable USB suministrado o el cable especificado para ser utilizado con su cámara digital.



### Pista

- Si el cable supera los 3 m, es posible que CardPlayer no funcione correctamente.
- Verifique que no haya una tarjeta de LAN inalámbrica o tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta del proyector antes de conectar cualquier dispositivo USB.



### Precaución

- Si utiliza una central USB, la conexión quizás no funcione correctamente. Dispositivos tales como cámaras digitales y dispositivos de almacenamiento USB se deberían conectar directamente al proyector.
- Cuando esté usando un disco duro compatible con USB, asegúrese de conectar el adaptador de CA suministrado con el disco duro.



## Desconexión de un dispositivo USB del proyector

Una vez terminada la proyección, desconecte el dispositivo USB del proyector mediante el siguiente procedimiento.

### Procedimiento

- 1 Coloque el cursor en el botón "EJECT" de la pantalla CardPlayer y pulse el botón [Enter] del mando a distancia para cerrar CardPlayer ➡ ["Visualización de la presentación \(Usando el CardPlayer\)"](#) en la *Guía de funcionamiento de EasyMP*



#### Precaución

*Asegúrese primero de cerrar el CardPlayer antes de desconectar un cable USB o un dispositivo de almacenamiento USB del proyector. Si no cierra CardPlayer antes de desconectar el dispositivo USB, CardPlayer quizás deje de funcionar correctamente.*

2

- Desconecte el cable USB o el dispositivo de almacenamiento USB del puerto [USB TypeA] del proyector.



#### Precaución

*Cuando se conecta una unidad de disco duro compatible con USB, desconecte la unidad de disco duro o desconecte la alimentación de la unidad de disco duro antes de desconectar la alimentación del proyector. Si no se hace así, podría causar problemas con el proyector.*



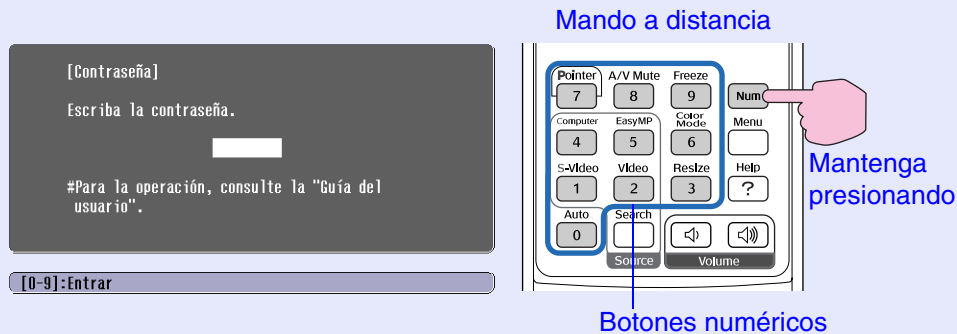
# Prevención contra robos (contraseña protegida)

Cuando se activa la función de protección con contraseña, las personas que no conozcan la contraseña no podrán usar el proyector para proyectar imágenes cuando se conecta la alimentación. Además, el logotipo del usuario que se visualiza en el fondo de la pantalla tampoco se podrá cambiar. Esto es útil para prevenir los robos.

## Cuando se habilita la contraseña protegida

### ■ Cuando se habilita "Protec. aliment." (ON)

Cuando se conecta la alimentación por primera vez después de que el cable de alimentación del proyector se conectó a la toma de corriente eléctrica, o cuando se realiza una conexión directa de la alimentación, se visualizará la siguiente pantalla de entrada de contraseña.



Mientras mantiene presionado el botón [Num], presione los botones del teclado numérico para introducir la contraseña. Si la contraseña se entra correctamente, entonces comenzará la proyección.

Si deja el cable de alimentación conectado a la toma de corriente eléctrica y conecta la alimentación del proyector cuando está en el modo en espera, la proyección empezará sin que aparezca la pantalla de entrada de contraseña. La pantalla de ingreso de contraseña sólo se visualizará cuando se conecta la alimentación por primera vez después de que el cable de alimentación ha sido desconectado y luego vuelto a conectar. Si la función Direct Power ON se ajusta a "ON" y está usando un interruptor general o similar para controlar centralmente la alimentación, la pantalla de ingreso de contraseña se visualizará la primera vez que el proyector se encienda después de restaurado el suministro de alimentación.



### Pista

- Si se entra una contraseña incorrecta tres veces seguidas, se visualizará el mensaje "El proyector estará bloqueado." durante aproximadamente 5 minutos, y luego el proyector cambiará al modo en espera. Si sucede eso, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica y luego vuelva a insertarla y vuelva a conectar la alimentación del proyector. Se visualizará una ventana que le pide que introduzca la contraseña, por lo tanto introduzca la contraseña correcta. Si se olvida de la contraseña, anote el número de "Código solicitud: xxxxx" que aparece en la pantalla de Contraseña. y póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial.
- Si repite las operaciones anteriores diez veces resultando en que introduce incorrectamente treinta veces una contraseña, se visualizará el siguiente mensaje y el proyector no aceptará más que se introduzca la contraseña.  
"El proyector estará bloqueado. Póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial."






### ■ Si el ajuste "Timer" es por una hora o más

La pantalla de entrada de contraseña no se visualizará cuando se conecte la alimentación hasta que haya transcurrido el tiempo ajustado. Cuando haya transcurrido el tiempo ajustado, se visualizará la pantalla de entrada de contraseña cada vez que se conecte la alimentación.

El tiempo al cual se hace referencia aquí es el tiempo de iluminación total de la lámpara del proyector desde el momento en que se cierra el menú del proyector.

Si "Temporizador" se ajusta a "0", se visualizará la pantalla de entrada de contraseña cada vez que se desconecta el enchufe de alimentación y se reinserta en la toma de corriente eléctrica. Si se conecta la alimentación del proyector cuando está en el modo en espera, no se visualizará la pantalla de entrada de contraseña.

### ■ Cuando se habilita "Prote. logo usuario" (ON)

Si se intenta realizar alguna de las siguientes funciones de logo de usuario, se visualiza un mensaje y no se deja cambiar el ajuste. Para cambiarlo, ajuste primero "Prote. logo usuario" a "OFF".  [p.33](#)

- Captura de un logo de usuario
- Cuando el ajuste del menú "Extendida" - "Visualización" - "Color de fondo" se cambia de "Logo" a "Negro" o "Azul", o se cambia de "Negro" o "Azul" a "Logo".
- Cuando el ajuste del menú "Extendida" - "Visualización" - "Pantalla de inicio" ("ON" u "OFF") se cambia.

## Ajuste de la protección con contraseña

Use el siguiente procedimiento para ajustar la protección con contraseña.

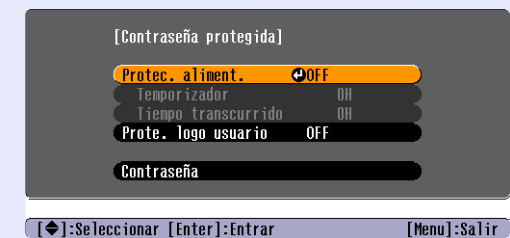
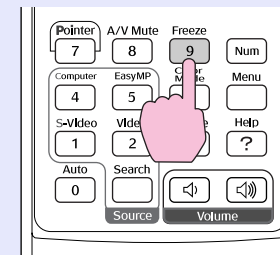
### Procedimiento

#### 1 Mantenga presionado el botón [Freeze] durante aproximadamente 5 segundos.


Se visualizará el menú "Contraseña protegida".

Este también se puede visualizar presionando el botón [Menu] mientras mantiene presionado continuamente el botón [▷] durante aproximadamente 5 segundos.

Mando a distancia



### Pista

- Si ya ha sido habilitada la contraseña protegida, se visualizará la pantalla de "Contraseña".  
Si se ha entrado correctamente la contraseña, se visualizará el menú "Contraseña protegida".  
Consulte "Cuando se habilita la contraseña protegida"  [p.31](#)
- Si contraseña protegida se ajusta a "ON", coloque la etiqueta incluida Contraseña protegida en el lugar deseado del proyector como medida de protección antirrobo.



## 2 Active el ajuste "Protec. aliment.".

- (1) Seleccione "Protec. aliment.", y luego presione el botón [Enter].
- (2) Seleccione "ON", y luego presione el botón [Enter].
- (3) Presione el botón [Esc].

## 3 El ajuste "Temporizador" le permite especificar el tiempo que debe transcurrir para que se visualice la petición de contraseña.

Si no usa este ajuste, proceda al paso 4.

- (1) Seleccione "Temporizador" y luego presione el botón [Enter].
- (2) Mientras mantiene presionando el botón [Num], use los botones del teclado numérico para introducir la hora dentro de un rango de 0 a 9999 horas y luego presione el botón [Enter].

Si comete un error al entrar el tiempo, presione el botón [Esc] y vuelva a entrarlo.

Cuando haya terminado de usar el menú "Contraseña protegida", comenzará la cuenta regresiva del tiempo transcurrido.

## 4 Active el ajuste "Prote. logo usuario".

- (1) Seleccione "Prote. logo usuario", y luego presione el botón [Enter].
- (2) Seleccione "ON", y luego presione el botón [Enter].
- (3) Presione el botón [Esc].

## 5 Ingrese la contraseña.

- (1) Para ajustar una contraseña, seleccione "Contraseña" y después presione el botón [Enter].

- (2) Se visualizará el mensaje "¿Cambiar la contraseña?", por lo tanto seleccione "Sí" y después presione el botón [Enter].

El ajuste predeterminado para la contraseña es "0000", pero debería asegurarse de cambiar esto por su propia contraseña.

Si selecciona "No", se visualizará de nuevo la pantalla mostrada en el paso 1.

- (3) Mientras mantiene presionando el botón [Num], use los botones del teclado numérico para introducir un número de 4 dígitos. El número introducido se visualizará como "\* \* \* \*".

Una vez ingresados los cuatro dígitos, se visualizará la pantalla de confirmación.

- (4) Vuelva a entrar la contraseña para confirmar. Se visualizará el mensaje "Nueva contraseña guardada.". Si entra incorrectamente la contraseña, se visualizará un mensaje indicándole que debe volver a entrar la contraseña.

## 6 Una vez terminado el ajuste, presione el botón [Menu].



### Pista

- *Cuando ha transcurrido el tiempo ajustado y se entra la contraseña, empezará la proyección y el contador "Tiempo transcurrido" se borrará para empezar a contar de nuevo.*
- *Anote la contraseña para no olvidarse y manténgala en un lugar seguro.*
- *Si extravía el mando a distancia, no será posible entrar la contraseña. Mantenga siempre el mando a distancia en un lugar seguro.*

# Funciones básicas

Este capítulo describe las funciones básicas tales como la puesta en marcha y el apagado del proyector y ajustar las imágenes proyectadas.

## **Puesta en marcha del proyector..... 35**

- Conexión del cable de alimentación .....35
- Conexión de la alimentación y proyección de imágenes .....36

## **Apagado del proyector..... 38**

## **Ajuste de la imagen de pantalla ..... 40**

- Ajuste del tamaño de la imagen (Función de zoom) .....40
- Enfoque de la imagen de pantalla.....40
- Ajuste del ángulo de imagen y de la corrección trapezoidal automática .....41
- Corrección manual de la distorsión trapezoidal .....43

## **Ajuste de la calidad de la imagen..... 44**

- Ajuste de imágenes de ordenador y de imágenes de vídeo RGB..... 44
  - Ajuste automático.....44
  - Ajuste del tracking .....45
  - Ajuste de la sincronización .....46
- Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color) ..... 47

## **Ajuste del volumen ..... 48**



# Puesta en marcha del proyector

Conecte la alimentación para comenzar a proyectar imágenes.



## Precaución

*Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de proyectar imágenes.*

## Conexión del cable de alimentación



## Pista

*Cuando el ítem del menú "Extendida" - "Operación" - "Direct Power ON" se ajusta a "ON", sonará un avisador de confirmación y se conectará el proyector tan pronto como se inserte el enchufe en la toma de corriente, y comenzará la proyección. ➡ p.66  
Primero se debe conectar la alimentación del equipo conectado al proyector.*

## Procedimiento

1

Verifique que el proyector y todos los componentes conectados al proyector estén desactivados.

2

Conecte el ordenador u otra fuente de vídeo al proyector. ➡ p.20, p.24

3

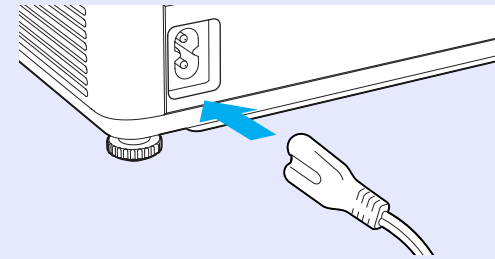
**Retire la cubierta de la lente.**

Sostenga la cubierta de la lente por la pestaña central y retírela.

4

**Conecte el cable de alimentación incluido al proyector.**

Verifique que la posición del conector encaje con la del enchufe de alimentación (entrada) del proyector, y luego inserte el conector del cable de alimentación con firmeza en el proyector.

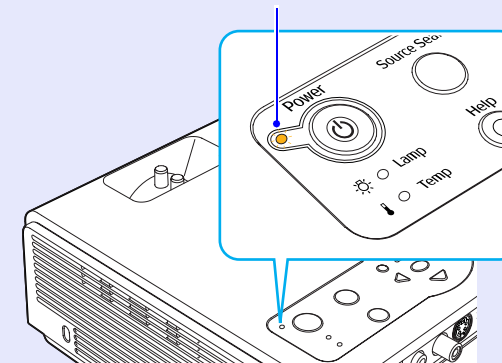


5

**Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una toma de corriente con derivación a masa.**

El indicador Power se encenderá en naranja.

Iluminado en naranja



## Conexión de la alimentación y proyección de imágenes



### Pista

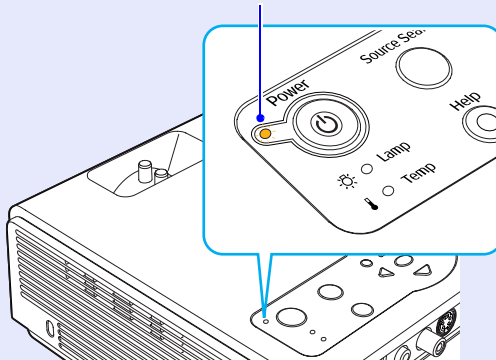
*El ajuste de protección con contraseña podría causar que la pantalla de entrada de contraseña se visualice cada vez que se conecta la alimentación.*

*Si eso sucede, entre la contraseña. ➡ p.31*

### Procedimiento

- 1 Verifique que el indicador Power haya dejado de parpadear y que se ilumine en naranja.

iluminado en naranja



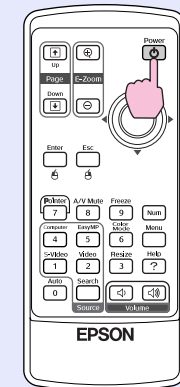
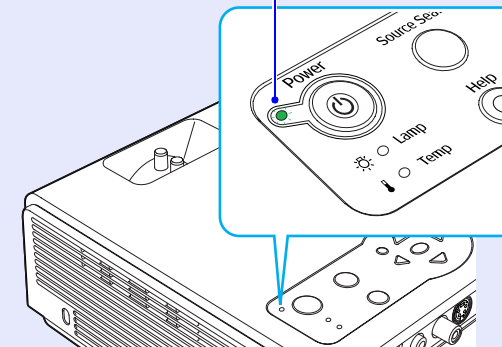
3

- 3 Presione el botón [Power] del panel de control del proyector o el mando a distancia para conectar la alimentación del proyector.

Se escuchará un pitido para indicar que el proyector se está iniciando.

El indicador de alimentación comienza a parpadear en verde a medida que el proyector se calienta, y comienza a aparecer una imagen.

Cambia de parpadear a encendido en verde



Mando a distancia



### Pista

- Si el indicador [Power] está parpadeando en verde, se deshabilitará el funcionamiento de los botones [Power].

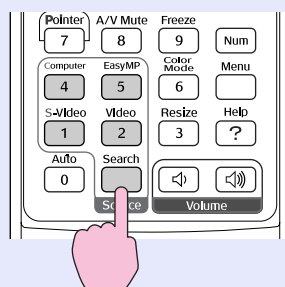


4

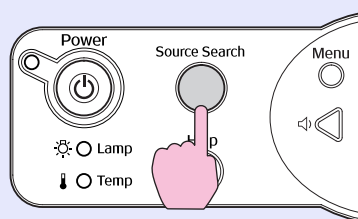
Si se conecta más de un dispositivo externo al proyector, use los botones del mando a distancia o del panel de control del proyector para seleccionar la fuente de imágenes a proyectar mientras consulta la tabla siguiente.

La fuente de entrada también se puede buscar y proyectar automáticamente cada vez que se presiona el botón [Source Search].

Mando a distancia



Proyector



Fuente	Botón de mando a distancia seleccionado	Proyección en la esquina superior derecha de la pantalla
Computer/ Component Video	Computer	Computer (Auto)* <sup>1</sup> Computer * <sup>1</sup> Component Video * <sup>1</sup>
S-Video	S-Video	S-Video
Video	Video	Video
EasyMP* <sup>2</sup>	EasyMP	EasyMP

\*<sup>1</sup> Se visualiza la fuente seleccionada como "Entrada Computer" - "Señal" en el menú de configuración.

\*<sup>2</sup> Solamente cambia cuando se está usando el EMP-745/737.

Consulte la [Guía de instalación de red de EasyMP](#) y la [Guía de funcionamiento de EasyMP](#) para obtener detalles sobre el uso de EasyMP.



## Pista

- Si solamente se ha conectado una fuente de señal, las señales de esa fuente serán proyectadas sin necesidad de presionar ninguno de los botones del mando a distancia o del panel de control del proyector.
- Si usa el EMP-745/737, EasyMP será detectado como una fuente al presionar el botón [Source Search] sólo cuando el CardPlayer está funcionando con una tarjeta de memoria insertada o equipo USB conectado, o cuando se inserta una tarjeta LAN. Cuando no se visualiza EasyMP al presionar el botón [Source Search], presione el botón [EasyMP] en el mando a distancia para cambiar la imagen proyectada a EasyMP.
- Si el mensaje "Sin Señal." no desaparece, verifique las conexiones nuevamente.
- Si se ha conectado al proyector un ordenador portátil o un ordenador con pantalla LCD, quizás las imágenes no sean proyectadas enseguida. Una vez empezada la proyección, verifique que el ordenador haya sido configurado para emitir señales al exterior. El siguiente cuadro muestra ejemplos de cómo cambiar los ajustes de salida. Para más detalles, consulte la sección de la documentación de su ordenador titulada como "Salida externa", "Conexión a un monitor externo" o algo similar.

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Realice el ajuste de espejo o detección de visualización.

- Si la misma imagen fija es proyectada durante un largo período de tiempo, la pantalla podría quedar quemada con la imagen proyectada. Debería evitar que una misma imagen permanezca proyectada durante mucho rato.



# Apagado del proyector



Siga el procedimiento indicado a continuación para apagar el proyector.

## Procedimiento

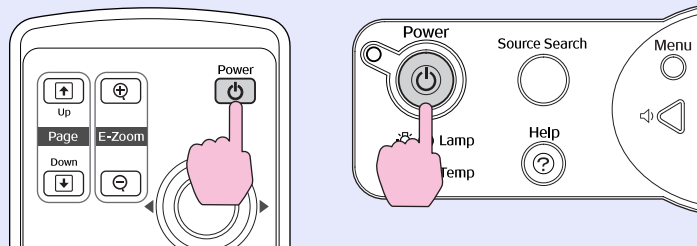
### 1 Apague las fuentes de señales que están conectadas al proyector.

Compruebe que todos los componentes conectados al proyector estén apagados.

### 2 Presione el botón [Power].


Mando a distancia

Proyector



Aparecerá el siguiente mensaje de confirmación.

¿Desactivar?

Sí: Presione el botón   
No: Presione un otro botón

Si no quiere desconectar la alimentación, presione cualquier botón excepto el botón [Power], [Page down], [Page up] y [Num].

Si no presiona ningún botón, el mensaje desaparecerá automáticamente después de siete segundos. (La alimentación no se desconectará en este momento.)



## Precaución

*Si aparece el mensaje "El proyector está sobrecalentado. Asegúrese de que la salida de aire no esté obstruida, y limpie o reemplace el filtro." en la pantalla, presione el botón [Enter] del panel de control del proyector o el mando a distancia del proyector para desconectar la alimentación y limpiar los filtros de aire. [p.103](#)*

### 3

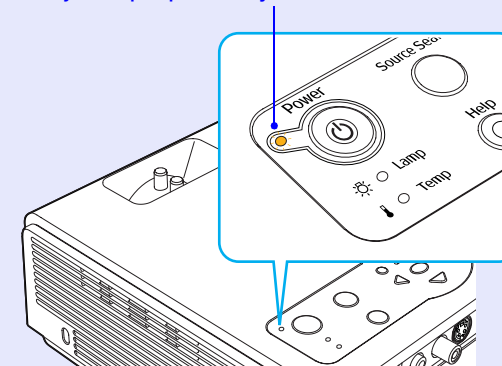
### Presione el botón [Power] una vez más.

La lámpara se desconectará. El indicador Power parpadeará en naranja y comenzará el [Enfriamiento](#).

El período de enfriamiento tarda aproximadamente 20 segundos.

Cuando se enfría, escuchará un sonido "pip-pip" del avisador de confirmación, y el indicador Power cambiará para iluminarse en naranja.

Deja de parpadear y se enciende en naranja





**Pista**

- Si el indicador Power está parpadeando en naranja, se deshabilita el funcionamiento de los botones [Power]. Espere hasta que el indicador quede encendido.
- Si "Modo en espera" en el menú de configuración se ajusta a "Red activada", los ventiladores continuarán funcionando. Esto es normal y no indica un problema. (sólo EMP-745/737)

**4**

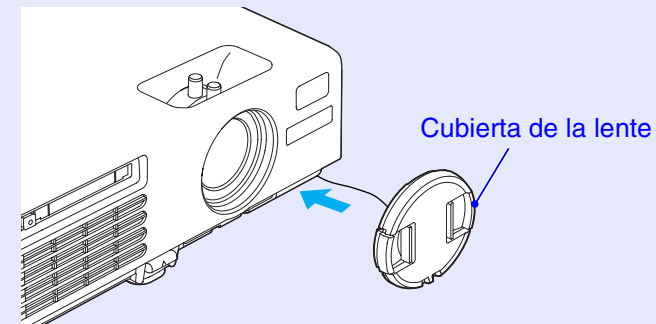
Si no se está usando el proyector, se recomienda que desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

**Precaución**

No desconecte el cable de alimentación de la toma mientras el indicador Power todavía esté parpadeando en naranja, de lo contrario podría ocasionar errores en el funcionamiento del proyector y reducir la vida útil de la lámpara.

**5****Coloque la cubierta de la lente.**

Coloque la cubierta de la lente en la lente cuando no use el proyector, para impedir que la lente acumule polvo o se ensucie.



# Ajuste de la imagen de pantalla

Estas funciones corrigen y ajustan las imágenes proyectadas de manera que se puedan obtener imágenes óptimas.

## Ajuste del tamaño de la imagen (Función de zoom)

El tamaño de la imagen proyectada es determinado básicamente por la distancia desde el proyector a la pantalla. ➡ p.16

Los siguientes procedimientos explican como ajustar la imagen de pantalla una vez que el proyector ha sido configurado.



### Pista

*La función de E-Zoom le permite ampliar partes de la imagen.*

➡ p.52

### Procedimiento

#### Ajuste girando el anillo de zoom.

De esta manera se puede ampliar la imagen hasta 1,2 veces el tamaño normal.



Si desea ampliar más la imagen, aleje el proyector de la pantalla.

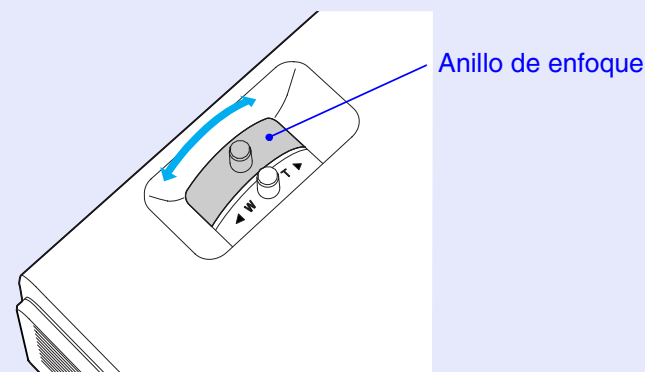
➡ p.16

## Enfoque de la imagen de pantalla

### Procedimiento

**Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque de la imagen.**

Si se ha ajustado la corrección de distorsión trapezoidal o la nitidez, es posible que no pueda ajustar correctamente el enfoque.



### Pista

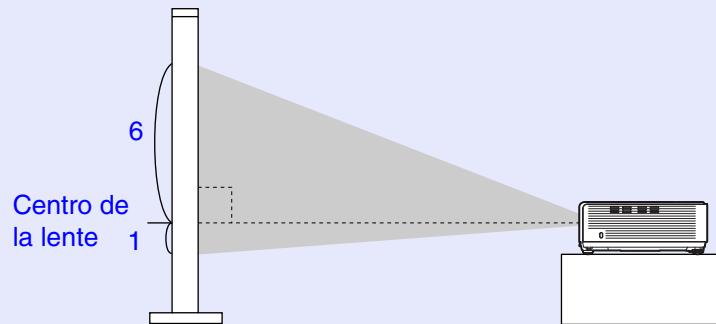
- *Si la superficie de la lente está sucia o empañada como resultado de la condensación, quizás no sea posible ajustar correctamente el enfoque. Si eso sucede, debe limpiar o desempañar la lente.* ➡ p.84, p.103
- *Si el proyector está situado fuera del rango de proyección normal de 100–1210 cm, quizás no sea posible lograr el enfoque correcto. Si tiene problemas para lograr el enfoque correcto, verifique la distancia de proyección.*



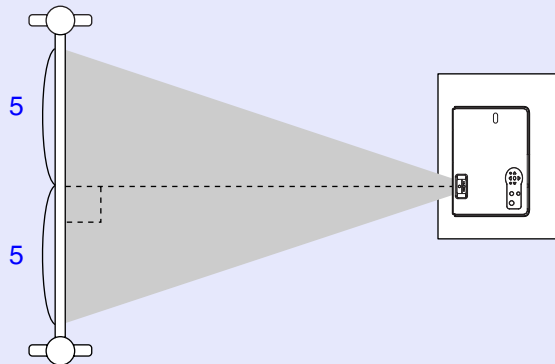
## Ajuste del ángulo de imagen y de la corrección trapezoidal automática

El proyector debería estar tan perpendicular a la pantalla como sea posible.

Vista lateral



Vista superior



Si no puede instalar el proyector de manera que quede en ángulo recto a la superficie de la pantalla, puede inclinar el proyector hacia arriba. Extendiendo o retrayendo la pata ajustable delantera, puede ajustar el ángulo de proyección hacia arriba un máximo de 12°.



### Precaución

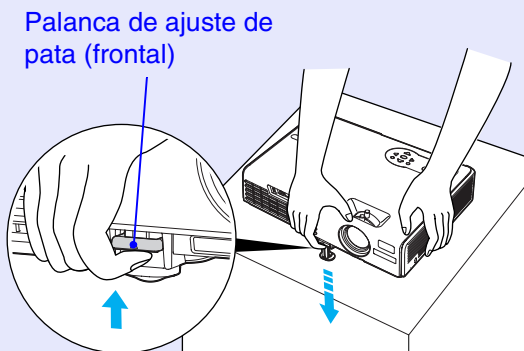
*No incline el proyector a más del ángulo máximo posible. De lo contrario el proyector se podría dar vuelta o caer de un escritorio y podría resultar en heridas.*

### Procedimiento

**Mientras tira de la palanca de ajuste de la pata en la parte frontal del proyector, levante la parte frontal del proyector de manera que la pata ajustable frontal se pueda extender.**

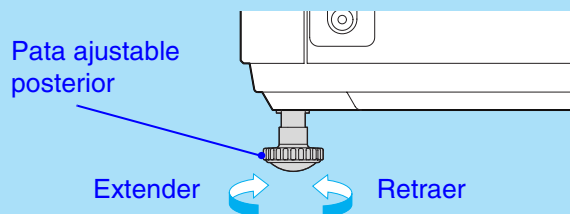
Extienda la pata ajustable frontal hasta obtener el ángulo deseado, y luego suelte la palanca de ajuste de la pata.

Para retraer la pata ajustable frontal, baje suavemente el proyector mientras empuja la palanca de ajuste de la pata.

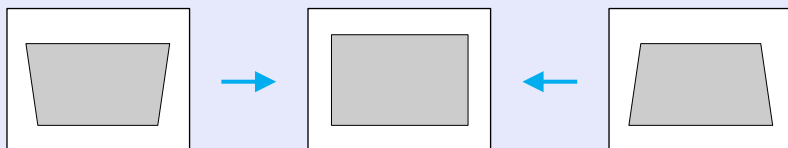


**Pista**

**Cuando el proyector se está inclinando horizontalmente, gire la pata ajustable posterior izquierda hasta que la proyección quede nivelada. Cuando el proyector se inclina horizontalmente, quizás no se pueda realizar correctamente la corrección. ➡ p.42**



Si inclina el proyector hacia arriba, la desviación trapezoidal ocurrirá en la pantalla de proyección. Sin embargo, el proyector está equipado con una función de corrección automática de distorsión trapezoidal que puede corregir automáticamente esta distorsión trapezoidal en la pantalla. La corrección de distorsión automática se realiza aproximadamente un segundo después de inclinar el proyector verticalmente mientras está encendido.



La distorsión trapezoidal se puede corregir automáticamente mientras el ángulo vertical de inclinación se encuentre en un rango de aproximadamente 30°\*.

- \* Este valor se aplica cuando el anillo del zoom se gira al ajuste máximo "T". Si el anillo del zoom se gira al ajuste "W", el ángulo disponible de inclinación para el ajuste automático se reducirá.
- Si el ángulo de inclinación es demasiado grande, será más difícil de ajustar correctamente el enfoque. Para poder obtener la mejor calidad de imagen, instale el proyector de manera que el ángulo de inclinación sea pequeño.

**Pista**

- La corrección trapezoidal automática no se realiza cuando la opción "Proyección" en el menú "Extendida" está ajustada a "Frontal".
- Si quiere realizar el ajuste fino después de realizar la corrección trapezoidal automática, presione los botones [△] y [▽] del panel de control del proyector. ➡ p.43
- Cuando se realiza la corrección trapezoidal, la imagen proyectada se vuelve más pequeña.
- Si la parte de texto de la imagen está borronada después de realizar la corrección de desviación trapezoidal, disminuya el ajuste de nitidez. ➡ p.57, p.59
- Si no es necesaria la corrección trapezoidal automática, ajuste "Keystone auto." en el menú "Regulación" a "OFF". ➡ p.62



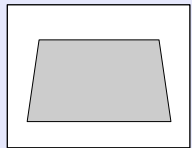


## Corrección manual de la distorsión trapezoidal

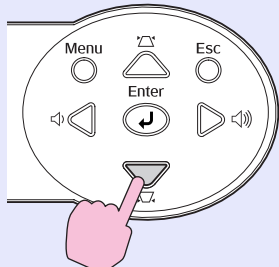
El proyector posee una función de corrección trapezoidal automática que se puede usar para corregir la distorsión trapezoidal en las imágenes. Si quiere realizar más ajustes finos a los resultados de la corrección de desviación trapezoidal automática, presione los botones [ $\nabla$ ] y [ $\Delta$ ].

### Procedimiento

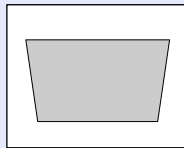
Si la parte inferior de la imagen es más ancha.



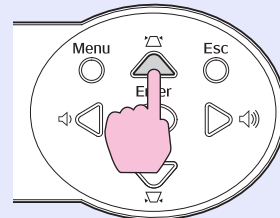
Proyector



Si la parte superior de la imagen es más ancha.



Proyector



### Pista

- Cuando se realiza la corrección trapezoidal, la imagen proyectada se vuelve más pequeña.
- Si la parte de texto de la imagen está borrosa después de realizar la corrección de desviación trapezoidal, disminuya el ajuste de nitidez. [p.57](#), [p.59](#)
- La corrección trapezoidal también se puede ajustar con el menú de configuración. [p.62](#)
- Si el valor indicado en el medidor de la pantalla deja de cambiar cuando se realiza la corrección trapezoidal, indicará que se ha excedido el límite de la corrección trapezoidal. Verifique que el proyector no haya sido instalado en un ángulo que exceda el límite adecuado.



# Ajuste de la calidad de la imagen

La calidad de las imágenes de pantalla se puede ajustar de la siguiente manera.

## Ajuste de imágenes de ordenador y de imágenes de vídeo RGB

### Ajuste automático

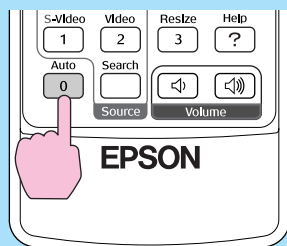
El ajuste automático detecta las señales RGB analógicas procedentes del ordenador, y ajusta automáticamente estas señales de manera que se pueda lograr la mejor imagen. El ajuste automático realiza el ajuste de los tres elementos siguientes: [Tracking](#)», Posición y [Sync](#)».



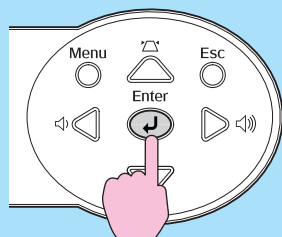
#### Pista

- Si "Inicialización" en el menú "Señal" se ajusta a "OFF" (el ajuste por defecto para este ítem es "ON"), la función de ajuste automático no funcionará. En ese caso, presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar el ajuste mientras se están proyectando imágenes de ordenador o vídeo RGB.

Mando a distancia



Proyector



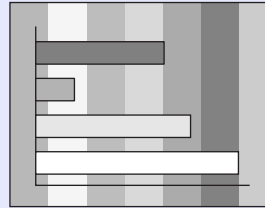
Cuando presione el botón [Auto], la pantalla cambiará a color negro oscuro durante un momento y luego volverá a una imagen anterior. El ajuste automático todavía se está realizando aún después de volver a la imagen anterior. Espere aproximadamente 3 segundos antes de presionar cualquier otro botón.

- Si presiona el botón [Auto] mientras la función de zoom electrónico (E-Zoom) o Congelar (Freeze) están activadas, el ajuste automático comenzará después de cancelar estas funciones.
- A veces es posible que las señales no sean ajustadas correctamente dependiendo del tipo de señales de ordenador o de vídeo RGB que están siendo emitidas. En esos casos, use las opciones del menú de configuración para ajustar manualmente la alineación y la sincronización. ➡ [p.45](#), [p.46](#)



## Ajuste del tracking

Si aparecen bandas verticales en las imágenes de ordenador o vídeo RGB proyectadas, y esto no se puede arreglar usando la configuración automática, deberá ajustar el [tracking](#) manualmente usando el siguiente procedimiento.



### Procedimiento

- 1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector, y luego seleccione "Tracking" en el menú de configuración "Señal".

Para más información, consulte "Uso de los menús de configuración". [p.70](#)



2

- Incline el botón [◂] del mando a distancia o presione los botones [◂] y [◃] del panel de control del proyector para ajustar el valor de alineación hasta que las rayas verticales desaparezcan de las imágenes.

El valor de tracking aumenta o disminuye cada vez que se presiona el botón.



3

- Después de realizar el ajuste, presione el botón [Menu] para salir del menú de configuración.



### Pista

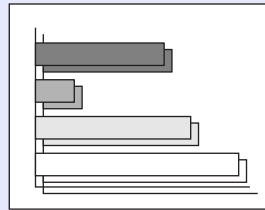
*La imagen parpadeará cuando se realice el ajuste de tracking continuo, pero eso es normal.*





## Ajuste de la sincronización

Si aparecen parpadeos, borrosidad o interferencia en las imágenes de ordenador o vídeo RGB proyectadas, y esto no se puede arreglar usando la configuración automática, deberá ajustar la [sync.](#)» manualmente usando el siguiente procedimiento.



### Procedimiento

- 1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector, y luego seleccione "Sync." en el menú de configuración "Señal".

Para más información, consulte "Uso de los menús de configuración". [p.70](#)



2

Incline el botón [] del mando a distancia o presione los botones [◀] y [▶] del panel de control del proyector para ajustar el valor de sincronización hasta que los parpadeos, borrosidad e interferencias desaparezcan de las imágenes.

El valor de sincronización aumenta o disminuye cada vez que se presiona el botón.



3

Después de realizar el ajuste, presione el botón [Menu] para salir del menú de configuración.



### Pista

- Si no ajusta primero el [tracking](#)» y después ajusta la sincronización, no conseguirá los mejores resultados. El ajuste incorrecto de tracking no será visible con algunos tipos de imágenes. Sin embargo, las imágenes con muchas líneas y sombras mostrarán ajustes de tracking correctos más claramente, por lo tanto asegúrese de verificar primero el ajuste de tracking.
- También pueden ocurrir parpadeos y borrosidad cuando se realizan los ajustes de brillo, [contraste](#)», nitidez y corrección trapezoidal.



## Seleccionando la calidad de proyección (Selección de modo de color)

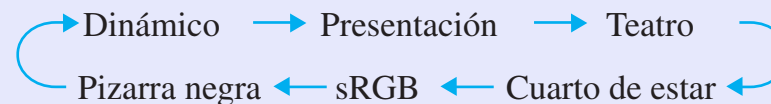
Los siguientes seis modos de color están disponibles para ser usados dependiendo de las características de las imágenes que se están proyectando. Podrá obtener fácilmente la calidad de imagen óptima seleccionando el modo de color que corresponde a las imágenes proyectadas. El brillo de las imágenes variará dependiendo del modo de color seleccionado.

Modo	Aplicación
Dinámico	El brillo se enfatiza, de manera que las imágenes son más frescas y tienen mayor modulación que en el modo Presentación.
Presentación	El brillo se enfatiza para producir imágenes que son ideales para las presentaciones.
Teatro	Las imágenes de películas son optimizadas usando tintes neutros.
Cuarto de estar	El brillo se enfatiza para producir imágenes que son ideales para proyectar imágenes de TV, etc. en lugares luminosos.
<a href="#">sRGB</a> <sup>»</sup>	Las imágenes cumplen con los colores sRGB. Si la fuente conectada tiene un modo sRGB, ajuste el proyector y la fuente de la señal conectada a sRGB.
Pizarra negra	Se pueden obtener imágenes con tintes naturales al proyectar sobre una pizarra negra (verde).

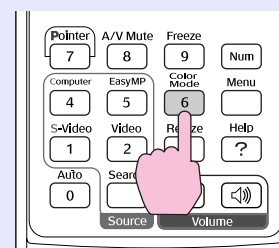
El ajuste predeterminado del modo de color es el siguiente:  
 Cuando entran imágenes de video RGB u ordenador: "Presentación"  
 Cuando están entrando otras imágenes: "Dinámico"

### Procedimiento

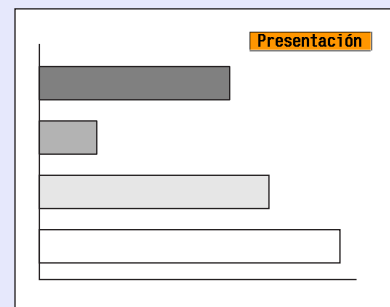
El modo de color cambia de la siguiente manera cada vez que se presiona el botón [Color Mode].



### Mando a distancia



El ajuste actual aparece en la esquina superior derecha de la pantalla cada vez que se cambia el modo de color.



### Pista

El modo de color también se puede ajustar usando el ajuste "Modo de color" en el menú "Imagen". ➡ p.56, p.58

# Ajuste del volumen



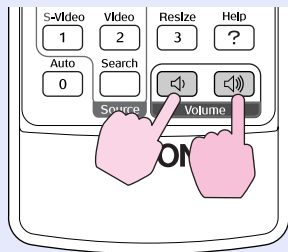
El volumen del altavoz incorporado del proyector se puede ajustar de la siguiente manera.

## Procedimiento

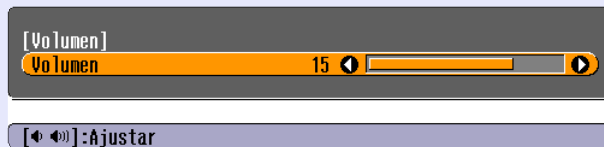
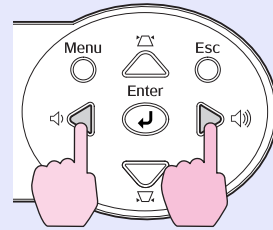
**Presione los botones [Volume] del mando a distancia o los botones [◀] y [▶] del panel de control del proyector para ajustar el volumen.**

Cuando se presiona el botón hacia el lado [▶], el volumen aumenta, y cuando se presiona hacia el lado [◀], el volumen disminuye. Los medidores de volumen aparecen en la pantalla cuando se ajusta el volumen.

Mando a distancia



Proyector



## Pista

- Si el valor visualizado en el medidor de la pantalla no cambia cuando se ajusta el volumen, indica que se ha alcanzado el límite para el ajuste de volumen.
- Los ajustes de volumen son almacenados separadamente para cada fuente de entrada.
- El volumen también se puede ajustar usando el menú de configuración. ➡ p.63

# Funciones avanzadas

Este capítulo describe funciones que sirven para mejorar la proyección de las imágenes, y como usar los menús de configuración.

## Funciones para mejorar la proyección ..... 50

- Fondo (A/V Mute) .....50
- Congelar (Freeze) .....51
- Proyección en pantalla ancha de imágenes del equipo de vídeo (Cambio de la relación de aspecto) .....51
- Zoom electrónico (E-Zoom) .....52
- Función de puntero .....53
- Función de bloqueo de botones de funcionamiento .....54

## Uso de las funciones de los menús de configuración ..... 55

- Lista de funciones ..... 56
  - Menú "Imagen" .....56
  - Menú "Señal" .....60
  - Menú "Regulación" .....62
  - Menú "Extendida" .....64
  - Menú "Información" .....68
  - Menú "Reset" .....69
- Uso de los menús de configuración ..... 70

# Funciones para mejorar la proyección



Esta sección describe varias funciones útiles que se pueden usar para mejorar las presentaciones.

## Fondo (A/V Mute)

Sirve para pausar momentáneamente la imagen y el sonido. Por ejemplo, se puede usar cuando desea mostrar los detalles de operaciones como al seleccionar archivos diferentes mientras se están proyectando imágenes de ordenador. Sin embargo, si usa esta función cuando proyecta imágenes en movimiento, las imágenes y el sonido continuarán siendo reproducidos por la fuente, y no podrá volver al punto donde la función de silenciamiento fue activada.

### Procedimiento

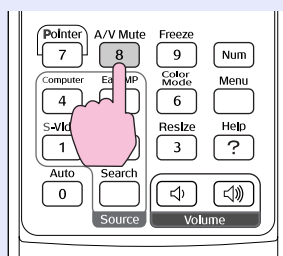
#### Presione el botón [A/V Mute].

Entonces se pausará la imagen y el sonido.

La proyección comienza de nuevo cuando se presiona el botón [A/V Mute] del mando a distancia.

También puede continuar la proyección normal presionando el botón [Esc].

Mando a distancia



También puede usar el ajuste de menú "Extendida" - "Visualización" - "Color de fondo" para seleccionar el estado de la pantalla cuando se hace una pausa de vídeo y audio desde las tres opciones siguientes.

[p.64](#)

Negro

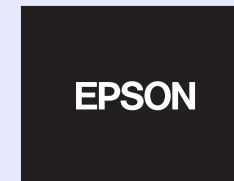


Azul



Ajuste por defecto

Logo del usuario



### Pista

- **El logo del usuario predeterminado es el logo de EPSON. Para cambiar el logo del usuario, debe grabar su propio logo.**  
 [p.109](#)
- **Cuando se usa la función Fondo, el ajuste "Control del brillo" en el menú "Regulación" cambiará automáticamente a "Bajo". Cuando se cancela la función Fondo, el ajuste "Control del brillo" volverá al ajuste original.**



## Congelar (Freeze)

Esta función pausa solamente las imágenes proyectadas. El sonido continúa su reproducción sin pausa.

La fuente de imágenes seguirá reproduciendo imágenes incluso cuando se haga una pausa en la proyección, y no será posible continuar con la proyección desde el punto donde se hizo la pausa.

### Procedimiento

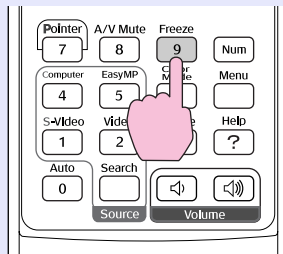
**Presione el botón [Freeze].**

Entonces serán pausadas las imágenes.

Para continuar la proyección de imágenes, presione el botón [Freeze] una vez más.

También puede continuar la proyección presionando el botón [Esc].

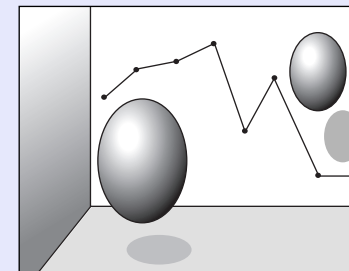
Mando a distancia



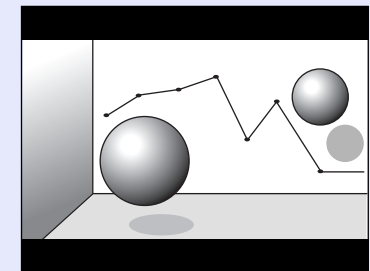
## Proyección en pantalla ancha de imágenes del equipo de vídeo (Cambio de la relación de aspecto)

Esta función cambia la [proporción dimensional](#) de las imágenes de 4:3 a 16:9 cuando se están proyectando imágenes de [vídeo componente](#), [S-Vídeo](#) o imágenes de [vídeo compuesto](#).

Las imágenes que han sido grabadas en vídeo digital o en DVD se pueden visualizar en el formato de pantalla amplia 16:9.



Cuando las imágenes en modo comprimido son proyectadas en 4:3

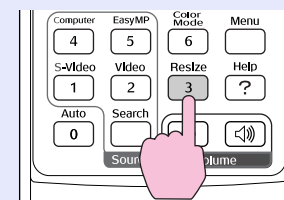


Cuando las imágenes en modo comprimido son proyectadas en 16:9

### Procedimiento

**La relación de pantalla cambia cada vez que se presiona el botón [Resize].**

Mando a distancia



### Pista

- Presionando el botón [Freeze] también se borra la visualización de los menús de configuración y ayuda.
- La función de Freeze funciona aunque se esté usando la función de E-Zoom.



### Pista

También puede realizar este ajuste usando el ajuste "Resize" en el menú "Señal".



## Zoom electrónico (E-Zoom)

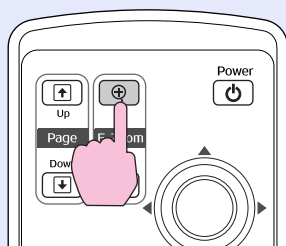
Esta función le permite ampliar y reducir una parte de las imágenes proyectadas como gráficos y cuadros.

### Procedimiento

#### 1 Presione el botón [E-Zoom ⊕].

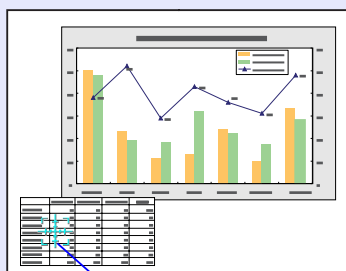
Aparecerá en la pantalla un cursor (cruz) indicando el punto central del área que se ampliará.

Mando a distancia



#### 2 Mueva la cruz al área que desea ampliar o reducir de la imagen.

Incline el botón [⊙] del mando a distancia para mover la cruz.



Cruz

3

Cuando se presiona el botón [⊕], la imagen será ampliada con la cruz como su centro. Cuando se presiona el botón [⊖], la imagen será reducida.

La tasa de ampliación aparecerá en la pantalla.

Puede desplazar la pantalla inclinando el botón [⊙].



Visualiza la relación de ampliación

Para cancelar el E-Zoom, presione el botón [Esc].



### Pista

*El área seleccionada se puede ampliar entre 1–4 veces, en 25 pasos de  $\times 0,125$ .*





## Función de puntero

Esta función le permite usar el mando a distancia para mover un icono de puntero alrededor de las imágenes proyectadas.

Esta función se puede usar para enfatizar partes de una imagen, sobre las cuales desea atraer la atención.

Use el mando a distancia para realizar las operaciones de la función de puntero.



### Pista

*Puede usar el ajuste "Forma del puntero" en el menú "Regulación" para cambiar la forma del puntero a una de las tres formas diferentes.*

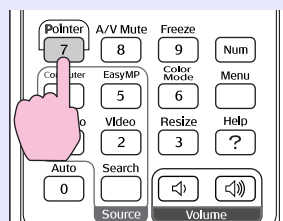
[p.62](#)

## Procedimiento

### 1 Presione el botón [Pointer].

El icono del puntero aparecerá en medio del área de proyección.

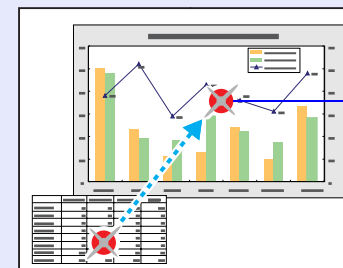
Mando a distancia



2

### Incline el botón [ ] para mover el icono de puntero.

Para cancelar la función de efecto, presione el botón [Pointer]. El icono del puntero desaparecerá de la pantalla.



Icono de puntero



## Función de bloqueo de botones de funcionamiento

Esta función bloquea los botones del panel de control del proyector. Esta función es útil en casos tales como eventos de manera que solamente se realiza la proyección y se desactiva el funcionamiento de todos los botones, o en lugares tales como escuelas para limitar el rango de botones que se pueden utilizar.

### Procedimiento

- 1 Presione el botón [Menu] del mando a distancia o del panel de control del proyector, y luego seleccione "Regulación" - "Bloqueo funcionam." en el menú de configuración.**
- 2 Ajuste a "ON".**  
Si se ajusta a "ON", no funcionarán ninguno de los botones del panel de control del proyector excepto el botón [Power].
- 3 Cuando se visualice el mensaje de confirmación, seleccione "Sí".**  
Los botones del panel de control quedarán bloqueados de acuerdo con el ajuste seleccionado.



### Pista


*Hay dos métodos para cancelar el bloqueo del panel de control del proyector.*

- *Usando el mando a distancia, cambie "Regulación" - "Bloqueo funcionam." en el menú de configuración a "OFF".*
- *Mantenga presionado el botón [Enter] del proyector durante unos 7 segundos, se visualizará un mensaje y se cancelará el bloqueo.*



# Uso de las funciones de los menús de configuración

Los menús de configuración se pueden usar para realizar una variedad de configuraciones y ajustes.

Los menús tienen una estructura jerárquica, con menús principales que están divididos en sub-menús, los cuales a su vez están divididos en otros sub-menús. Consulte la sección "Uso de los menús de configuración"  p.70 para más detalles.





## Lista de funciones

### Menú "Imagen"


- Ninguno de los ajustes podrá ser realizado si no entran señales.
- Los comandos visualizados en el menú "Imagen" cambian dependiendo de la señal de entrada que está siendo proyectada. Las opciones de menú que no se aplican para la señal de entrada actual no se pueden ajustar.

Ordenador/Vídeo RGB/  
EasyMP (sólo EMP-745/737)



Sub-menú	Función	Predeterminado
Modo de color	<p>Corrige la fuerza del color de la imagen. Los ajustes se pueden grabar por separado para cada tipo de fuente (ordenador o vídeo). Puede seleccionar entre seis ajustes diferentes de calidad dependiendo del entorno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Dinámico : El brillo se enfatiza, de manera que las imágenes son más frescas y tienen mayor modulación que en el modo Presentación.</li> <li>•Presentación : El brillo se enfatiza para producir imágenes que son ideales para las presentaciones.</li> <li>•Teatro : Las imágenes son optimizadas usando tintes naturales. Enfatiza las graduaciones de colores (diferencias entre claros y oscuros) al proyectar imágenes que son muy oscuras o muy claras y brillantes, para hacer que esas imágenes sean más fáciles de ver.</li> <li>•Cuarto de estar: El brillo se enfatiza para producir imágenes que son ideales para proyectar imágenes de TV, etc. en lugares luminosos.</li> <li>•<a href="#">sRGB</a>» : Las imágenes se adecuan al estándar sRGB. Si se ajusta a "sRGB", la <a href="#">Temp. Color Abs.</a>» de la opción "Ajuste de Color" en el menú "Imagen" será ajustada a 6500K.</li> <li>•Pizarra negra : Se pueden obtener imágenes con tintes naturales al proyectar sobre una pizarra negra (verde).</li> </ul>	Presentación
Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.	Valor medio (0)

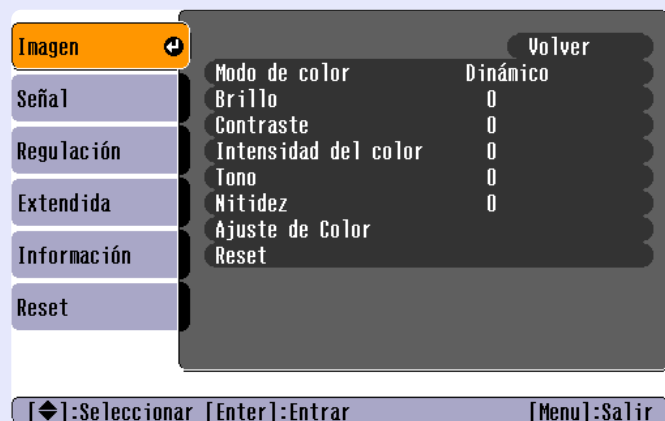


Sub-menú	Función	Predeterminado
<a href="#">Contraste</a> »	Ajusta la diferencia entre luz y sombra en las imágenes.	Valor medio (0)
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.	Valor medio (0)
Ajuste de Color	<p>Ajusta la temperatura de color absoluta y la intensidad de los componentes rojo, verde y azul para cada fuente de entrada.</p> <p><a href="#">Temp. Color Abs.</a>»:</p> <p>Permite ajustar colores brillantes dentro de un rango que va de matices rojizos a matices azulados. Si la temperatura de color es inferior, los colores aparecen rojizos y los tonos de color aparecen más tenues. Si la temperatura de color es superior, los colores aparecen azulados y los tonos de color aparecen más nítidos.</p> <p><b>RGB:</b> Ajusta la intensidad de cada color; R(rojo), G(verde) y B(azul).</p> <p>(Esta opción no se puede seleccionar si ha sido seleccionado "<a href="#">sRGB</a>»" como el ajuste de "Modo de color" en el menú "Imagen".)</p>	<p>Temp. Color Abs.: 7500K</p> <p>Rojo : Valor medio(0) Verde: Valor medio(0) Azul : Valor medio(0)</p>
Reset	<p>Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Imagen" a sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.</li> <li>•Para volver todos los ajustes como los ajustes de menú "Imagen" y "Señal" a sus valores predeterminados, seleccione "Restablecer todo" del menú "Reset".</li> </ul> <p> <a href="#">p.69</a></p>	-





[Vídeo componente](#)» / [Vídeo compuesto](#)» / [S-Vídeo](#)»



Sub-menú	Función	Predeterminado
Modo de color	<p>Corrige la fuerza del color de la imagen. Los ajustes se pueden grabar por separado para cada tipo de fuente (ordenador o vídeo). Puede seleccionar entre seis ajustes diferentes de calidad dependiendo del entorno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Dinámico : El brillo se enfatiza, de manera que las imágenes son más frescas y tienen mayor modulación que en el modo Presentación.</li> <li>•Presentación : El brillo se enfatiza para producir imágenes que son ideales para las presentaciones.</li> <li>•Teatro : Las imágenes son optimizadas usando tintes naturales. Enfatiza las graduaciones de colores (diferencias entre claros y oscuros) al proyectar imágenes que son muy oscuras o muy claras y brillantes, para hacer que esas imágenes sean más fáciles de ver.</li> <li>•Cuarto de estar: El brillo se enfatiza para producir imágenes que son ideales para proyectar imágenes de TV, etc. en lugares luminosos.</li> <li>•<a href="#">sRGB</a>» : Las imágenes se adecuan al estándar sRGB. Si se ajusta a "sRGB", la <a href="#">Temp. Color Abs.»</a> de la opción "Ajuste de Color" en el menú "Imagen" será ajustada a 6500K.</li> <li>•Pizarra negra : Se pueden obtener imágenes con tintes naturales al proyectar sobre una pizarra negra (verde).</li> </ul>	Dinámico
Brillo	Ajusta el brillo de la imagen.	Valor medio (0)
<a href="#">Contraste</a> »	Ajusta la diferencia entre luz y sombra en las imágenes.	Valor medio (0)
Intensidad del color	Ajusta la intensidad del color en las imágenes.	Valor medio (0)





Sub-menú	Función	Predeterminado
Tono	(Sólo se puede realizar el ajuste cuando entran las señales de componente de vídeo o NTSC.) Ajusta el tinte de la imagen.	Valor medio (0)
Nitidez	Ajusta la nitidez de la imagen.	Valor medio (0)
Ajuste de Color	<p>Ajusta la temperatura de color absoluta y la intensidad de los componentes rojo, verde y azul para cada fuente de entrada.</p> <p><a href="#">Temp. Color Abs. ▶▶</a>:</p> <p>Permite ajustar colores brillantes dentro de un rango que va de matices rojizos a matices azulados. Si la temperatura de color es inferior, los colores aparecen rojizos y los tonos de color aparecen más tenues. Si la temperatura de color es superior, los colores aparecen azulados y los tonos de color aparecen más nítidos.</p> <p><b>RGB:</b> Ajusta la intensidad de cada color; R(rojo), G(verde) y B(azul).</p> <p>(Esta opción no se puede seleccionar si ha sido seleccionado "<a href="#">sRGB ▶▶</a>" como el ajuste de "Modo de color" en el menú "Imagen".)</p>	<p>Temp. Color Abs.: 6500K</p> <p>Rojo : Valor medio(0) Verde: Valor medio(0) Azul : Valor medio(0)</p>
Reset	<p>Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Imagen" a sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.</li> <li>•Para restablecer todos los ajustes como los ajustes de menú "Imagen" y "Señal" a sus valores predeterminados, seleccione "Restablecer todo" del menú "Reset".</li> </ul> <p> <a href="#">p.69</a></p>	-







## Menú "Señal"

- Los ajustes "[Tracking](#)", "[Sync.](#)", "Posición" y "Resize" no se pueden ajustar si no entra ninguna señal.
- Los ítems visualizados en el menú "Señal" cambian dependiendo de la señal de entrada que está siendo proyectada. Los comandos de menú que no se aplican para la señal de entrada actual no se pueden ajustar.
- Si se usa el EMP-745/737, no podrá cambiar ninguno de los ajustes "Señal" del menú de configuración mientras EasyMP está funcionando.

### Computer/RGB video



Sub-menú	Función	Predeterminado
Iniciación	Selecciona si se activa o desactiva ("ON" u "OFF") la función de ajuste automático que sirve para optimizar automáticamente las imágenes cuando se cambia la fuente de entrada.	ON
<a href="#">Tracking</a>	Ajusta las imágenes del ordenador cuando aparecen bandas verticales en las imágenes.	Depende de la conexión
<a href="#">Sync.</a>	Ajusta las imágenes del ordenador cuando las imágenes parpadean, se ven borrosas o se producen interferencias. • También pueden ocurrir parpadeos y borrosidad cuando se ajusta el brillo, <a href="#">contraste</a> , definición o corrección de distorsión. • Puede obtener mejores resultados si ajusta primero el <a href="#">tracking</a> y después ajusta la sincronización.	Depende de la conexión
Posición	Mueve la posición de proyección de la imagen vertical y horizontalmente. • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector y luego realice el ajuste usando la pantalla de ajuste de posición de visualización que aparece.	Depende de la conexión
Entrada Computer	Seleccione la señal de entrada de acuerdo con el equipo conectado al puerto[Computer/Component Video]. Si se ajusta a "Auto", la señal de entrada se ajustará automáticamente de acuerdo con el equipo conectado. Si selecciona "Auto" y los colores aparecen no naturales, seleccione "Computer".	Auto
Reset	Devuelve todos los ajustes en el menú "Señal" a sus ajustes predeterminados excepto el ajuste "Entrada Computer". • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector. • Para volver todos los ajustes como los ajustes de menú "Imagen" y "Señal" a sus valores predeterminados, seleccione "Restablecer todo" del menú "Reset". 👉 <a href="#">p.69</a>	-




## Uso de las funciones de los menús de configuración

### Vídeo componente»



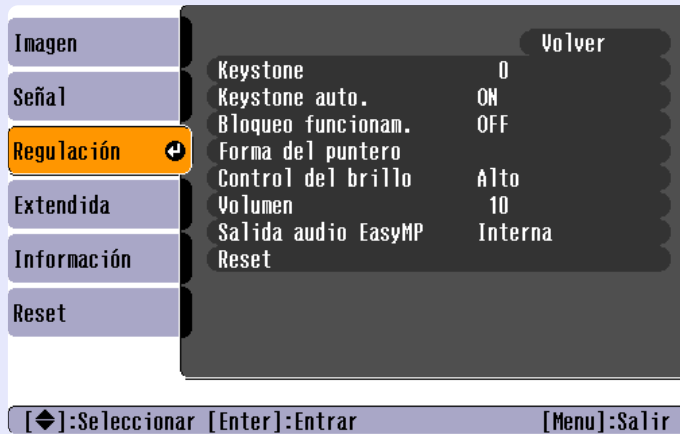
### Vídeo compuesto»/ S-Vídeo»






Sub-menú	Función	Predeterminado
Posición	Mueve la posición de proyección de la imagen vertical y horizontalmente. • Presione el botón [Enter] del mando a distancia y realice el ajuste usando la pantalla de ajuste de posición de visualización que aparecerá.	Depende de la conexión
Entrada Computer	(Sólo se puede realizar el ajuste cuando entran las señales de componente de vídeo.) Seleccione la señal de entrada de acuerdo con el equipo conectado al puerto[Computer/Component Video]. Si se ajusta a "Auto", la señal de entrada se ajustará automáticamente de acuerdo con el equipo conectado. Si selecciona "Auto" y los colores aparecen no naturales, seleccione "Component Video".	Auto
Señal de Vídeo	(Solamente es posible el ajuste cuando están entrando señales de vídeo compuesto/S-Video.) Ajusta el formato de la señal de vídeo. • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector y luego realice la selección desde el menú de selección de formato de señal de vídeo que aparece. • Cuando se ajusta a "Auto", el formato de la señal de vídeo se ajusta automáticamente.	Auto
Resize	Ajusta la relación de pantalla de las imágenes proyectadas.	Depende de la conexión
Reset	Devuelve los ajustes "Posición" y "Resize" en el menú "Señal" para sus ajustes predeterminados. • Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector. • Para volver todos los ajustes como los ajustes de menú "Imagen" y "Señal" a sus valores predeterminados, seleccione "Restablecer todo" del menú "Reset".  p.69	-



## Menú "Regulación"



Sub-menú	Función	Predeterminado
Keystone	Corrige la distorsión trapezoidal vertical en las imágenes. • Cuando se lleva a cabo la corrección trapezoidal, la imagen se reduce. • Si la parte de texto de la imagen está borroneada después de realizar la corrección de desviación trapezoidal, disminuya el ajuste de nitidez.	Valor medio (0)
Keystone auto.	Ajusta la función para detectar automáticamente el ángulo del proyector y corregir o no la desviación trapezoidal cuando el proyector está inclinado verticalmente. Esta función solamente está habilitada cuando la opción "Proyección" en el menú "Extendida" está ajustada a "Frontal". Si se ajusta a otra que no sea "Frontal", no se podrá seleccionar este menú.	ON
Bloqueo funcionam.	Cuando se ajusta a "ON", se desactiva el funcionamiento de todos los botones del panel de control del proyector excepto para el botón [Power]. • Cuando "Bloqueo funcionam." se ajusta a "ON", se podrá cancelar la función de bloqueo de funcionamiento manteniendo presionado el botón [Enter] del panel de control del proyector durante aproximadamente 7 segundos. • Si cambia el ajuste, el ajuste nuevo tendrá efecto después de salir del menú de configuración.	OFF
Forma del puntero	La forma del icono de puntero que aparece cuando presiona el botón [Pointer] del mando a distancia se puede seleccionar entre las siguientes tres formas. Puntero 1:  Puntero 2:  Puntero 3: 	Puntero 1





Sub-menú	Función	Predeterminado
Control del brillo	Esto le permite ajustar el brillo de la lámpara a uno de los dos ajustes. Seleccione "Bajo" si las imágenes proyectadas son demasiado brillantes como cuando se proyectan imágenes en una sala oscura o en una pantalla pequeña. Cuando se selecciona "Bajo", el brillo de las imágenes se reduce, la cantidad de electricidad consumida y el ruido producido durante la proyección se reducen y la vida útil de la lámpara se alarga.	Bajo
Volumen	Ajusta el volumen.	Valor medio (10)
Salida audio EasyMP	(Sólo EMP-745/737. Se puede usar sólo cuando se proyecta usando EasyMP.) Seleccione la manera de que salga sonido al proyectar usando EasyMP. Seleccione "Externa" para que salga el sonido desde los altavoces externos con amplificadores incorporados. Seleccione "Interna" para que salga el sonido desde los altavoces internos del proyector.  p.28 *La salida de audio a un altavoz externo se puede usar solo cuando los datos de audio de escenarios (.wav) o los de los archivos MPEG se reproducen mediante el CardPlayer.	Interna
Reset	Reinicia todos los valores de ajuste de las funciones del menú "Regulación" a sus valores predeterminados. •Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector. •Para volver todos los ajustes como los ajustes de menú "Imagen" y "Señal" a sus valores predeterminados, seleccione "Restablecer todo" del menú "Reset". p.69	-





## Menú "Extendida"

- El ajuste "Logotipo del usuario" no se puede ajustar si no están entrando señales.

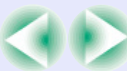


Sub-menú	Función	Predeterminado
Visualización	<p>Esto le permite realizar ajustes relacionados con la visualización del proyector.</p> <p><b>Mensaje:</b> Ajusta si se activa o no la visualización de los siguientes mensajes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de señal cuando se cambia la señal de vídeo</li> <li>Nombre de modo de color cuando se cambia el modo de color</li> <li>Cuando no entran señales de imágenes</li> <li>Cuando entra una señal incompatible</li> <li>Cuando sea necesario cambiar el filtro de aire</li> </ul> <p><b>Color de fondo:</b> Ajusta el estado de la pantalla cuando se presiona el botón [A/V Mute] del mando a distancia o cuando no entran señales de imágenes en "Negro", "Azul" o "Logo".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para cambiar el logo del usuario, debe grabar su propio logo. ➡ <a href="#">p.109</a></li> <li>Si la función "Prote. logo usuario" de la protección con contraseña se ha ajustado a "ON", el ajuste "Logo" no se podrá cambiar de "Logo" a "Negro" o "Azul", o de "Negro" o "Azul" a "Logo". Cancele la función de protección con contraseña antes de cambiar estos ajustes. ➡ <a href="#">p.33</a></li> </ul> <p><b>Pantalla de inicio:</b> Ajusta si se visualiza o no la pantalla de inicio. Para cambiar el logo del usuario, debe grabar su propio logo. ➡ <a href="#">p.109</a> Esto no se puede cambiar de activado ("ON") a no activado ("OFF") si la función "Prote. logo usuario" de protección con contraseña no ha sido ajustada a "ON". Cancele la función de protección con contraseña antes de cambiar el ajuste. ➡ <a href="#">p.33</a></p>	<p>Mensaje: ON</p> <p>Color de fondo: Azul</p> <p>Pantalla de inicio: ON</p>



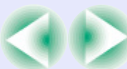


Sub-menú	Función	Predeterminado
Logotipo del usuario	<p>Graba un logo del usuario.  <a href="#">p.109</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector y luego siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.</li> <li>•No se podrá grabar un logo de usuario si la función "Prote. logo usuario" de protección con contraseña se ha ajustado a "ON". Cancele la función de protección con contraseña antes de grabar un logo de usuario.  <a href="#">p.33</a></li> </ul>	Logo de EPSON
Proyección	<p>Ajusta la posición de proyección del proyector.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Frontal : Seleccione esta opción cuando el proyector está delante de la pantalla.</li> <li>•Frontal/ Techo : Seleccione esta opción cuando el proyector está delante de la pantalla y colgado en el techo.</li> <li>•Posterior : Seleccione esta opción cuando el proyector está detrás de la pantalla.</li> <li>•Posterior/ Techo : Seleccione esta opción cuando el proyector está detrás de la pantalla y colgado en el techo.</li> </ul>	Frontal





Sub-menú	Función	Predeterminado
Operación	<p>Esto le permite realizar ajustes relacionados con el funcionamiento del proyector.</p> <p><b>Direct Power ON:</b></p> <p>Cuando el cable de alimentación del proyector está conectado, la proyección comienza sin necesidad de presionar el botón [Power].</p> <p>* Cuando "Direct Power ON" se ajusta a "ON", desconecte la alimentación presionando el botón [Power], luego espere a que el período de <a href="#">enfriamiento</a> termine y luego desenchufe el cable de alimentación. Si se deja el cable de alimentación conectado en la toma de corriente cuando "Direct Power ON" se encuentre en "ON", el proyector se encenderá si ocurre un corte de corriente y luego vuelve la alimentación.</p> <p><b>Desconexión automática:</b></p> <p>Ajusta el funcionamiento de ahorro de energía cuando no entra ninguna señal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se ajusta a "ON", la proyección se detiene automáticamente y una vez terminado el período de <a href="#">enfriamiento</a> el proyector cambia al modo de reposo si no se realiza ninguna función durante 30 minutos mientras se está visualizando el mensaje "Sin Señal.". (El indicador Power se ilumina en naranja.)</li> <li>La proyección comienza nuevamente cuando se presiona el botón [Power].</li> </ul>	<p>Direct Power ON: OFF</p> <p>Desconexión automática: OFF</p>







Sub-menú	Función	Predeterminado
Modo en espera	<p>(sólo EMP-745/737)</p> <p>Ajuste a "Red activada" para usar la monitorización de red y las funciones de control mientras el proyector está en el modo de reposo. Para habilitar los ajustes nuevos, conecte el proyector y espere hasta que se termine de <a href="#">enfriamiento</a>».</p> <p>* Cuando ajuste a "Red activada", el indicador de alimentación parpadeará en naranja y luego permanecerá en naranja después de desconectar el enchufe y volver a insertarlo en la toma de corriente.</p>	Red desactivada
Link21L	<p>Ajusta si se está usando el software utilitario <a href="#">EMP Link 21L</a>» o no.</p> <p>Para habilitar el EMP Link21L, conecte el proyector y espere hasta que se termine de <a href="#">enfriamiento</a>».</p>	OFF
Idioma	<p>Ajusta el idioma en que se visualizarán los mensajes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector y luego realice la selección.</li> </ul>	English
Reset	<p>Devuelve los ajustes "Visualización" y "Operación" en el menú "Extendida" para sus ajustes predeterminados. Sin embargo, si se ha ajustado "Color de fondo" a "Logo" o si "Pantalla de inicio" se ha ajustado a "OFF", los ajustes no volverán a los ajustes predeterminados si "Prote. logo usuario" se ajusta a "ON". ➡ <a href="#">p.33</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.</li> <li>• Para volver todos los ajustes como los ajustes de menú "Imagen" y "Señal" a sus valores predeterminados, "Restablecer todo" del menú "Reset". ➡ <a href="#">p.69</a></li> </ul>	-



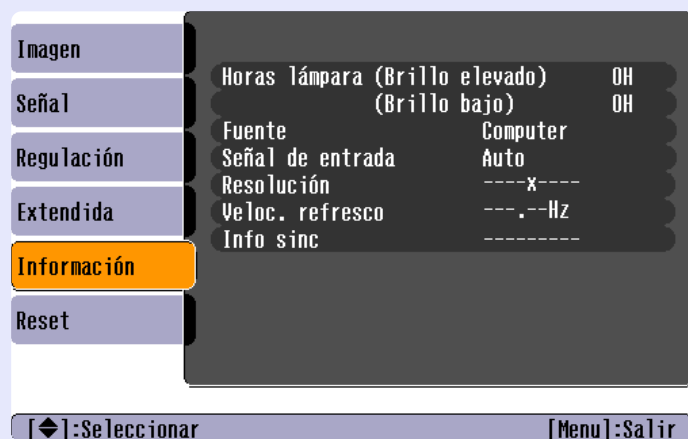


## Uso de las funciones de los menús de configuración

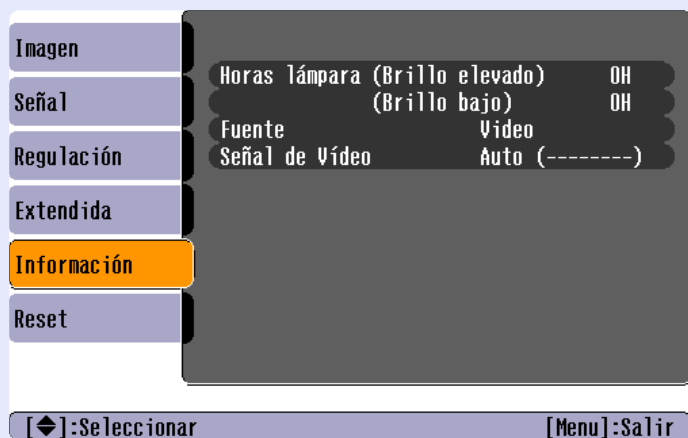
### Menú "Información"

- El menú "Información" visualiza los detalles de ajuste de la fuente de imagen actual.
- El ítem "Horas lámpara" aparece como 0H de 0–10 horas, y después de eso aparece como unidades de 1 hora.

### Ordenador/Vídeo RGB/Vídeo componente»



### Vídeo compuesto»/ S-Vídeo»

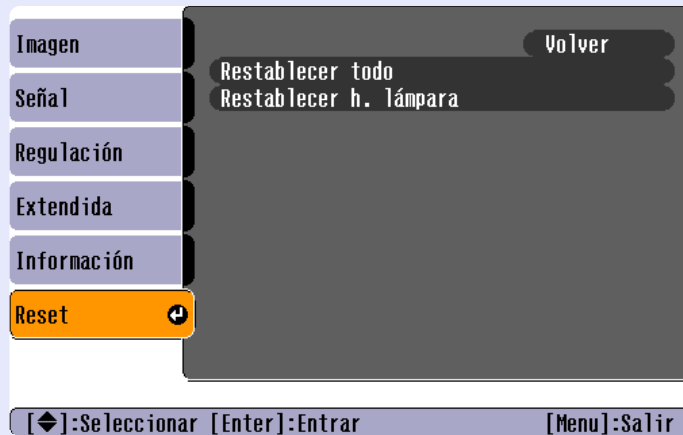


Sub-menú	Función	Predeterminado
Horas lámpara	Permite visualizar el tiempo de funcionamiento acumulado de la lámpara para funcionamiento con "Brillo elevado" y "Brillo bajo". • Cuando se alcanza el período de advertencia de la lámpara, los caracteres de proyección aparecen en rojo.	0H
Fuente	Visualiza la fuente de entrada que está siendo proyectada actualmente.	
Señal de entrada	Visualiza los ajustes de la señal de entrada. (No aparece cuando la fuente de entrada es Composite Video, S-Video o EasyMP.)	
Resolución	Visualiza la resolución de la entrada. (No aparece cuando la fuente de entrada es Composite Video, S-Video o EasyMP.)	-
Señal de Vídeo	Visualiza el formato de la señal de vídeo. (No aparece cuando la fuente de entrada es Computer, RGB video, Component Video o EasyMP.)	-
<a href="#">Veloc. refresco»</a>	Visualiza la frecuencia de regeneración. (No aparece cuando la fuente de entrada es Composite Video, S-Video o EasyMP.)	-
Info <a href="#">sinc»</a>	La información en este menú puede ser necesaria en caso que solicite el servicio a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial</i> . (No aparece cuando la fuente de entrada es Composite Video, S-Video o EasyMP.)	-



## Uso de las funciones de los menús de configuración

### Menú "Reset"



Sub-menú	Función	Predeterminado
Restablecer todo	<p>Reinicia todos los elementos en todos los menús de configuración a sus valores predeterminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector.</li> <li>• Para reiniciar los ajustes como "Imagen" o "Señal", seleccione "Reset" desde sus respectivos submenús.</li> <li>• Los ajustes "Entrada Computer", "Señal de Vídeo", "Logotipo del usuario", "Horas lámpara" y "Idioma" no se reiniciarán a sus valores predeterminados. Sin embargo, si "Color de fondo" se ajusta a "Logo" o "Pantalla de inicio" se ajusta a "OFF", estos ajustes no volverán a sus ajustes predeterminados cuando "Prote. logo usuario" se ajuste a "ON". <a href="#">p.33</a></li> </ul>	-
Restablecer h. lámpara	<p>Inicializa el tiempo de uso de la lámpara. Cuando se selecciona esta opción, el tiempo de uso acumulado de la lámpara se reinicia al valor inicial predeterminado.</p>	-



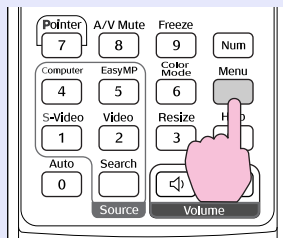
## Uso de los menús de configuración

Los menús de configuración se pueden usar solamente con el mando a distancia o el panel de control del proyector.

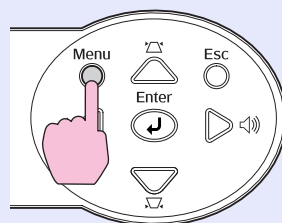
### Procedimiento

- Presione el botón [Menu].**  
Aparece el menú de configuración.

Mando a distancia



Proyector



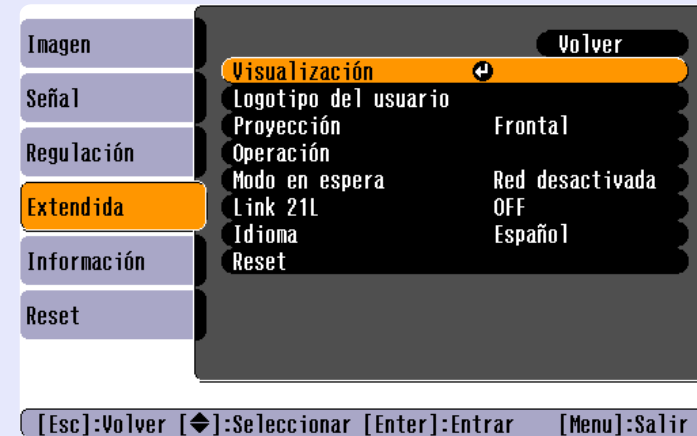
- Seleccione un elemento de menú.**

Incline el botón [] del mando a distancia hacia arriba o abajo o presione los botones [] y [] del panel de control del proyector para mover el ítem a ajustar.



- Confirme la selección.**

Presione el botón [Enter] para confirmar la selección de un elemento de menú.

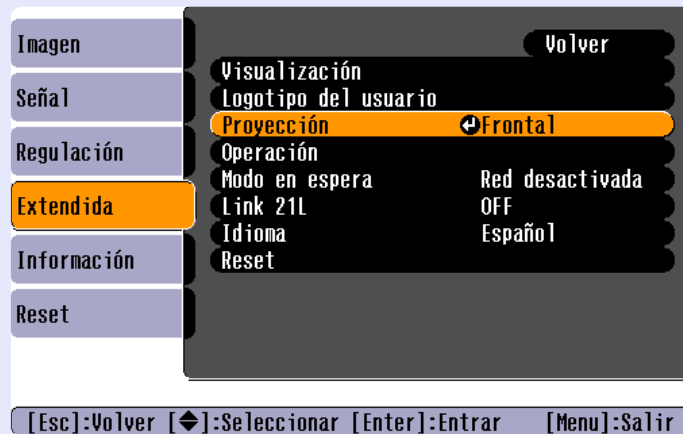




#### 4 Seleccione un elemento del sub-menú.

Incline el botón [⊙] del mando a distancia hacia arriba o abajo o presione los botones [△] y [▽] del panel de control del proyector para mover el ítem secundario a ajustar, y luego presione el botón [Enter].

Los ítems que se visualizan en el menú "Imagen", "Señal" e "Información" variarán dependiendo de la fuente de entrada proyectada.



#### 5 Cambie el ajuste.

##### Ejemplo 1

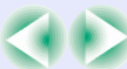


- (1) Incline el botón [⊙] del mando a distancia o presione los botones [△] y [▽] del panel de control del proyector para cambiar el ajuste.  
 ● : Valor de ajuste actual  
 ● : Ítem de ajuste seleccionado en el momento
- (2) Si presiona el botón [Enter] en ítems en los que se visualiza ⊙, se visualizará la pantalla de ajuste para ese ítem.  
 Después de realizar el ajuste, presione el botón [Enter] para aceptar el ajuste. El indicador ● cambiará a verde.

##### Ejemplo 2



Incline el botón [⊙] del mando a distancia a la izquierda o derecha o presione los botones [◀] y [▶] del panel de control del proyector para cambiar el ajuste. Presione el botón [Enter] para aceptar el ajuste.





6

**Cierre el menú.**

Presione el botón [Menu].

**Pista**

*Consulte la "Lista de funciones" para obtener detalles sobre las funciones de cada elemento de menú. ➡ [p.56](#)*



# Localización de problemas

Este capítulo describe como identificar problemas y que hacer si se encuentre con un problema.

## **Uso de la ayuda..... 74**

## **Cuando tenemos algún problema ..... 76**

### **• Estado de los indicadores.....76**

• El indicador Power se ilumina en rojo..... 76

• El indicador Lamp o Temp parpadea en naranja ..... 78

• El indicador Power se ilumina en verde o naranja/parpadea  
en verde o naranja..... 78

### **• Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda .....80**

• Problemas relacionados con las imágenes ..... 82

• Problemas cuando comienza la proyección ..... 88

• Otros problemas ..... 89

• Problemas relacionados con la monitorización y control de los  
proyectores usando una red (sólo EMP-745/737) ..... 90



# Uso de la ayuda



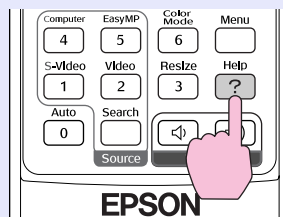
Si ocurre un problema con el proyector, la función de ayuda utiliza visualizaciones en pantalla para asistirle en la solución del problema. Funciona con una serie de menús en un formato de preguntas y respuestas.

## Procedimiento

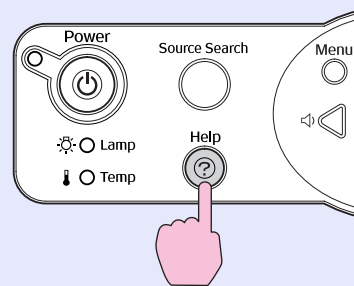
### 1 Presione el botón [Help].

Se visualizará el menú de Ayuda.

Mando a distancia



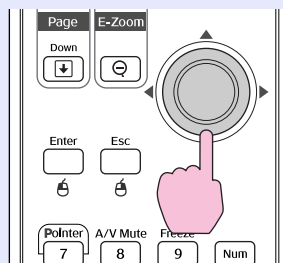
Proyector



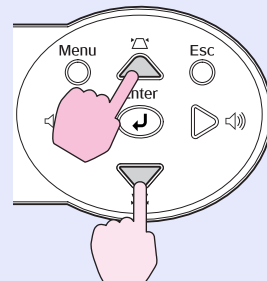
### 2 Seleccione un elemento de menú.

Incline el botón [] del mando a distancia o presione los botones [] y [] del panel de control del proyector para seleccionar un ítem.

Mando a distancia



Proyector



[Ayuda]

Ayuda para la imagen

Ayuda para el sonido

Ayuda para [Source Search]

Cambio del idioma (Language)

Seleccione el elemento correspondiente para revisar o modificar los ajustes y las conexiones.

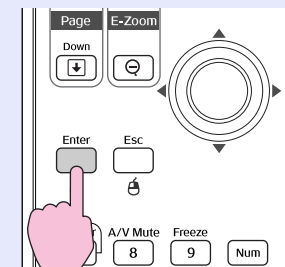
[]: Seleccionar [Enter]: Entrar

[Help]: Salir

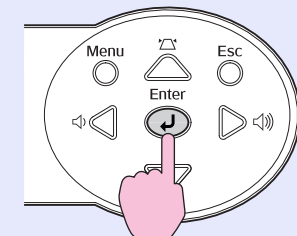
### 3 Confirme la selección.

Presione el botón [Enter] para confirmar la selección de un elemento de menú.

Mando a distancia

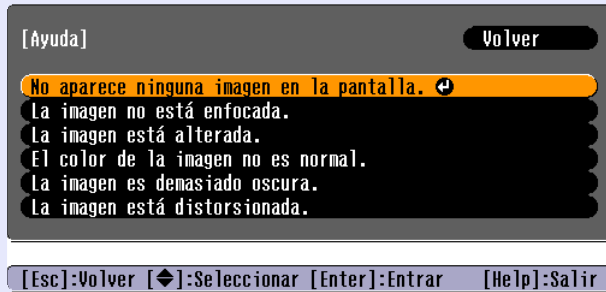


Proyector




#### 4 Repita las indicaciones de los pasos 2 y 3 para desplazarse a través del menú a elementos más detallados.

El menú de ayuda se borra cuando se presiona el botón [Help].



#### Pista

Si la función de ayuda no brinda una solución al problema, consulte "Cuando tenemos algún problema".  [p.76](#)



# Cuando tenemos algún problema

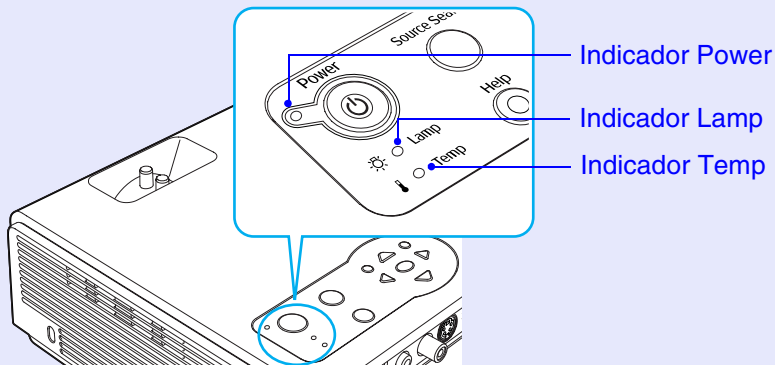


Si se produce un problema con el proyector, primero verifique los indicadores del proyector mientras consulta "Estado de los indicadores".

Si los indicadores no revelan claramente lo que puede ser el problema, consulte "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda". p.80

## Estado de los indicadores

El proyector dispone de los siguientes tres indicadores que le avisan sobre el estado de funcionamiento del proyector.



Los siguientes cuadros muestran el significado de los indicadores y cómo solucionar los problemas que ellos indican.

Si todos los indicadores están apagados, verifique que el cable de alimentación esté conectado correctamente y que la alimentación está siendo suministrada normalmente.

### ■ El indicador Power se ilumina en rojo **Advertencia**

● : iluminado : parpadeando ○ : apagado

Estado	Causa	Solución o estado
① ● Rojo Rojo Rojo	Error interno	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial</i> .
① ● Rojo ○ Rojo	Error del ventilador/ Error de sensor	Deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial</i> .





● : iluminado    ● (con rayos) : parpadeando    ○ : apagado










Estado	Causa	Solución o estado
<p>⏻ ● Rojo</p> <p>☀ ○</p> <p>🔧 ● Rojo</p>	Error de temperatura interna (sobrecalentamiento)	<p>La lámpara se desconectará automáticamente y se detendrá la proyección. Espere aproximadamente 5 minutos. Después de aprox. 5 minutos el proyector cambiará al modo de espera, verifique los dos puntos siguientes. Después, presione el botón [Power] para volver a conectar la alimentación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que el filtro de aire y la ventilación de salida de aire estén limpias, y que el proyector no se encuentre contra la pared. ➡ p.16</li> <li>• Si los filtros de aire están bloqueados, límpielos y cámbielos. ➡ p.103, p.108</li> </ul> <p>Si de esta manera no se soluciona el problema y el proyector continúa sobrecalentado o los indicadores continúan indicando un problema cuando está conectada la alimentación, deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i>.</p>
<p>⏻ ● Rojo</p> <p>☀ ● (con rayos) Rojo</p> <p>🔧 ○</p>	Fallo del temporizador de la lámpara/ Lámpara apagada	<p>Retire la lámpara y verifique si está quemada. ➡ p.105</p> <p>Si la lámpara no está quemada, vuelva a instalarla y luego encienda la alimentación. Si la lámpara todavía no se enciende, cámbiela por una lámpara nueva.</p> <p>Si eso no soluciona el problema, deje de usar el proyector y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Luego consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i>.</p> <p>Si la lámpara está rota, no intente sustituirla, póngase en contacto con EPSON.</p> <p>Verifique que la lámpara y la cubierta de la lámpara estén bien instaladas. Si la lámpara o la cubierta de la lámpara no están bien instaladas, la lámpara no se encenderá.</p>

















## ■ El indicador Lamp o Temp parpadea en naranja **Problema**

● : iluminado ● : parpadeando ○ : apagado

Estado	Causa	Solución o estado
 Rojo  ○  Naranja	Proceso de enfriamiento de alta velocidad en progreso	(No hay ningún problema, pero si la temperatura se eleva otra vez demasiado, la proyección se detendrá automáticamente.) •Verifique que el aire pase libremente por los filtros de aire y la ventilación de salida de aire y que no estén contra una superficie tal como una pared.  p.16 •Si los filtros de aire están obstruidos, límpielos o cámbielos.  p.103, p.108
 ●  Naranja  ○	Aviso de reemplazo de la lámpara	Reemplace la lámpara por una nueva.  p.105 Si continúa usando la lámpara después de transcurrido el período de reemplazo, aumentará la posibilidad de que la lámpara se rompa. Reemplace la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible. La indicación del indicador Power variará dependiendo del estado del proyector en el momento.

## ■ El indicador Power se ilumina en verde o naranja/parpadea en verde o naranja **Normal**

● : iluminado ● : parpadeando ○ : apagado

Estado	Causa	Solución o estado
 Naranja  ○  ○	Condición de espera	La proyección comienza de nuevo cuando se presiona el botón [Power]. Al desconectar la alimentación, desconecte el enchufe de la toma de corriente eléctrica cuando el proyector se encuentra en esta condición.
 Verde  ○  ○	Calentamiento en progreso	El tiempo que tarda el calentamiento es de aproximadamente 40 segundos. Después de completado el calentamiento, el indicador parpadeando en verde cambia a un verde continuo.
 Verde  ○  ○	Proyección en progreso	
 Naranja  ○  ○	Enfriamiento en progreso	Por favor espere. •El período de <a href="#">enfriamiento</a> tarda aproximadamente 20 segundos. •El botón [Power] no funcionará si se presiona durante el período de enfriamiento. Cuando se termina el período de enfriamiento y la confirmación del avisador haya sonado y el indicador cambia para iluminarse en naranja, repita la operación.

**Pista**

- *Si el proyector no está funcionando apropiadamente aunque los indicadores estén mostrando un funcionamiento normal, consulte "Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda" en la siguiente página.*
- *Si un indicador está en un estado que no aparece en los cuadros anteriores, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la Guía de instrucciones de seguridad/ Términos de la garantía mundial.*





## Cuando los indicadores no brindan ninguna ayuda

Primero consulte los siguientes problemas para determinar que tipo de problema está teniendo, y luego consulte la página que contiene detalles del problema.

### Problemas relacionados con las imágenes

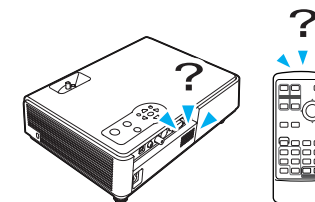
- No aparece ninguna imagen 🖱 [p.82](#)  
No comienza la proyección, el área de proyección está completamente negra, el área de proyección está completamente azul, etc.
- No se puede cambiar la proyección a una fuente de vídeo presionando el botón [Source Search] 🖱 [p.82](#)
- La proyección se detiene automáticamente 🖱 [p.83](#)
- Se visualiza el mensaje "No Soportado." 🖱 [p.83](#)
- Se visualiza el mensaje "Sin Señal." 🖱 [p.84](#)
- Las imágenes están borrosas o desenfocadas 🖱 [p.84](#)
- Aparece interferencia o distorsión en las imágenes 🖱 [p.85](#)  
Aparecen problemas tales como interferencias, distorsión o patrones alternados de blanco y negro.
- La imagen está truncada (grande) o pequeña 🖱 [p.86](#)  
Solamente se visualiza parte de la imagen.
- Los colores de la imagen no son correctos 🖱 [p.87](#)  
La imagen completa aparece de color violeta o verde, las imágenes son en blanco y negro, los colores aparecen apagados, etc.  
(Los monitores de ordenador y las pantallas LCD tienen un rendimiento de color diferente, de manera que los colores proyectados por el proyector y los colores que aparecen en el monitor no estén necesariamente de acuerdo, pero esto no es una señal de un problema.)
- Las imágenes están demasiado oscuras o demasiado y iluminadas 🖱 [p.88](#)

### Problemas cuando comienza la proyección

- No se conecta la alimentación 🖱 [p.88](#)

### Otros problemas

- No se escucha ningún sonido o el sonido es débil 🖱 [p.89](#)
- El mando a distancia no funciona 🖱 [p.89](#)
- El panel de control del proyector no funciona. 🖱 [p.89](#)
- Los ventiladores no se paran cuando se desconecta la alimentación (sólo EMP-745/737) 🖱 [p.90](#)














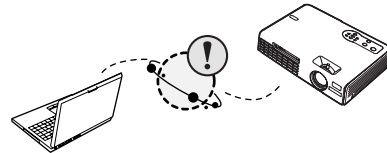







### Problemas relacionados con redes y EasyMP

#### Sólo EMP-745/737

- No se están enviando los mensajes de notificación por correo electrónico cuando ocurre un problema con el proyector  [p.90](#)
- No se puede monitorizar y controlar el proyector usando la función de EMP Monitor  [p.91](#)
- Se visualice un mensaje de error (Mensajes de error de EMP Monitor)  [p.101](#)
- Cuando se está ejecutando Network Screen, la imagen actual permanece proyectada y no es posible la conexión desde otro ordenador  [p.92](#)
- EMP NS Connection empieza pero no se encuentra el proyector  [p.92](#)
- No se puede establecer la conexión en el modo de punto de acceso o en el de conexión LAN con cable  [p.94](#)
- La conexión no es posible en el modo de conexión fácil (modo ad hoc)  [p.94](#)
- No se visualizan las imágenes de Network Screen o se visualizan con lentitud  [p.94](#)
- Las diapositivas de PowerPoint no se reproducen en Network Screen  [p.95](#)
- Las presentaciones de Keynote no se pueden reproducir con la pantalla de red  [p.95](#)
- No se puede utilizar Network Screen  [p.96](#)



- Cuando use aplicaciones de Microsoft Office usando la pantalla de red, la pantalla no cambiará de acuerdo a lo necesario  [p.96](#)
- Los archivos no funcionan correctamente en EMP SlideMaker2  [p.96](#)
- Se muestra un mensaje de error  [p.97–p.101](#)





## ■ Problemas relacionados con las imágenes

### ■ No aparece ninguna imagen

Verificar	Solución
¿Fue presionado el botón [Power]?	Presione el botón [Power] para conectar la alimentación.
¿Están ambos indicadores apagados?	El cable de alimentación no está conectado correctamente o el suministro de alimentación no es normal. Conecte correctamente el cable de alimentación del proyector.  p.35 Alternativamente, verifique el suministro de alimentación.
¿Está activado el modo de A/V Mute?	Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia para cancelar el silencio.  p.50
¿Se ha ajustado "Mensaje" a "OFF"?	Si la opción "Mensaje" está ajustada a "OFF", debe ajustarla a "ON" de manera que se puedan visualizar mensajes. Cuando se visualice un mensaje, consulte el elemento indicado. "Extendida" - "Visualización" - "Mensaje"  p.64
¿Se han realizado correctamente los ajustes del menú de configuración?	Reiniciar todos los ajustes. "Reset" - "Restablecer todo"  p.69
¿La imagen proyectada aparece completamente negra?  <b>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</b>	Algunas imágenes de entrada, tales como protectores de pantalla, pueden ser completamente negras.
¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?  <b>Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo</b>	Si se conecta al proyector una fuente de <a href="#">vídeo compuesto</a> o <a href="#">S-Vídeo</a> , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo"  p.61

### ■ No se puede cambiar la proyección a una fuente de vídeo presionando el botón [Source Search]

Verificar	Solución
¿La salida de señal de imagen viene del equipo de vídeo?  <b>Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo</b>	Presione el botón [Play] del equipo de vídeo. O presione uno de los botones de fuente en el mando a distancia (botón [Computer], [S-Vídeo] o [Vídeo]) para cambiar a la fuente deseada.



■ La proyección se detiene automáticamente

Verificar	Solución
<p><b>¿La "Desconexión automática" está en "ON"?</b></p>	<p>Cuando se ha ajustado la opción de menú "Desconexión automática" a "ON", la lámpara se apaga automáticamente si no se realizan operaciones durante unos 30 minutos mientras no está entrando ninguna Señal de Vídeo. El indicador de alimentación parpadeará en naranja en este momento. Presione el botón [Power] para conectar la alimentación. Si no desea usar el modo de reposo, cambie el ajuste de "Desconexión automática" a "OFF". "Extendida" - "Operación" - "Desconexión automática" ➡ p.66</p>

■ Se visualiza el mensaje "No Soportado."

Verificar	Solución
<p><b>¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?</b></p> <p><b>Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo</b></p>	<p>Si se conecta al proyector una fuente de <a href="#">vídeo compuesto</a> o <a href="#">S-Vídeo</a>, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo" ➡ p.61</p>
<p><b>¿El modo coincide con la frecuencia y resolución de las señales de la imagen?</b></p> <p><b>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</b></p>	<p>Consulte la documentación de su ordenador para obtener detalles sobre cómo cambiar la resolución y la frecuencia de las señales de imagen que alen del ordenador. "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar" ➡ p.119</p>



■ Se visualiza el mensaje "Sin Señal."

Verificar	Solución
¿Están conectados correctamente los cables?	Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados.  p.20 – p.26
¿Se ha seleccionado el puerto de entrada de vídeo correcto?	Presione el botón [Computer], [S-Video] o [Video], [Easy MP] (sólo EMP-745/737) del mando a distancia o el botón [Source Search] del mando a distancia o el panel de control del proyector para cambiar la imagen.  p.37
¿Está conectada la alimentación del ordenador o fuente de vídeo?	Conecte la alimentación para los dispositivos.  p.36
¿Las señales de la imagen se están emitiendo al proyector?  <b>Solamente cuando proyecte imágenes desde un ordenador portátil u ordenador con una pantalla LCD incorporada</b>	<p>Si las señales de la imagen solamente se están emitiendo al monitor LCD del ordenador o al monitor accesorio, debe cambiar la salida a un destino externo así como también al monitor del propio ordenador. En algunos modelos de ordenador, cuando se salen externamente las señales de la imagen, no aparecen más en el monitor LCD o monitor accesorio.</p> <p> Documentación del ordenador, bajo un título como "Salida externa" o "Conexión a un monitor externo"</p> <p>Si se realiza la conexión cuando la alimentación ya está conectada, la tecla de función [Fn] que cambia la señal de vídeo del ordenador a salida externa podría no funcionar. Desconecte la alimentación del proyector y del ordenador y luego vuelva a conectarlas de nuevo.  p.36, p.38</p>

■ Las imágenes están borrosas o desenfocadas

Verificar	Solución
¿Se ha ajustado correctamente el enfoque?	Gire el anillo de enfoque del proyector para ajustar el enfoque.  p.40
¿Todavía está colocada la cubierta de la lente?	Retire la cubierta de la lente.  p.35
¿Se encuentra el proyector a la distancia correcta?	El rango de distancia de proyección recomendado es 100–1210 cm. Ajuste el proyector de manera que se encuentre dentro de este rango.  p.16
¿El valor de ajuste trapezoidal es demasiado alto?	Disminuya el ángulo de proyección para reducir la corrección de distorsión trapezoidal.  p.43
¿Se ha formado condensación en la lente?	Si se lleva repentinamente el proyector de un ambiente frío a un ambiente caliente o si la temperatura ambiente cambia bruscamente, se puede formar condensación en la superficie de la lente, y esto puede hacer que las imágenes aparezcan difusas. Instale el proyector en la habitación aproximadamente una hora antes de usar. Si se forma condensación en la lente, desconecte la alimentación y espere a que desaparezca la condensación.



■ Aparece interferencia o distorsión en las imágenes

Verificar	Solución
<b>¿Son correctos los ajustes de formato de la señal de imagen?</b> <b>Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo</b>	Si se conecta al proyector una fuente de <a href="#">vídeo compuesto</a> o <a href="#">S-Vídeo</a> , use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de la señal. "Señal" - "Señal de Vídeo" ➡ <a href="#">p.61</a>
<b>¿Están conectados correctamente los cables?</b>	Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados. ➡ <a href="#">p.20</a> – <a href="#">p.26</a>
<b>¿Se usa un cable de extensión?</b>	Si se está usando un cable de extensión, la interferencia eléctrica puede afectar a las señales. Use los cables incluidos y verifique si esto mejora la situación.
<b>¿Se ha seleccionado la resolución correcta?</b> <b>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</b>	Ajuste el ordenador de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar" ➡ <a href="#">p.119</a> ➡ Documentación del ordenador
<b>¿Se han ajustado correctamente los ajustes "Sync." y "Tracking"?</b> <b>Solamente señales de ordenador y vídeo RGB</b>	Presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar el ajuste automático. Si las imágenes no han sido ajustadas correctamente después de usar el ajuste automático, podrá realizar los ajustes usando los menús "Sync." y "Tracking". ➡ <a href="#">p.45</a> , <a href="#">p.46</a>



■ La imagen está truncada (grande) o pequeña

Verificar	Solución
¿Se ha ajustado correctamente la opción "Resize"?	Presione el botón [Resize] del mando a distancia.  p.51
¿La imagen todavía está siendo ampliada por la función de zoom electrónico?	Presione el botón [Esc] del mando a distancia para cancelar la función de zoom electrónico.  p.52
¿Se ha ajustado correctamente el ajuste "Posición"?	Si se proyectan imágenes RGB analógicas desde un ordenador o imágenes de vídeo RGB, presione el botón [Auto] del mando a distancia o el botón [Enter] del panel de control del proyector para realizar el ajuste automático. Si las imágenes no han sido ajustadas correctamente después de usar la función de ajuste automático, realice el ajuste manualmente usando la opción de menú "Posición". Si entran otras señales de ordenador analógicas RGB de un ordenador o imágenes de vídeo RGB diferentes, realice el ajuste manualmente usando la opción de menú "Posición". "Señal" - "Posición".  p.60, p.61
¿Se ha ajustado el ordenador para visualización dual?  <b>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</b>	Si ha sido activada la visualización dual en las Display Properties (propiedades de visualización) del panel de control del ordenador, el proyector sólo proyectará aproximadamente la mitad de la imagen en la pantalla del ordenador. Para visualizar toda la imagen en la pantalla del ordenador, desactive la visualización dual. Documentación del controlador de vídeo del ordenador
¿Se ha seleccionado la resolución correcta?  <b>Solamente cuando proyecte imágenes de un ordenador</b>	Ajuste el ordenador de manera que las señales emitidas sean compatibles con este proyector. "Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar"  p.119 Documentación del ordenador



■ Los colores de la imagen no son correctos

Verificar	Solución
¿Los ajustes de señal de entrada coinciden con las señales del dispositivo conectado?	<p>Si conecta un ordenador o vídeo RGB al puerto [Computer/Component Video], y selecciona "Component Video" para "Entrada Computer" en el menú de configuración, la imagen proyectada se tinte de color rojo púrpura.</p> <p>Si conecta un <a href="#">vídeo compuesto</a> al puerto [Computer/Component Video], y selecciona "Computer" para "Entrada Computer" en el menú de configuración, la imagen proyectada se tinte de verde. Seleccione el formato de señal correcto para la fuente conectada.</p> <p>"Señal" - "Entrada Computer" ➡ <a href="#">p.60</a>, <a href="#">p.61</a></p> <p>Si se conecta al proyector una fuente de <a href="#">vídeo compuesto</a> o <a href="#">S-Vídeo</a>, use la opción de menú "Señal de Vídeo" para seleccionar el formato de señal de vídeo.</p> <p>"Señal" - "Señal de Vídeo" ➡ <a href="#">p.61</a></p>
¿Se ha ajustado correctamente el brillo de la imagen?	<p>Use la opción de menú "Brillo" para ajustar el brillo.</p> <p>"Imagen" - "Brillo" ➡ <a href="#">p.56</a>, <a href="#">p.58</a></p>
¿Están conectados correctamente los cables?	<p>Verifique que todos los cables necesarios para la proyección estén firmemente conectados.</p> <p>➡ <a href="#">p.20</a> – <a href="#">p.26</a></p>
¿Se ha ajustado correctamente el <a href="#">contraste</a> de la imagen?	<p>Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste.</p> <p>"Imagen" - "Contraste" ➡ <a href="#">p.57</a>, <a href="#">p.58</a></p>
¿Se ha ajustado correctamente el color?	<p>Use la opción de menú "Ajuste de Color" para ajustar el color.</p> <p>"Imagen" - "Ajuste de Color" ➡ <a href="#">p.57</a>, <a href="#">p.59</a></p>
<p>¿Se ha ajustado correctamente la intensidad y el tinte del color?</p> <p><b>Solamente cuando proyecte imágenes de una fuente de vídeo</b></p>	<p>Use las opciones de menú "Intensidad del color" y "Tono" para ajustar el color y tinte.</p> <p>"Imagen" - "Intensidad del color", "Tono" ➡ <a href="#">p.58</a>, <a href="#">p.59</a></p>





■ Las imágenes están demasiado oscuras o demasiado y iluminadas

Verificar	Solución
¿Se ha ajustado correctamente el brillo y la luminancia de la imagen?	Use las opciones de menú "Brillo" y "Control de brillo" para ajustar el brillo y la luminancia. "Imagen" - "Brillo"  p.56, p.58 "Regulación" - "Control del brillo"  p.63
¿Se ha ajustado correctamente el <u>contraste</u> de la imagen?	Use la opción de menú "Contraste" para ajustar el contraste. "Imagen" - "Contraste"  p.57, p.58
¿La lámpara se acerca al final de su vida útil?	Cuando la lámpara se acerca al final de su vida útil, las imágenes se vuelven más oscuras y la calidad del color más pobre. Cuando eso suceda, debe reemplazar la lámpara con una nueva. p.105

■ Problemas cuando comienza la proyección

■ No se conecta la alimentación

Verificar	Solución
¿Ha presionado el botón [Power]?	Presione el botón [Power] para conectar la alimentación.
¿Todos los indicadores están desconectados?	El cable de alimentación no está bien conectado o no se está suministrando alimentación. Conecte correctamente el cable de alimentación al proyector.  p.35 Alternativamente, verifique el circuito para ver si se está suministrando alimentación.
¿Los indicadores se encienden y apagan cuando se toca el cable de alimentación?	Probablemente haya un mal contacto en el cable de alimentación, o el cable de alimentación puede estar defectuoso. Vuelva a insertar el cable de alimentación. Si eso no soluciona el problema, deje de usar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared y consulte la dirección más cercana provista en "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i> .



## Otros problemas

### ■ No se escucha ningún sonido o el sonido es débil

Verificar	Solución
¿Está conectada correctamente la fuente de audio?	Verifique que el cable está conectado correctamente al puerto [Audio].  p.27
¿El ajuste de salida de audio ha sido ajustado a "Externa"? (sólo EMP-745/737)	Si está usando el EMP-745/737, no podrá reproducir sonidos a través del altavoz incorporado del proyector cuando "Salida audio EasyMP" en el menú de configuración se ajusta a "Externa". Cambie el ajuste a "Interna" para reproducir sonidos a través del proyector. "Regulación" - "Salida audio EasyMP"  p.63
¿Se ha ajustado el volumen al mínimo?	Ajuste el volumen de manera que se pueda escuchar el sonido.  p.48
¿Está activado el modo de A/V Mute?	Presione el botón [A/V Mute] del mando a distancia para cancelar la función de silencio A/V.  p.50

### ■ El mando a distancia no funciona

Verificar	Solución
¿El transmisor infrarrojo está enfocando el receptor de infrarrojo cuando es usado?	Coloque el mando a distancia mirando hacia el receptor de infrarrojo. El ángulo de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente $\pm 30^\circ$ horizontalmente y de aproximadamente $\pm 15^\circ$ verticalmente.  p.14
¿Está demasiado lejos el mando a distancia del proyector?	El rango de funcionamiento del mando a distancia es de aproximadamente 6 m.  p.14
¿La luz solar directa o una luz fuerte de lámparas fluorescentes cae sobre el receptor de infrarrojo del mando a distancia?	Instale el proyector en un lugar donde ninguna luz fuerte caiga sobre el receptor de infrarrojo del mando a distancia.
¿Las pilas están gastadas, o están insertadas incorrectamente?	Inserte pilas nuevas, mientras se asegura de que estén colocadas correctamente.  p.12

### ■ El panel de control del proyector no funciona.

Verificar	Solución
¿Se ha ajustado "Bloqueo funcionam." a "ON"?	Todos los botones excepto el botón [Power] en el panel de control están deshabilitados cuando "Bloqueo funcionam." en el menú de configuración se ajusta a "ON". Use el mando a distancia para controlar el proyector o para cambiar el ajuste de bloqueo a "OFF"  p.54



- Los ventiladores no se paran cuando se desconecta la alimentación (sólo EMP-745/737)

Verificar	Solución
¿El menú de configuración "Modo en espera" se encuentra ajustado a "Red activada"?	Si el menú se ajusta a "Red activada", los ventiladores continuarán funcionando después de que termina el período de enfriamiento. "Extendida" - "Modo en espera" ➡ p.67

## ■ Problemas relacionados con la monitorización y control de los proyectores usando una red (sólo EMP-745/737)

- No se están enviando los mensajes de notificación por correo electrónico cuando ocurre un problema con el proyector

Verificar	Solución
¿La tarjeta de LAN inalámbrica o con cable está bien insertada?	Verifique que la tarjeta LAN inalámbrica o con cable esté correctamente en la ranura de tarjeta del proyector. "Inserción y extracción de tarjetas" ➡ p.17
¿El cable de red está conectado correctamente? Cuando está conectado a una LAN con cable	Verifique que el cable de red esté conectado correctamente. Si no está conectado o está conectado incorrectamente, vuelva a conectarlo.
¿Son correctos los ajustes de conexión a una red?	Verifique los ajustes de red del proyector. ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
¿El "Modo en espera" se ha ajustado a "Red activada"?	Si está usando la función de notificación por correo electrónico mientras el proyector está en el modo en espera, cambie el ajuste de menú "Modo en espera" a "Red activada". "Extendida" - "Modo en espera" ➡ p.67
¿Ha surgido un problema crítico que provoca que el proyector deje de funcionar momentáneamente?	Cuando el proyector deja de funcionar momentáneamente, no puede enviar mensajes por correo electrónico. Si el proyector no se puede reiniciar después de haber verificado esto, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el lugar más cercano de las direcciones indicadas en la sección "Condiciones de la garantía internacional" de la <i>Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial</i> .
¿Se está suministrando alimentación al proyector?	Verifique si se ha interrumpido el suministro de alimentación en el lugar donde está instalado el proyector o si ha saltado el fusible de la toma de corriente eléctrica al cual está conectado el proyector.



■ No se puede monitorizar y controlar el proyector usando la función de EMP Monitor

Verificar	Solución
¿La tarjeta de LAN inalámbrica o con cable está bien insertada?	Verifique que la tarjeta LAN inalámbrica o con cable esté correctamente en la ranura de tarjeta del proyector. "Inserción y extracción de tarjetas" ➡ <a href="#">p.17</a>
¿El cable de red está conectado correctamente?  Cuando está conectado a una LAN con cable	Verifique que el cable de red esté conectado correctamente. Si no está conectado o está conectado incorrectamente, vuelva a conectarlo.
¿Son correctos los ajustes de conexión a una red?	Verifique los ajustes de red del proyector. ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
¿Se ha instalado correctamente la función de EMP Monitor en el ordenador?	Debe desinstalar el EMP Monitor y luego reinstalarlo. ➡ "Si desea desinstalar el software EasyMP" e "Instalación del software EasyMP" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
¿Todos los proyectores que deben ser monitoreados y controlados han sido registrados en la lista de proyectores?	Registre el proyector en la lista de proyectores. ➡ <a href="#">Guía de funcionamiento de EMP Monitor</a>
¿El "Modo en espera" se ha ajustado a "Red activada"?	Si está usando la función EMP Monitor mientras el proyector se encuentra en el modo en espera, cambia el ajuste de menú "Modo en espera" a "Red activada". "Extendida" - "Modo en espera" ➡ <a href="#">p.67</a>
¿Se está suministrando alimentación al proyector?	Verifique si se ha interrumpido el suministro de alimentación en el lugar donde está instalado el proyector o si ha saltado el fusible de la toma de corriente eléctrica al cual está conectado el proyector.



- Cuando se está ejecutando Network Screen, la imagen actual permanece proyectada y no es posible la conexión desde otro ordenador

Verificar	Solución
¿ Ha salido de la sala de reuniones la persona que ha realizado la presentación sin cerrar la conexión?	<p>Si intenta conectar un proyector desde un ordenador mientras se está ejecutando Network Screen y el proyector ya está conectado a otro ordenador, se terminará la conexión con el primer ordenador y entonces el proyector se conectará con el siguiente ordenador.</p> <p>Si no se ha configurado ninguna contraseña en el proyector, o bien, es conocida, es posible finalizar la conexión actual y conectarse al proyector mediante una nueva conexión.</p> <p>Si, por el contrario, el proyector dispone de contraseña pero no se conoce, finalice la conexión con el proyector y, a continuación, vuelva a conectar. Para finalizar la conexión desde el proyector, pulse el botón [Esc] del mando a distancia, seleccione el botón "Salir" en el menú que se visualiza y, a continuación, pulse el botón [Enter] del mando a distancia. Cuando finalice la conexión, realice una nueva desde el ordenador deseado.</p> <p>☛ "Desconexión de una conexión de red" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p>

- EMP NS Connection empieza pero no se encuentra el proyector

Verificar	Solución
¿La tarjeta de LAN inalámbrica o con cable está bien insertada?	<p>Verifique que la tarjeta LAN inalámbrica o con cable esté correctamente en la ranura de tarjeta del proyector.</p> <p>"Inserción y extracción de tarjetas" ☛ p.17</p>
<p>¿El cable de red está conectado correctamente?</p> <p><b>Cuando está conectado a una LAN con cable</b></p>	<p>Verifique que el cable de red esté conectado correctamente. Si no está conectado o está conectado incorrectamente, vuelva a conectarlo.</p>
¿La lámpara de acceso de la tarjeta de LAN inalámbrica que está insertada en el proyector está iluminada en verde?	<p>Si el indicador luminoso está apagado, retire la tarjeta LAN inalámbrica y vuelva a introducirla.</p> <p>"Inserción y extracción de tarjetas" ☛ p.17</p>
¿El proyector está visualizando la pantalla de menú de configuración de de EasyMP?	<p>Las conexiones de red están deshabilitadas mientras se visualiza la pantalla de ajuste de configuración de EasyMP. Cierre los ajustes de configuración para volver a la ventana de espera de EasyMP.</p>
¿Está preparado el ordenador para utilizar una tarjeta LAN o la función LAN incorporada?	<p>Compruebe en el Administrador de dispositivos si el elemento LAN está funcionando. Por ejemplo, "Panel de control" - "Sistema" - "Administrador de dispositivos".</p>





Verificar	Solución
<p>¿La LAN inalámbrica del ordenador está ajustada al <a href="#">modo ad hoc</a>?</p> <p>Cuando está conectado a una LAN inalámbrica en el modo de conexión fácil</p>	<p>Cambie los ajustes de LAN inalámbrica en el ordenador al modo ad hoc.</p> <p>☛ "Ajustes de LAN inalámbrica de ordenador" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p> <p>Dependiendo del fabricante de la tarjeta de LAN inalámbrica, quizás pueda usar un utilitario para el ajuste de la comunicación (como Client Manager) para ajustar el modo ad hoc.</p> <p>El modo "Modo ad hoc" puede estar expresado usando otra terminología como "Comunicación con ordenador usando LAN inalámbrica (WiFi)", "Wi-Fi ad hoc", "802.11 ad hoc", "Modo de conexión 802.11" o "Punto a punto".</p>
<p>¿La función <a href="#">DHCP</a> de la LAN con cable está ajustada a "ON"?</p> <p>Cuando está conectado a una LAN inalámbrica</p>	<p>Cambie el ajuste DHCP de la LAN con cable a "OFF" en la pantalla de ajuste de configuración del EasyMP.</p> <p>☛ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p>
<p>¿El adaptador de red se ha seleccionado correctamente en el EMP NS Connection?</p>	<p>Si el ordenador que está usando tiene varios ambientes de red, se debe seleccionar el adaptador de red correcto que se va a usar con EMP NS Connection, de otra manera no será posible la conexión. Inicie EMP NS Connection y seleccione el adaptador de red en el menú "Extensión" - "Cambiar LAN" (Windows) o "Extensión" - "Configurar red..." (Macintosh).</p>
<p>Al realizar una conexión LAN inalámbrica, ¿existe alguna función de ahorro de energía del ordenador que desactive la LAN inalámbrica?</p>	<p>Active la LAN inalámbrica.</p>
<p>¿El ajuste de onda de radio del ordenador para el LAN inalámbrico está ajustado a baja intensidad?</p>	<p>Cambie el ajuste de onda de radio a la intensidad más alta posible.</p>
<p>¿La tarjeta de LAN que está usando cumple con 802.11g o con 802.11b?</p>	<p>Solamente se pueden usar equipos que cumplan con 802.11g o con 802.11b. No puede usar equipos que cumplan con otros estándares (como 802.11 u 802.11a).</p>
<p>¿La codificación <a href="#">WEP</a> está ajustada a "ON" en el ordenador?</p>	<p>Si está usando el modo de conexión fácil (<a href="#">modo ad hoc</a>), se debe ajustar WEP a "OFF", de otra manera no será posible la conexión. Ajuste la codificación WEP a "OFF".</p> <p>☛ "Conexión usando el modo de conexión fácil (LAN inalámbrica)" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p>





- No se puede establecer la conexión en el modo de punto de acceso o en el de conexión LAN con cable

Verificar	Solución
¿El ajuste <a href="#">ESSID</a> es correcto?	Habilite la función de búsqueda automática de ESSID, o ajuste ESSID para el ordenador o punto de acceso y el proyector de manera que coincidan. ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
¿Se ha ajustado una clave <a href="#">WEP</a> idéntica?	Si está seleccionado "WEP" en el menú de configuración "Seguridad", ajuste la clave WEP del ordenador o punto de acceso y el proyector para que coincidan. ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
¿Están configuradas correctamente las funciones de denegación de conexión del punto de acceso, como la <a href="#">dirección MAC</a> y las restricciones del puerto,?	Configure los permisos de conexión del proyector en el punto de acceso.
¿Se han ajustado correctamente la <a href="#">dirección IP</a> , la <a href="#">máscara de subred</a> y la <a href="#">dirección de puerta de enlace</a> del punto de acceso y el proyector?	Si no está usando <a href="#">DHCP</a> , realice todos los ajustes manualmente. ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
¿Las mismas máscaras de subred se han ajustado para el punto de acceso y el proyector?	Seleccione "Usar modo de conexión IP." en EMP NS Connection y realice la conexión en el modo de conexión IP. ➡ " <a href="#">Si no aparecen proyectores conectados</a> " en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i>

- La conexión no es posible en el modo de conexión fácil ([modo ad hoc](#)).

Verificar	Solución
¿Existe cerca un punto de acceso fabricado por BUFFALO?	La conexión Ad hoc no es posible si un punto de acceso BUFFALO está funcionando cerca con el mismo <a href="#">ESSID</a> . Apague el punto de acceso BUFFALO, o bien, seleccione un ESSID distinto para ese punto de acceso.

- No se visualizan las imágenes de Network Screen o se visualizan con lentitud

Verificar	Solución
¿Está intentando visualizar una película en el Reproductor multimedia o previsualizar un protector de pantalla?	Dependiendo del ordenador, es posible que no se muestre el área de vídeo del Reproductor multimedia o que la previsualización del protector de pantalla no se realice correctamente.







Verificar	Solución
¿Se está conectando en el modo de punto de acceso de LAN inalámbrica o en el modo de conexión de LAN con cable?	Si utiliza el modo de punto de acceso o la LAN con cable en Network Screen, la velocidad de visualización es menor que en el modo de conexión fácil.
¿Está utilizando la codificación <a href="#">WEP</a> o conectando varios proyectores?	La velocidad de visualización disminuye cuando se utiliza la codificación WEP o se usan dos o más conexiones.
¿Está usando <a href="#">DHCP</a> cuando está en el modo de punto de acceso de LAN inalámbrica o en el modo de conexión de LAN con cable?	Si DHCP está habilitado cuando está usando el modo de punto de acceso o cuando se está conectando a una LAN con cable, tomará algún tiempo para que el EasyMP entre en el modo de espera si no puede localizar un servidor DHCP al cual conectarse.
¿Ya fue iniciado el EMP NS Connection o fue cambiada la resolución o el número de colores mientras se estaba reproduciendo una película? <b>Para Macintosh</b>	Cuando se está reproduciendo una película, inicie el EMP NS Connection antes de iniciar la reproducción de la película. Se congelará la visualización de la película, si comienza EMP NS Connection durante la reproducción una película, o si cambia los ajustes de resolución y colores de visualización después de comenzar la reproducción de la película. En esos casos, deberá ser activada moviendo, minimizando o recuperando la ventana de reproducción de película.

■ Las diapositivas de PowerPoint no se reproducen en Network Screen

Verificar	Solución
¿Está intentando iniciar Network Screen mientras se ejecuta PowerPoint? <b>Para Windows</b>	Cierre PowerPoint antes de conectar con Network Screen. No se pueden proyectar diapositivas si PowerPoint está ejecutándose cuando se realiza la conexión.

■ Las presentaciones de Keynote no se pueden reproducir con la pantalla de red

Verificar	Solución
¿Está usando un Macintosh con Mac OS X 10.2.x? <b>Para Macintosh</b>	Las presentaciones de Keynote pueden no visualizarse correctamente con Mac OS X 10.2.x debido a limitaciones del sistema operativo. Reproduzca las presentaciones de Keynote con Mac OS X 10.3.x o mayor.







■ No se puede utilizar Network Screen

Verificar	Solución
<b>¿Está utilizando un firewall personal?</b> <b>Para Windows</b>	La pantalla de red puede quedar inutilizable cuando está configurado un firewall personal que no sea NS Protect .

■ Cuando use aplicaciones de Microsoft Office usando la pantalla de red, la pantalla no cambiará de acuerdo a lo necesario

Verificar	Solución
<b>¿Ha movido el ratón constantemente?</b>	Mientras mueva el cursor del ratón, la pantalla no cambiará. Pare de mover el cursor del ratón cuando tenga problemas para cambiar la pantalla.

■ Los archivos no funcionan correctamente en EMP SlideMaker2

Verificar	Solución
<b>¿Está intentando utilizar un archivo de PowerPoint (.ppt) creado con PowerPoint 95/97?</b>	Los archivos que se han creado usando PowerPoint 95/97 o que se han grabado en formato PowerPoint 95/97 no se pueden editar usando el EMP SlideMaker2. Vuelva a grabar el archivo en formato PowerPoint 2000/2002/2003 antes de usarlo. ➡ <a href="#">"Archivos que se pueden incluir en los escenarios"</a> en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i>
<b>Si los archivos de PowerPoint (.ppt) no se pueden pegar en un escenario ni tampoco se pueden visualizar las miniaturas, ¿ha instalado el conversor JPEG de Microsoft Office?</b>	Instale el conversor JPEG. Para obtener más información acerca de la instalación del conversor JPEG, consulte la documentación de Microsoft Office.



■ Se muestra un mensaje de error

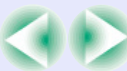
Mensajes de error de EMP NS Connection

Verificar	Solución
<b>Fallo al conectar a un proyector.</b>	Intente reconectarse. Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red de EasyMP: <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
<b>Los ajustes de red se están realizando automáticamente.</b>	Si el ordenador se ha ajustado para usar <a href="#">DHCP</a> , quizás tome algún tiempo para que se ajuste la <a href="#">dirección IP</a> . Si la dirección IP no ha sido ajustada dentro de unos 70 segundos después de visualizado el mensaje, se visualizará un mensaje de error. Si eso sucede, intente cerrar el EMP NS Connection y después volver a iniciarlo.
<b>Error de detección de proyector. No existe ningún proyector conectable, o no está conectada la alimentación del proyector.</b>	Realice lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte la alimentación del proyector, complete la preparación del proyector y después haga clic en el botón "Buscar otra vez."</li> <li>• Verifique el ajuste de configuración del proyector del EasyMP.</li> <li>• Verifique los ajustes del software de seguridad del ordenador, y cancele los ajustes de puerto si los puertos han sido limitados.</li> </ul>
<b>Palabra clave incorrecta. Escriba la palabra clave mostrada en el proyector.</b>	Verifique la contraseña del proyector que se visualiza en la ventana de espera del EasyMP, y entre esa contraseña del proyector.
<b>Seleccione un proyector para conectar de la lista.</b>	Seleccione el nombre de cada proyector en la conexión y haga clic en el botón "Conectar". <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
<b>Se está usando el proyector seleccionado. ¿Continuar la conexión?</b>	Está intentando conectar con un proyector que ya está conectado a otro ordenador. Haga clic en "Sí" para realizar la conexión con el proyector. Finalizará la conexión entre el proyector y el otro ordenador. Haga clic en "No" para finalizar el intento de conexión al proyector. La conexión con el otro ordenador no se verá afectada.
<b>Fallo al inicializar EMP NS Connection.</b>	Desinstale y vuelva a instalar EMP NS Connection. "Desinstalación del software EasyMP" e "Instalación del software EasyMP" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
<b>Ocurrió un error de comunicación. ¿Desea reintentar la conexión?</b>	Ocurrió un error de comunicación entre el ordenador y el proyector, y la conexión fue cerrada. Si hace clic en el botón "Sí", se intentará una reconexión. Si el intento de conexión no tiene éxito, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red: <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i> Si hace clic en el botón "No", permanecerá cerrada la conexión y se cerrará la ventana del mensaje.





Verificar	Solución
<b>Uno de los proyectores no puede ser conectado con la palabra clave introducida.</b>	Se ha introducido una palabra clave incorrecta al intentar conectar con un proyector. Consulte la pantalla de espera de EasyMP para verificar la palabra clave del proyector. Finalice la conexión, vuelva a conectar e introduzca la palabra clave en la pantalla correspondiente. ☛ "Conexión del ordenador y el proyector a través de la red" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
<b>Fallo al obtener información del adaptador de red. Revise la configuración de la red y reinicie.</b>	Compruebe lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Hay un adaptador de red instalado en el ordenador?</li> <li>• ¿Está instalado el controlador del adaptador de red en el ordenador?</li> </ul> Después de las comprobaciones, reinicie el ordenador e intente la conexión. Si no es posible, compruebe la LAN en el ordenador y la configuración avanzada de red de Network Screen en el proyector. Verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red: ☛ <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
<b>Algunos proyectores no soportan SXGA. Reduzca la resolución e inténtelo de nuevo.</b>	Uno de los proyectores que está conectado es un proyector EMP-735. Cambie la resolución de la pantalla del ordenador a SXGA (1280 × 1024) o inferior.
<b>Hay un proyector que no está respondiendo.</b>	Uno o más proyectores no se conectaron al intentar realizar la conexión simultánea de varios proyectores. Los proyectores conectados se pueden utilizar. Para conectar los otros proyectores, finalice la conexión e inténtelo de nuevo. Si no es posible, compruebe la LAN en el ordenador y la configuración avanzada de red de Network Screen en el proyector. Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector. Para más detalles sobre los ajustes de red: ☛ <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i>
<b>Escriba la palabra clave mostrada en el proyector.</b>	Compruebe la palabra clave mostrada en la pantalla de espera de EasyMP del proyector e introdúzcala.





Verificar	Solución
<p><b>No se puede encontrar un proyector en la <a href="#">dirección IP</a>» especificada.</b></p>	<p>Verifique que el ajuste del "LAN con cables" o del "Modo punto de acceso (LAN inalámbrica)" se está usando en los ajustes de configuración de EasyMP del proyector que se va a conectar. En la pantalla de ajuste de LAN inalámbrica, cambie a "Modo punto de acceso" si está ajustado a "Modo de conexión fácil".</p> <p>Después, verifique el ajuste "Dirección IP" en el menú de configuración "LAN con cable" - "Básica" o "LAN inalámbrica" - "Básica", y especifique esa dirección IP cuando se esté conectando en el modo de conexión IP. ➡ <a href="#">"Si no aparecen proyectores conectados"</a> en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i></p> <p>Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector.</p> <p>Para más detalles sobre los ajustes de red: ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p>
<p><b>La transferencia de imagen será más lenta si la resolución del PC es superior a XGA (1024 × 768 pxl.) ¿Desea continuar?</b></p> <p><b>Para Windows</b></p>	<p>La visualización del ordenador conectado al proyector está ajustada a una resolución superior a XGA (1024 × 768).</p> <p>Si hace clic en "Sí", se conecta el proyector. No obstante, la velocidad de visualización de la proyección será lenta.</p> <p>Si hace clic en "No", se interrumpe la conexión del proyector. Para evitar velocidades lentas de visualización en la pantalla de proyección, cambie los ajustes de visualización del ordenador a XGA (1024 × 768) o inferior.</p>
<p><b>La transferencia de imagen será más lenta si el color de la pantalla es superior a 24 bits. NSConnection lo convertirá a 16 bits. ¿Desea continuar la conexión?</b></p> <p><b>Para Windows</b></p>	<p>Los colores de visualización del ordenador conectado al proyector están establecidos en 24 bits o superior.</p> <p>Si hace clic en "Sí", se conecta el proyector. No obstante, la visualización será en color de 16 bits.</p>

Si se visualiza un mensaje de error no descrito antes, consulte la ayuda del EMP NS Connection.





## Mensajes de error en EMP SlideMaker2

Verificar	Solución
<b>**SIT ya registrado.</b> (** se refiere al nombre del archivo de escenario.)	No se puede añadir un nombre de archivo de escenario si ya existe en la "Ejecutar automáticamente la lista de guiones". ☛ " <a href="#">Envío de un escenario</a> " en la <i>Guía de funcionamiento de EasyMP</i>
<b>No hay suficiente espacio en disco.</b>	La unidad a la que se envía un escenario no dispone de espacio suficiente. Elimine archivos innecesarios en la unidad de destino para liberar espacio y vuelva a intentarlo.
<b>** contiene una ruta no válida.</b> (** se refiere a la ruta del archivo de escenario.)	No se encontró la ruta especificada del archivo que se desea abrir. Esto puede ser debido a una de las siguientes circunstancias. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de guardar el último archivo de escenario con EMP SlideMaker2, este archivo se movió a otra carpeta.</li> <li>• Después de guardar el último archivo de escenario con EMP SlideMaker2, se modificó el nombre de la carpeta.</li> <li>• Se ha borrado el archivo de escenario deseado.</li> </ul> Abra el archivo de escenario deseado seleccionando "Archivo" - "Abrir", o bien, busque el archivo con la función de Windows "Buscar archivos o carpetas".
<b>Disco lleno al acceder a **.</b> (** se refiere a la ruta que incluye el archivo de escenario.)	La unidad que contiene la carpeta de escenario no dispone de suficiente espacio y no se puede guardar el archivo de escenario. Elimine archivos innecesarios en la unidad que contiene la carpeta de escenario para liberar espacio.
<b>No puede abrirse el archivo propuesto.</b>	El archivo de PowerPoint que se desea añadir al escenario está dañado y no se puede utilizar. Utilice otro archivo de PowerPoint.
<b>Cambiar el nombre o directorio</b>	Ya existe un archivo o carpeta de escenario con el mismo nombre. Cambie el nombre del escenario o de la carpeta de escenario e inténtelo de nuevo.



## Mensajes de error de EMP Monitor

Verificar	Solución
<b>Contraseña incorrecta.</b>	Se ha introducido una contraseña errónea. Si olvida la contraseña, verifique el ajuste "Contraseña WEB" en el menú de configuración "LAN con cable" - "Básica" o "LAN inalámbrica" - "Básica".
<b>Imposible conectar con el proyector de la <a href="#">dirección IP</a>» introducida.</b>	<p>Verifique que el ajuste del "LAN con cables" o del "Modo de punto acceso (LAN inalámbrica)" se está usando en los ajustes de configuración de EasyMP del proyector que se va a conectar. Si está seleccionado el modo de conexión fácil (Easy Connection Mode) en el menú de configuración "LAN inalámbrica" - "Básica", cambie el ajuste al modo de punto de acceso (Access Point Mode). Después, verifique el ajuste "Dirección IP" en el menú de configuración "LAN con cable" - "Básica" o "LAN inalámbrica" - "Básica", y especifique esa dirección IP cuando se esté conectando en el modo de conexión IP. ➡ <a href="#">"Registro usando dirección IP (registro manual)"</a> en la <i>Guía de funcionamiento de EMP Monitor</i></p> <p>Si todavía no es posible la conexión, verifique los ajustes de red del ordenador y los ajustes de red del EasyMP del proyector.</p> <p>Para más detalles sobre los ajustes de red: ➡ "Conexión en el modo de punto de acceso o modo de LAN con cable" en la <i>Guía de instalación de red de EasyMP</i></p>

# Apéndices

Este capítulo brinda información sobre procedimientos de mantenimiento para asegurar el mejor nivel de rendimiento al proyector durante más tiempo.

## **Mantenimiento ..... 103**

- **Limpieza.....103**
  - Limpieza de la superficie del proyector..... 103
  - Limpieza de la lente..... 103
  - Limpieza de los filtros de aire y la entrada de aire ..... 103
- **Reemplazo de los consumibles .....104**
  - Período de reemplazo de la lámpara..... 104
  - Reemplazo de la lámpara..... 105
  - Reinicialización del tiempo de funcionamiento de la lámpara..... 107
  - Reemplazo del filtro de aire..... 108

## **Grabación de un logo del usuario..... 109**

## **Artículos de consumo y accesorios opcionales ..... 112**

- Accesorios opcionales ..... 112
- Artículos de consumo ..... 112

## **Glosario ..... 113**

## **Lista de comandos ESC/VP21 ..... 117**

- Lista de comandos ..... 117
- Conexión USB ..... 117
- Ajuste de conexión USB ..... 118

## **Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar ..... 119**

- Ordenador/Vídeo RGB ..... 119
- Vídeo componente/Vídeo RGB ..... 119
- Vídeo compuesto/S-Video ..... 119

## **Especificaciones ..... 120**

## **Aspecto ..... 122**

# Mantenimiento



Esta sección describe tareas de mantenimiento como la limpieza del proyector y el reemplazo de los consumibles.

## Limpieza

Se debe limpiar el proyector si se ensucia o si la calidad de las imágenes proyectadas empieza a deteriorarse.



### Precaución

*Asegúrese de leer la Guía de instrucciones de seguridad/Términos de la garantía mundial antes de limpiarlo.*

### ■ Limpieza de la superficie del proyector

Limpie la superficie del proyector frotándolo suavemente con un paño suave.

Si el proyector está particularmente sucio, debe humedecerse el paño con una pequeña cantidad de detergente neutro disuelto en agua, y luego con firmeza escurrir el paño antes de usarlo para limpiar la superficie del proyector. Después seque la superficie con un paño suave y seco.



### Precaución

*No use sustancias volátiles como cera, alcohol o disolvente para limpiar la superficie del proyector. Estos elementos podrían causar la deformación del proyector y hacer que el revestimiento se estropee.*

### ■ Limpieza de la lente

Use un soplador de aire disponible en tiendas de fotografía o un papel de limpieza de lentes para limpiarla cuidadosamente.



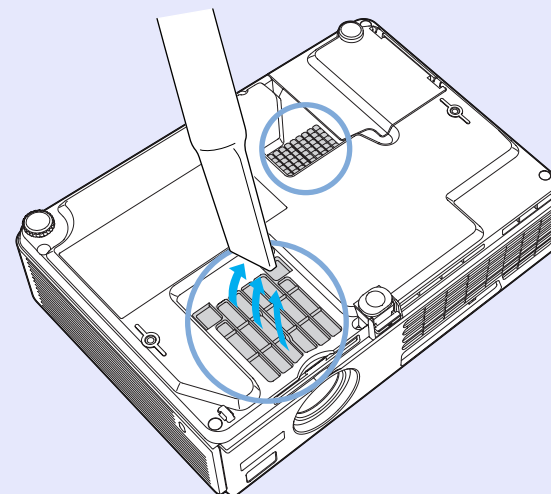
### Precaución

*No frote la lente con materiales duros ni someta la lente a golpes, porque podría dañarse fácilmente.*

### ■ Limpieza de los filtros de aire y la entrada de aire

Si los filtros de aire se obstruyen de polvo, o si aparece el mensaje "El proyector está sobrecalentado. Limpie o reemplace el filtro de aire y disminuya la temperatura de la habitación." en la pantalla, limpie los filtros de aire y la ventilación de entrada de aire.

Si los filtros de aire se llenan de polvo, esto podría causar un sobrecalentamiento y dañar el proyector.



### Pista

*Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después que han sido limpiados, deben ser reemplazados. Cambie por un filtro de aire nuevo. Consulte "Reemplazo del filtro de aire" ➡ p.108*





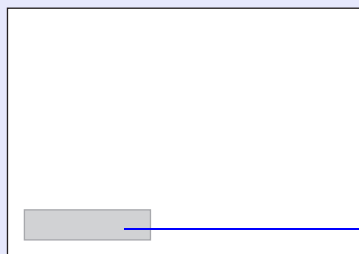
## Reemplazo de los consumibles

Esta sección describe como reemplazar la lámpara y el filtro de aire.

### ■ Período de reemplazo de la lámpara

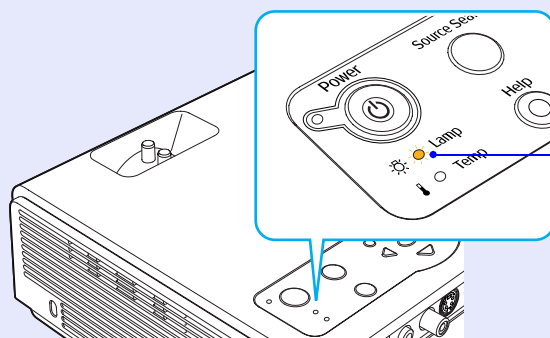
Es hora de reemplazar la lámpara cuando:

- Al empezar la proyección aparece en la pantalla el mensaje "Reemplace la lámpara."



Se visualizará un mensaje.

- Cuando el indicador Lamp esté parpadeando en naranja



Parpadeando en naranja

- La imagen proyectada se oscurece o empieza a deteriorarse



### Pista

- *El mensaje de reemplazo de la lámpara se ajusta para que aparezca después de los siguientes períodos de tiempo para mantener el brillo y la calidad inicial de las imágenes proyectadas.*
  - *Cuando se usa continuamente a brillo elevado :  
aprox. 1900 horas*
  - *Cuando se usa continuamente a brillo bajo :  
aprox. 2900 horas*
- *"Control del brillo" ➡ p.63*
- *Si continua usando la lámpara después de este período, la posibilidad de que la lámpara se rompa es mayor. Cuando aparece el mensaje de reemplazo de la lámpara, sustitúyala por una nueva tan pronto como sea posible, aunque esté funcionando.*
- *Dependiendo de las características de la lámpara y de la manera en que ha sido usada, la lámpara se volverá oscura o dejará de funcionar antes que aparezca el mensaje de advertencia de la lámpara. Siempre deberá tener una lámpara de repuesto preparada para ser usada en caso de que sea necesario.*
- *Pida una lámpara de repuesto a su proveedor.*

## Reemplazo de la lámpara

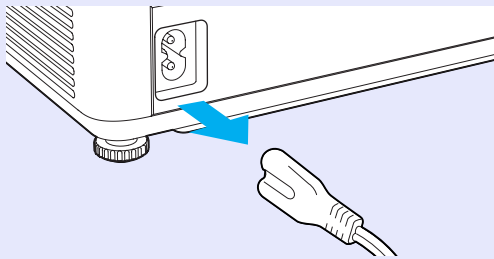
### Precaución

- Si está reemplazando la lámpara porque ha dejado de funcionar, es posible que la lámpara esté rota.  
Si está reemplazando la lámpara de un proyector que ha sido instalado en el techo, siempre debería asumir que la lámpara está rota y actuar con extremo cuidado durante la sustitución. Además, debería situarse al costado del proyector, y no debajo del mismo.
- Espere hasta que la lámpara se haya enfriado lo suficiente antes de abrir la cubierta de la lámpara. Después de terminado el período de [enfriamiento](#) la lámpara tarda más de una hora en enfriarse lo suficiente.

### Procedimiento

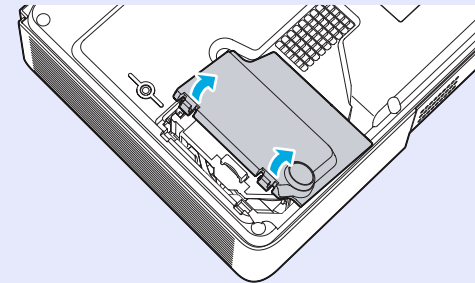
- 1 **Desconecte la alimentación del proyector, espere hasta que el período de enfriamiento haya transcurrido y suene el avisador de confirmación "pip-pip", y luego desenchufe el cable de alimentación.**

El período de enfriamiento tarda aproximadamente 20 segundos.



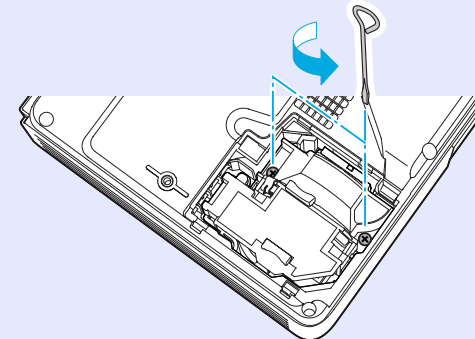
- 2 **Espere hasta que la lámpara se enfríe, luego retire la cubierta de la lámpara de la base del proyector.**

Después de terminado el período de enfriamiento, la lámpara tarda aproximadamente una hora en enfriarse. Mientras presiona los dos enganches, tire de la cubierta de la lámpara hacia arriba para retirarla.



- 3 **Afloje los dos tornillos de fijación de la lámpara.**

Afloje los dos tornillos de fijación de la lámpara con el destornillador suministrado con la lámpara de repuesto o algún otro destornillador Phillips.

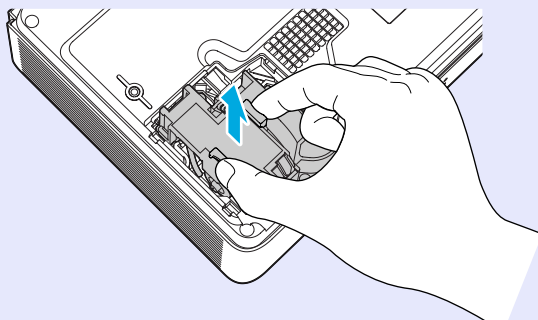




#### 4 Extraiga la lámpara.

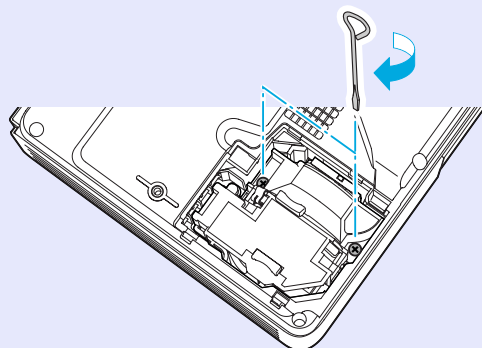
Sujete la lámpara tal como se indica en la ilustración siguiente y sáquela verticalmente del proyector.

Si la lámpara está rota, no intente sustituirla, póngase en contacto con EPSON.



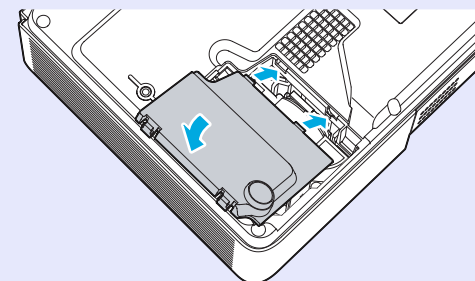
#### 5 Instale la lámpara nueva.

Inserte la lámpara nueva de manera que encaje correctamente y una vez completamente insertada, apriete los dos tornillos.



#### 6 Instale la cubierta de la lámpara.

Inserte las dos lengüetas de la cubierta en el proyector, y luego presione el otro extremo de la cubierta de la lámpara hasta que haga clic en su lugar.



#### Pista

- **Instale la lámpara con firmeza. Si se retira la cubierta de la lámpara, ésta se apagará automáticamente como precaución de seguridad. Además, la lámpara no se encenderá si la lámpara o la cubierta de la lámpara no queda instalada correctamente.**
- **Deseche las lámparas usadas adecuadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.**





## Reinicialización del tiempo de funcionamiento de la lámpara

El proyector tiene un contador integrado el cual registra el tiempo de funcionamiento de la lámpara. Cuando el tiempo de funcionamiento acumulado alcanza cierto punto, aparece el mensaje de advertencia de reemplazo. Por lo tanto, el contador debe ser reiniciado después de haber reemplazado la lámpara por una nueva. Puede hacer eso usando el menú de configuración del proyector.



### Pista

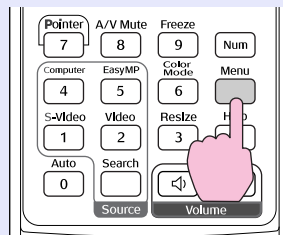
*No debe reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara excepto después de haber cambiado la lámpara; de lo contrario el período de cambio de la lámpara no será indicado correctamente.*

## Procedimiento

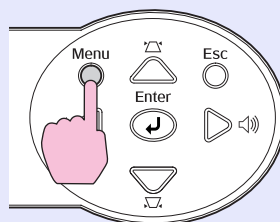
### 1 Conecte el cable de alimentación, conecte la alimentación del proyector y después presione el botón [Menu].

Se visualizará el menú de configuración.

Mando a distancia



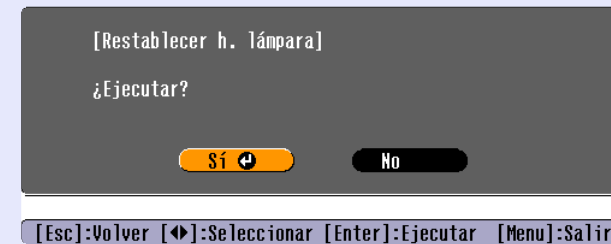
Proyector



### 2 Seleccione "Restablecer h. lámpara" en el menú "Reset" y luego presione el botón [Enter].



### 3 Seleccione "Sí" y luego presione el botón [Enter]. Entonces se reiniciará el temporizador de funcionamiento de la lámpara.



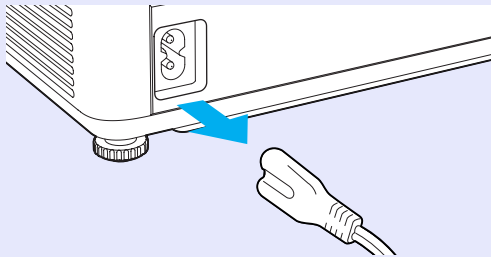
## Reemplazo del filtro de aire

Si se rompen los filtros de aire o si vuelve a aparecer el mensaje de advertencia después que han sido limpiados, deben ser reemplazados. Se puede reemplazar el filtro de aire incluso si el proyector está instalado en el techo.

### Procedimiento

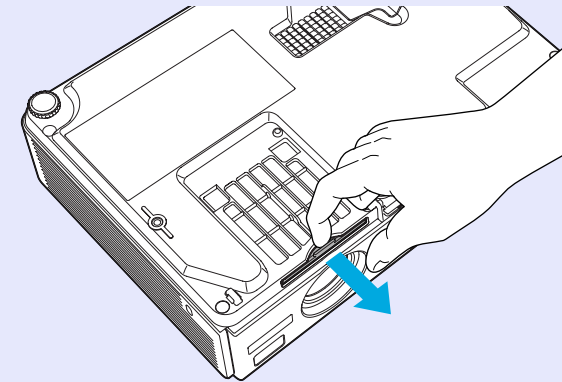
- 1** Desconecte la alimentación del proyector, espere hasta que el período de **enfriamiento** haya transcurrido y suene el avisador de confirmación "pip-pip", y luego desenchufe el cable de alimentación.

El período de enfriamiento tarda aproximadamente 20 segundos.



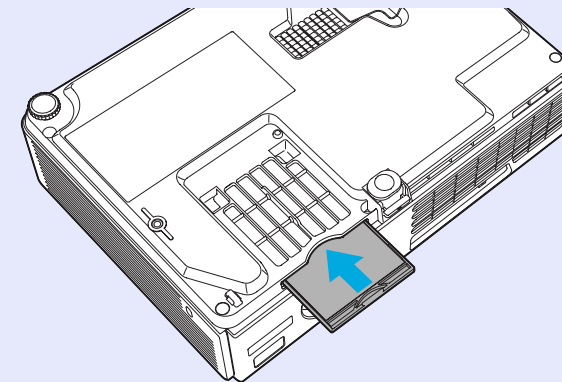
- 2** Retire el filtro de aire.

Ponga su dedo en el hueco del filtro de aire y deslícelo hacia adelante hasta retirarlo.



- 3** Instale el filtro de aire nuevo.

Deslice la cubierta de los filtros de aire hacia adentro y empújela hasta que haga clic en su lugar.



### Pista

*Deseche los filtros de aire usados apropiadamente de acuerdo con las normas locales de residuos.*

*Marco del filtro de aire: Policarbonato, plástico ABS*

*Filtro de aire: Espuma de poliuretano*

# Grabación de un logo del usuario



Puede grabar la imagen que se está proyectando actualmente como un logo del usuario.



## Pista

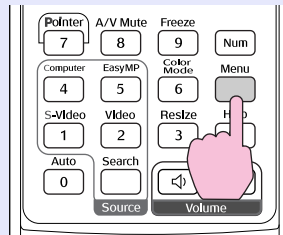
*Cuando se graba un logo del usuario, el anterior será borrado.*

## Procedimiento

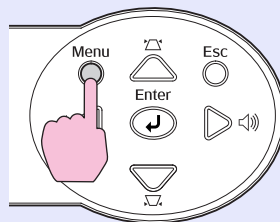
1

Proyecte la imagen que desea usar como logo de usuario y después presione el botón [Menu].

Mando a distancia

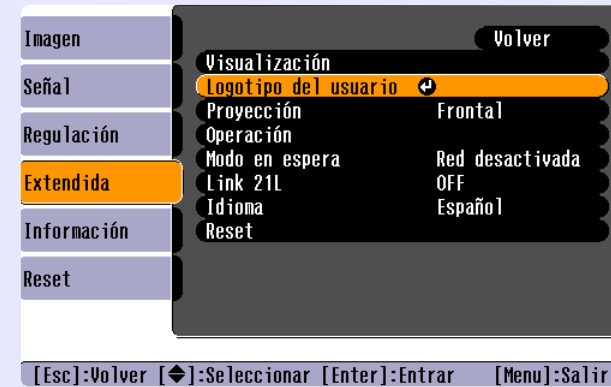


Proyector



2

Seleccione "Logotipo del usuario" del menú "Extendida", y luego presione el botón [Enter].

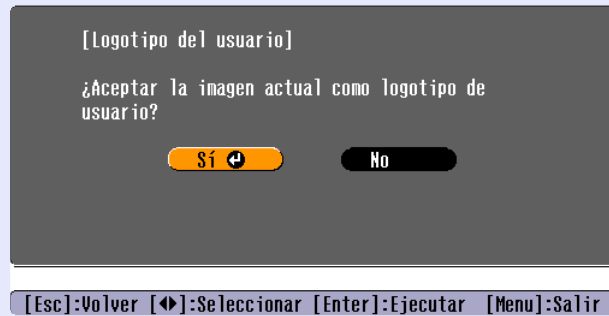


## Pista

- Si la función "Prote. logo usuario" de "Contraseña protegida" se ajusta a "ON", se visualizará un mensaje y no se podrá grabar el logo del usuario. Para grabar el logo del usuario, ajuste primero "Contraseña protegida" a "OFF". [p.33](#)
- Si ha realizado la corrección de distorsión trapezoidal o E-Zoom, serán cancelados cuando se seleccione el menú "Logotipo del usuario".



- 3** Seleccione "Sí" en el sub-menú, y luego presione el botón [Enter].

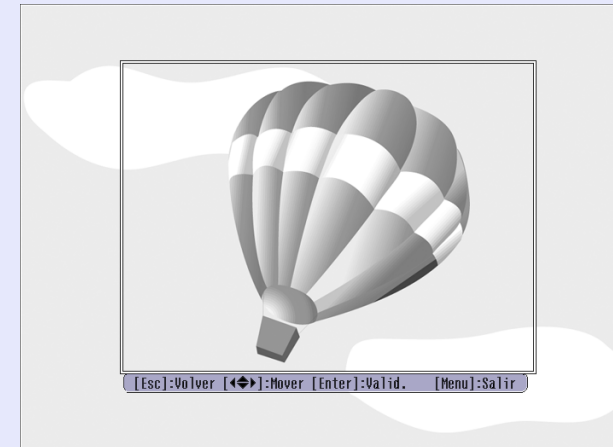


#### Pista

*Cuando presione el botón [Enter] del mando a distancia o del panel de control del proyector, la señal de imagen se visualizará en su resolución original, y de esa manera si se proyecta una señal con una resolución diferente de la resolución del panel del proyector, o si se proyecta una imagen de vídeo, el tamaño de la visualización cambiará.*

- 4** Se visualizará la imagen a ser grabada y un recuadro de selección. Mueva el recuadro de selección para seleccionar la imagen a usar.

Incline el botón [⊙] del mando a distancia o presione los botones [△], [▽], [◀] y [▶] del panel de control del proyector para seleccionar un área de la imagen a usar como el logotipo del usuario, y luego presione el botón [Enter].



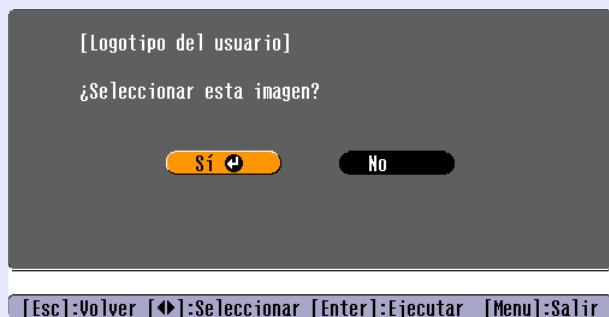
#### Pista

*Los logos del usuario se pueden grabar con un tamaño de hasta 480 × 360 puntos.*

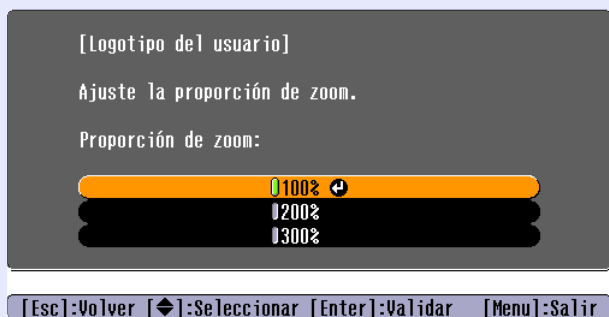




- 5** Seleccione "Sí" en la pantalla de confirmación, y luego presione el botón [Enter].

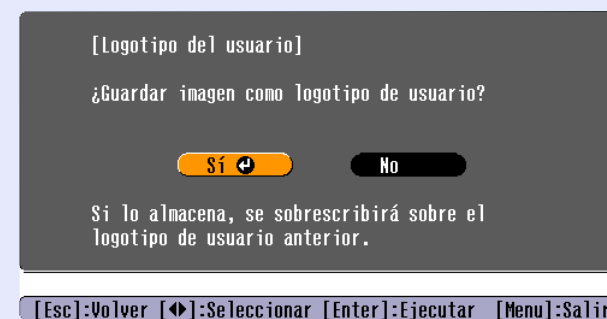


- 6** Seleccione la proporción de zoom en la pantalla de ajuste de proporción de zoom y luego presione el botón [Enter].



- 7** Seleccione "Sí" en la pantalla de confirmación, y luego presione el botón [Enter].

Entonces se grabará la imagen. Una vez que la imagen haya sido grabada, se proyectará el mensaje "Completado.".



#### Pista

- **Grabar el logo del usuario puede tardar unos momentos (aproximadamente 15 segundos). No use el proyector ni ninguna otra fuente que esté conectada al proyector mientras se está grabando el logo del usuario, de otra manera esto podría ocasionar errores en el funcionamiento del proyector.**
- **Una vez que un logo de usuario ha sido grabado, el ajuste de logo no se puede reiniciar al valor predeterminado de fábrica.**





# Artículos de consumo y accesorios opcionales

Los siguientes accesorios opcionales están disponibles para la compra si es necesario. Esta lista de accesorios opcionales está actualizada a junio del 2004. Los detalles de los accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

## ■ Accesorios opcionales

### Maleta ligera de transporte ELPKS16

Use esta bolsa si necesita transportar el proyector a mano.  
Puede poner un ordenador portátil en el estuche.

### Pantalla portátil (60 pulgadas) ELPSC07

### Pantalla portátil (80 pulgadas) ELPSC08

### Pantalla portátil (100 pulgadas) ELPSC10

Una pantalla de tipo enrollable portátil. ([Relación de pantalla](#) 4:3)

### Pantalla portátil (50 pulgadas) ELPSC06

Una pantalla compacta que se puede transportar fácilmente.  
(Relación de pantalla 4:3)

### Cable de ordenador ELPKC02

(1,8 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

Este es el mismo cable de ordenador que el cable de ordenador accesorio del proyector.

### Cable VGA-HD 15 para PC ELPKC09

(3 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

### Cable VGA-HD 15 extensor para PC ELPKC10

(20 m - para mini D-Sub de 15 pins/mini D-Sub de 15 pins)

Use este cable de extensión si el cable de ordenador incluido es demasiado corto.

### Cable vídeo componente ELPKC19

(3 m - para macho mini D-Sub de 15 pins/RCA x 3)

### Cable vídeo componente ELPKC27

(0.35 m - para hembra mini D-Sub de 15 pins/RCA x 3)

Se usa para conectar una fuente de [vídeo componente](#).

### Cámara para documentos ELPDC04

Para usar cuando proyecte libros, películas OHP y diapositivas.

### Bandeja fijación en techo silver\* ELPFC03

### Alargadera fijación en techo 370 mm silver\* ELPFP04

### Alargadera fijación en techo 570 mm silver\* ELPFP05

### Alargadera fijación en techo 770 mm silver\* ELPFP06

Para usar cuando instale el proyector en un techo alto, o en un techo con paneles de chapa de madera.

### Soporte para fijación en techo silver\* ELPMB18

Para usar cuando instale el proyector en el techo.

\* Para colgar el proyector desde el techo es necesario un método especial de instalación. Por favor póngase en contacto con su proveedor si desea usar este método de instalación.

## ■ Artículos de consumo

### Lámpara de alto rendimiento ELPLP32

Use como reemplazo de la lámpara gastada.

### Juego de filtros ELPAF08

(2 filtros de aire)

Para usar como reemplazo de los filtros de aire gastados.



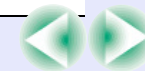
A continuación se brinda una explicación de algunos de los términos usados en este manual que quizás no sean familiares o que no fueron explicados en el texto de este manual. Se puede obtener más información consultando otras publicaciones disponibles.

5BNC	Se usa un puerto para la entrada de señales de vídeo analógicas.
Bloqueo de seguridad	Un dispositivo consistente en un estuche protector con un agujero por el cual se puede pasar un cable de prevención de robos disponible comercialmente para asegurar el dispositivo a una mesa o estantería. Este proyector es compatible con el sistema de seguridad Microsaver fabricado por Kensington.
CCX	Abreviatura de Cisco Compatible Extensions (extensiones compatibles Cisco). Esta es una tecnología de seguridad para LANs inalámbricas desarrollada por Cisco Systems, Inc. Usa <a href="#">servidores RADIUS</a> para la autenticación. Están disponibles varios métodos de autenticación para CCX, y este proyector usa la autenticación <a href="#">LEAP</a> .
Contraste	El brillo relativo de las áreas luminosas y oscuras de una imagen se puede aumentar o reducir a fin de hacer que el texto y los gráficos destaquen más claramente, o para suavizarlos. Al ajuste de esta propiedad particular de una imagen se le llama "ajuste de contraste".
DHCP	Es el acrónimo de Protocolo de configuración dinámica de host (Dynamic Host Configuration Protocol). Este protocolo asigna automáticamente una dirección IP a un ordenador conectado a una red.
Dirección IP	Una serie de números que identifican a un dispositivo que está conectado a una red.
Dirección IP de trampa	Es la <a href="#">dirección IP</a> del ordenador al que se dirige el mensaje cuando se produce un error en SNMP. Especifique la dirección IP del ordenador al cual se envían los mensajes de error en la dirección IP de trampa.
Dirección MAC	MAC es el acrónimo de Control de acceso al medio (Media Access Control). La dirección MAC es un número ID único para cada tarjeta de red. Se asigna un número distinto a cada tarjeta de red. Los datos se transmiten entre tarjetas (dispositivos) en base a esta identificación.
DPOF	Acrónimo de Formato de orden de impresión digital (Digital Print Order Format), el cual es un formato que se utiliza para grabar información relacionada con la impresión de fotografías obtenidas mediante una cámara digital (qué imágenes imprimir, número de copias, etc.) en un dispositivo de grabación, como una tarjeta de memoria.
Dolby Digital	Formato de sonido desarrollado por los laboratorios Dolby. El estéreo normal es un formato de 2 canales que usa dos altavoces. Dolby Digital es un sistema de 6 canales (canal 5,1) que agrega a esto un altavoz central, dos altavoces traseros y un altavoz para sonidos graves.
EMP Link 21L	Es un software utilitario que le permite al proyector ser conectado a un ordenador de manera que el ordenador pueda ser usado para controlar el proyector. Para más detalles sobre el software e instrucciones sobre como usar el software y los modelos de proyectores compatibles, póngase en contacto con EPSON.
Enfriamiento	Este es el proceso mediante el cual la lámpara del proyector se enfría después que se ha calentado durante el uso. El enfriamiento se realiza automáticamente cuando se presiona el botón [Power] para desconectar la alimentación. No desconecte el cable de alimentación mientras se está enfriando, de lo contrario el proceso de enfriamiento no funcionará correctamente. Si no se permite terminar normalmente el proceso de enfriamiento, la lámpara del proyector y los componentes internos permanecerán a alta temperatura, y esto podría acortar la vida útil de la lámpara o causar problemas con el funcionamiento del proyector.



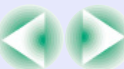


ESSID	ESS es una abreviatura de conjunto de servicios extendidos. ESSID es un número de identificación para conectarse con una contraparte en una LAN inalámbrica. La comunicación inalámbrica es posible entre dispositivos con números de ESSID que correspondan. En ordenadores Macintosh, se usa ESSID como el nombre de red que se visualiza en las redes "ordenador a ordenador".
Exploración entrelazada	Un método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de imágenes se dividen en líneas horizontales finas que se exhiben en secuencia de izquierda a derecha y luego desde arriba hacia abajo de la pantalla. Las líneas con numeración par y las líneas con numeración impar se muestran alternadamente.
Exploración progresiva	Un método de escaneo de imagen mediante el cual los datos de imagen serán escaneados secuencialmente desde arriba hacia abajo para crear una imagen única.
Frecuencia de refresco (Veloc. refresco)	El elemento emisor de luz de una pantalla mantiene la misma luminosidad y color durante un tiempo extremadamente corto de tiempo. Debido a eso, la imagen debe ser explorada varias veces por segundo para regenerar el elemento emisor de luz. El número de regeneraciones por segundo es llamado "Frecuencia de refresco", y se expresa en hertz (Hz).
HDTV	Es la abreviatura inglesa de televisión de alta definición. Se refiere a los sistemas de alta definición que satisfacen las siguientes condiciones. • Resolución vertical de 750p o 1125i o mayor (p = <a href="#">exploración progresiva</a> , i = <a href="#">exploración entrelazada</a> ) • <a href="#">Relación de pantalla</a> de 16:9 • Recepción y reproducción (o salida) de audio <a href="#">Dolby Digital</a>
LEAP	Uno de los métodos de autenticación usados por <a href="#">CCX</a> . Usa nombres de usuario y contraseñas para la autenticación sin usar firmas electrónicas.
Máscara de subred	Es un número que define, a partir de la dirección IP, el número de bits que se utiliza en las direcciones de redes asignadas (subredes).
Modo Ad hoc	Un método de conexión de LAN inalámbrica que se comunica con clientes de LAN inalámbrica sin usar un punto de acceso.
Modo comprimido	En este modo, las imágenes de pantalla ancha en el modo 16:9 se comprimen en la dirección horizontal de manera que son almacenadas en el medio de grabación como imágenes 4:3. Cuando estas imágenes son reproducidas por el proyector en el modo comprimido, vuelven a su formato 16:9 original.
Puerta de enlace	Un servidor (router) para comunicarse a través de una red dividida según las diferentes máscaras de subred.
Redimensionar la proyección	Esta función se usa para proyectar imágenes de ordenador que tienen una resolución mayor o menor que la resolución del panel del proyector para llenar toda el área de proyección.
Relación de pantalla (Proporción dimensional)	Es la relación entre el largo y la altura de su imagen. Las imágenes de HDTV tiene una relación de pantalla de 16:9 y aparecen alargadas. La relación de pantalla para las imágenes estándar es 4:3.
SDTV	Es la abreviatura inglesa de Standard Definition Television (televisión de definición estándar). Se refiere a los sistemas de televisión que no satisfacen las condiciones de la televisión de alta definición.
Servidor de autenticación	Este es un servidor que administra centralmente la autenticación del usuario. Al usar un servidor de autenticación, se puede centralizar la administración de la información del usuario y de las tareas de autenticación del usuario. Además, muchos servidores de autenticación usan métodos de autenticación de alto nivel y por lo tanto tienden además a ser sumamente seguros.





Servidor RADIUS	RADIUS es una abreviatura de Remote Authentication Dialin User Service (servicio de usuario de llamada de autenticación remota). Es un protocolo que se usa para autenticar transmisiones de una variedad de servidores de red incluyendo LANs inalámbricas. Un servidor RADIUS es un <a href="#">servidor de autenticación</a> que guarda información como nombres de usuario y contraseñas y concentra funciones tales como autenticar el acceso a puntos de acceso de una LAN inalámbrica. Al usar un servidor RADIUS, los puntos de acceso y la información del usuario se puede administrar centralmente sin necesidad de guardar información del usuario por separado en cada punto de acceso cuando hay varios puntos de acceso en una LAN inalámbrica.
SNMP	Es el acrónimo de Protocolo simple de administración de redes (Simple Network Management Protocol). Se trata de un protocolo de una red TCP/IP utilizado para supervisar y controlar los dispositivos de comunicación de la red, como enrutadores, ordenadores y terminales.
sRGB	Un estándar internacional para intervalos de color que fueron formulados de manera que los colores que son reproducidos por equipos de vídeo puedan ser usados fácilmente por sistemas operativos de ordenadores (OS) e Internet.
SVGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 800 puntos (horizontales) por 600 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
S-Vídeo	Es una señal de vídeo que tiene una componente de luminancia y componente de color separada para proporcionar una calidad de imagen mejor. Se refiere a imágenes que se componen de dos señales independientes: Y (señal de luminancia), y C (señal de color).
SXGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1280 puntos (horizontales) por 1024 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
Sync. (Sincronización)	La salida de señales de ordenadores y equipo de vídeo RGB tiene una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir las fases de estas señales (la posición relativa de los máximos y los mínimos de la señal) se le llama "sync". Si las señales no están sincronizadas, podrían ocurrir problemas como imágenes que parpadean, que se ven borrosas o con interferencia horizontal.
Temp. Color Abs.	La temperatura de un objeto emisor de luz. Si la temperatura de color absoluta es alta, los colores tienden a tomar un matiz azulado. Si la temperatura de color absoluta es más baja, los colores tienden a tomar un matiz rojizo.
TKIP	Abreviatura de Temporal Key Integrity Protocol (protocolo de integridad de clave temporal). Este es un método de codificación usado por <a href="#">WPA</a> . La clave de encriptado se renueva después de un cierto tiempo para hacer más difícil hallar el código de encriptado.
Tracking (Alineación)	La salida de señales de ordenadores y equipo de vídeo RGB tiene una frecuencia específica. Si la frecuencia del proyector no coincide con esta frecuencia, las imágenes resultantes no serán de buena calidad. Al proceso de hacer coincidir la frecuencia de estas señales (el número de picos en la señal) se le llama "Tracking". Si el Tracking no se realiza correctamente, aparecerán bandas verticales anchas en las imágenes proyectadas.
USB	Abreviación de Bus Serie Universal (siglas en inglés). USB es un interface para conectar ordenadores personales a dispositivos periféricos que soportan solamente velocidades de transmisión de datos relativamente bajas.
UXGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1600 puntos (horizontales) por 1200 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.





VGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 640 puntos (horizontales) por 480 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.
Vídeo componente	Señales de vídeo que tienen señales de brillo de vídeo y señales de color separadas, para poder obtener imágenes de mejor calidad. En TV de alta definición (HDTV), se refiere a las imágenes compuestas de tres señales independientes: Y (señal de luminancia), y Pb y Pr (señales de diferencia de color).
Vídeo compuesto	Señales de vídeo que tienen las señales de brillo de vídeo y señales de color mezcladas. Es el tipo de señales comunmente usadas por los equipos de vídeo para el hogar (formatos NTSC, PAL y SECAM). La señal portadora Y (señal de luminancia) y la señal croma (color) que aparecen en la barra de color se superponen para formar una sola señal.
WEP	Es el acrónimo de Privacidad equivalente conectada (Wired Equivalent Privacy). Es un método de seguridad que codifica los datos durante la transmisión. La comunicación de datos no se puede realizar a menos que los equipos de envío y recepción estén registrados con la misma clave de codificación WEP.
WPA	Abreviatura de Wi-Fi Protected Access (acceso protegido Wi-Fi). Este es un estándar de encriptado que mejora la seguridad que es un punto débil de <a href="#">WEP</a> ». <a href="#">TKIP</a> » se usa como el método de encriptado.
XGA	Un tipo de señal de vídeo con una resolución de 1024 puntos (horizontales) por 768 (verticales) usada por ordenadores compatibles IBM PC/AT.





# Lista de comandos ESC/VP21

## Lista de comandos

Cuando se envía un comando de conexión de alimentación al proyector, se enciende la alimentación del proyector y éste cambiará al modo de calentamiento. Cuando se haya conectado la alimentación, retornará dos puntos ":" (3Ah).

Cuando el proyector ejecute un comando, retornará ":" y esperará para que envíe el siguiente comando.

Si el procesamiento de un comando termina con un error, el proyector emitirá un mensaje de error y después volverá al código ":".

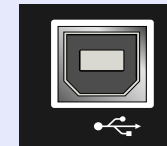
Elemento		Comando
Alimentación ON/OFF (conectada/ desconectada)	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
Selección de señal	Computer (Auto)	SOURCE 1F
	Computer	SOURCE 11
	Component Video	SOURCE 14
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
A/V Mute ON/OFF (activado/desactivado)	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
Selección de A/V Mute	Negro	MSEL 00
	Azul	MSEL 01
	Logotipo del usuario	MSEL 02

\* Cuando se emita cualquiera de los comandos anteriores, inserte un código de retorno de carro (CR)(0Dh) al final.

## Conexión USB

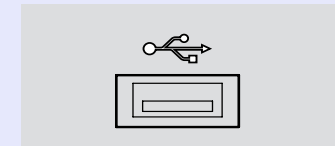
- Forma del conector: USB (tipo B)

<En el proyector>



(tipo B)

<En el ordenador>



\* El puerto [USB Type A] (sólo EMP-745/737) no se puede usar como una central USB.



## Ajuste de conexión USB

Para controlar el proyector usando los comandos ESC/VP21 mediante una conexión USB, se deben realizar los siguientes preparativos.

### Procedimiento

- 1 Descargue el dispositivo USB (USB-COM Driver) desde el sitio en Internet de EPSON a su ordenador.**  
La URL es la indicada a continuación.  
<http://www.epson.es/support/download/index.htm>
- 2 Instale el dispositivo USB descargado a su ordenador.**  
Lea las instrucciones que se visualizan en la pantalla de descarga.
- 3 Cambie el ajuste "Link 21L" en el menú "Extendida" a "ON".**
- 4 Desconecte la alimentación del proyector.**

5

**Espere hasta que el período de enfriamiento termine y se visualice "pip-pip" y el avisador de confirmación suene, y luego conecte la alimentación.**

Una vez que ha vuelto la alimentación del proyector, será posible la comunicación a través de la conexión USB.



### Precaución

*El ajuste realizado será deshabilitado si desconecta el cable de alimentación antes de que el período de enfriamiento haya finalizado y se escuche un sonido "pip-pip" del avisador de confirmación.*



# Lista de tipos de visualización de monitores que se pueden usar



## ■ Ordenador/Vídeo RGB

Señal	Frecuencia de refresco <sup>»</sup> (Hz)	Resolución (puntos)	Resoluciones para Redimensionar la proyección <sup>»</sup> (puntos)
<a href="#">VGA<sup>»</sup></a>	60	640×480	1024×768
VGAEGA		640×350	1024×560
VESA	60/72/75/85,iMac*	640×480	1024×768
<a href="#">SVGA<sup>»</sup></a>	56/60/72/75/85,iMac*	800×600	1024×768
<a href="#">XGA<sup>»</sup></a>	60/70/75/85,iMac*	1024×768	1024×768
<a href="#">SXGA<sup>»</sup></a>	70/75/85	1152×864	1024×768
SXGA	60/75/85	1280×960	1024×768
SXGA	60/75/85	1280×1024	960×768
<a href="#">UXGA<sup>»</sup></a>	60	1600×1200	1024×768
MAC13"		640×480	1024×768
MAC16"		832×624	1024×768
MAC19"		1024×768	1024×768
MAC19"	60	1024×768	1024×768
MAC21"		1152×870	1016×768
<a href="#">SDTV<sup>»</sup></a> (625i)	50	720×576	1024×768
SDTV(525i)	60	720×480	1024×768
SDTV(525p)	60	720×480	1024×768
<a href="#">HDTV<sup>»</sup></a> (750p)	60	1280×720	1024×576

\* La conexión no es posible si el equipo no tiene un puerto de salida VGA.

Quizás sea posible proyectar señales que no se encuentren en la tabla mencionada. Sin embargo, es posible que no todas las funciones estén soportadas en tales señales

## ■ Vídeo componente/Vídeo RGB

Señal	Frecuencia de refresco <sup>»</sup> (Hz)	Resolución (puntos)	
		Relación de pantalla <sup>»</sup> 4:3	Relación de pantalla 16:9
<a href="#">SDTV<sup>»</sup></a> (525i) (D1)	60	1024×768	1024×576
SDTV (625i)	50	1024×768	1024×576
SDTV (525p) (D2)	60	1024×768	1024×576
<a href="#">HDTV<sup>»</sup></a> (750p) 16:9 (D4)	60	1024×768	1024×576
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	1024×768	1024×576

## ■ Vídeo compuesto/S-Video

Señal	Frecuencia de refresco <sup>»</sup> (Hz)	Resolución (puntos)	
		Relación de pantalla <sup>»</sup> 4:3	Relación de pantalla 16:9
TV (NTSC)	60	1024×768	1024×576
TV (PAL, SECAM)	50	1024×768	1024×576



# Especificaciones



Nombre del producto	EMP-745	EMP-737	EMP-740	EMP-732
Dimensiones	276 (An.) × 70 (Al.) × 193 (Prof.) mm (sin incluir las patas)			
Tamaño del panel	0,7 pulgadas			
Formato de proyección	Matriz activa de Polisilicio TFT			
Resolución	<a href="#">XGA</a> » 786.432 píxeles (1024 (An.) × 768 (Al.) puntos) × 3			
Ajuste de enfoque	Manual			
Ajuste de zoom	Manual (aproximadamente 1:1,2)			
Lámpara (fuente de luz)	Lámpara UHE, 170 W, Código: ELPLP32			
Salida de audio máxima	1W monoaural			
Altavoz	1			
Suministro de alimentación	100–240VAC 50/60Hz 2,7–1,1A			
Consumo eléctrico	Consumo eléctrico Funcionando : 240W En espera Red desactivada : 4W Red activada : 35W		Consumo eléctrico Funcionando : 240W En espera : 4W	
Temperatura de funcionamiento	+5°C - +35°C (sin condensación)			
Temperatura de almacenamiento	-10°C - +60°C (sin condensación)			
Peso	Aprox. 1,8 kg		Aprox. 1,7 kg	
Conectores				
Computer/Component Video	1 Mini D-Sub de 15 pins (hembra) Azul			
Audio	1 Minitoma estéreo			
S-Video	1 Mini DIN de 4 pins			
Video	1 Toma RCA			
USB <sup>*1</sup>	2 Conector USB (tipo A, B)		1 Conector USB (tipo B)	
Ranura de tarjeta <sup>*2</sup>	PCMCIA Ranura Tipo II × 1		–	

\*1 No se garantiza que el conector USB funcione correctamente con todos los dispositivos compatibles con USB.

\*2 Tarjetas de memoria soportadas por la ranura de tarjeta del proyector

- Tarjetas CompactFlash (usando un adaptador de tarjeta PC)
- Tarjetas ATA Flash
- Memory Sticks (usando un adaptador de tarjeta PC)
- Smart Media (usando un adaptador de tarjeta PC)
- Tarjetas SD/MMC (usando un adaptador de tarjeta PC)



En este proyector se usan ICs Pixelworks DNX™.



## Seguridad

### USA

UL60950 Third Edition

### Canada

CSA C22.2 No.60950

### European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 3<sup>rd</sup> Edition

## EMC

### USA

FCC Part15B Class B (DoC)

### Canada

ICES-003 Class B

### European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC/EN61000-3-2, IEC/EN61000-3-3

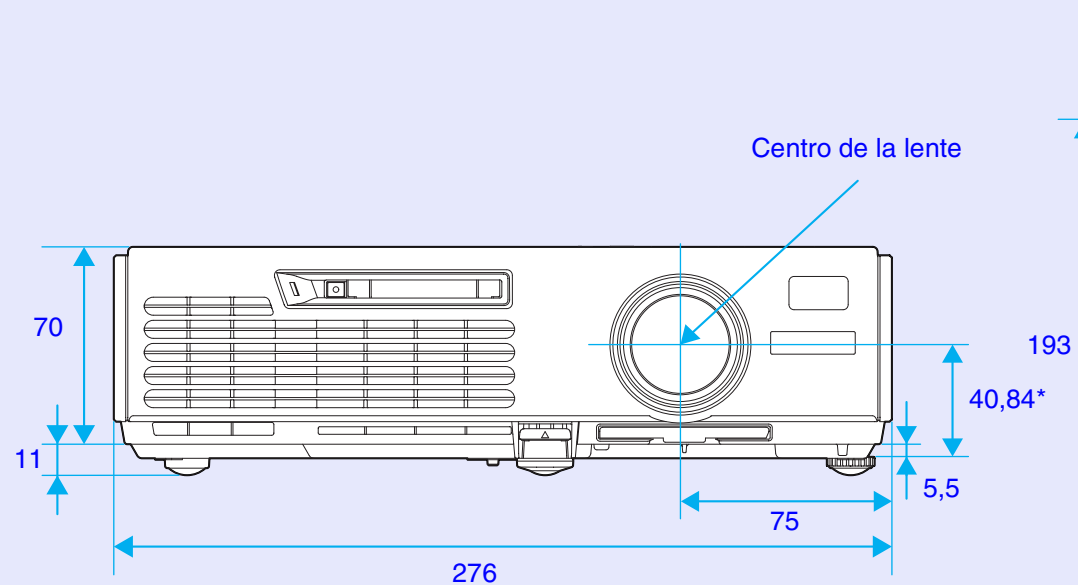
### Australia/New Zealand

AS/NZS CISPR 22:2002 Class B

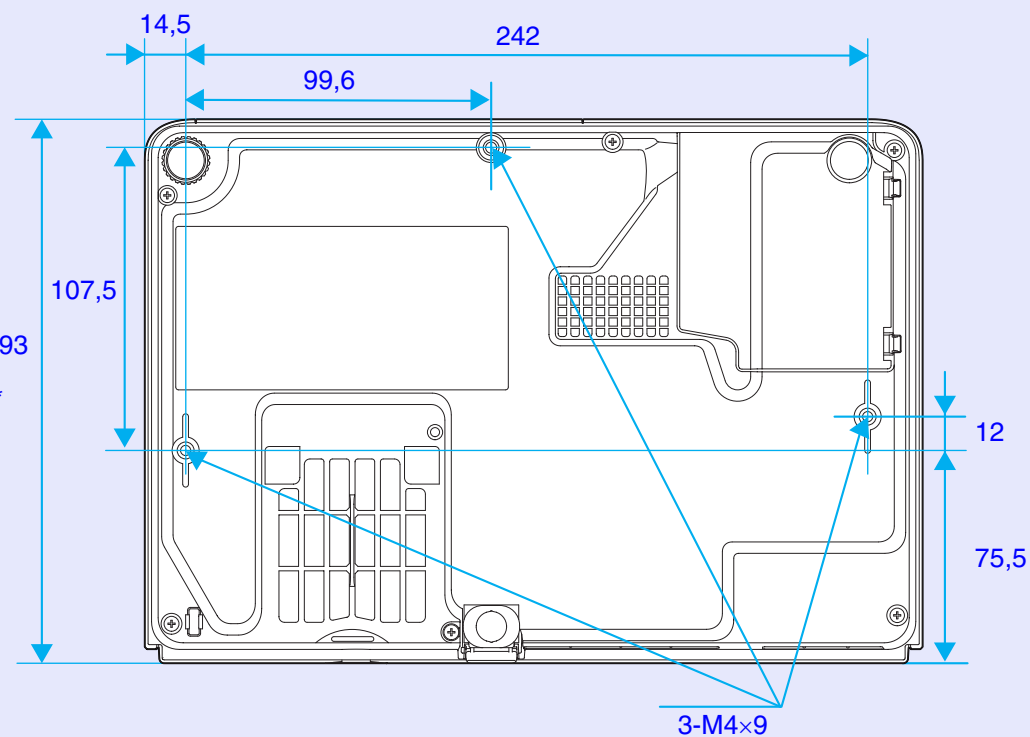
# Aspecto



122



\*Distancia del centro de la lente al punto de fijación de la bandeja para el techo



Unidades : mm

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B  
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.  
Located at :3840 Kilroy Airport Way  
MS: 3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON

Type of Product :Projector

Model :EMP-745/740/737/732

**FCC Compliance Statement  
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio, electrónico, mecánico, de fotocopia, registro, o de otra forma, sin el permiso previo por escrito de SEIKO EPSON CORPORATION. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Tampoco se asume responsabilidad por los daños resultantes del uso de la información contenida aquí.

Ni SEIKO EPSON CORPORATION ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto o terceras partes por los daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o terceras partes como resultado de: accidentes, uso incorrecto, o abuso de este producto o modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones a este producto, o (excluyendo los EE.UU.) fallo en cumplir estrictamente con las instrucciones de mantenimiento y operacionales de SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION no será responsable por los daños o problemas que surjan del uso de cualquier opción o cualquier producto consumible diferente de los designados como Productos Originales EPSON o Productos homologados por SEIKO EPSON CORPORATION.

**Nota general:**

EPSON es una marca registrada de SEIKO EPSON CORPORATION. EasyMP es una marca comerciales de SEIKO EPSON CORPORATION.

Macintosh, Mac, y iMac son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.

Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos.

Dolby es una marca registrada de Dolby Laboratories.

Cisco Systems es una marca registrada de Cisco Systems Inc. en los Estados Unidos de América y otros países.

Pixelworks y DNX son marcas registradas de Pixelworks Inc.

Portions of this software are based in part on the work of the Independent JPEG Group.

Portions Copyright©2003 Instant802 Networks Inc. All rights reserved.

Otros nombres de productos utilizados aquí se utilizan para propósitos de identificación y pueden son marcas comerciales de sus respectivos dueños. EPSON deniega cualquiera y todos los derechos sobre esas marcas.

Este producto utiliza software de código abierto.